



## FCT 480 NF XS E

CZ Návod k použití

SK Užívateľská príručka

GR Οδηγίες Χρήσης

UA Керівництво користувача

RO Manualul Utilizatorulu

LEDNIČKA

CHLADNIČKA

ΨΥΓΕΙΟ

ХОЛОДИЛЬНИК

FRIGIDER

Make  
it  
Wonderful

**FRANKE**

# Obsah

<b>PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE .....</b>	<b>2</b>
Obecná upozornění .....	2
Bezpečnostní varování .....	5
Instalace a obsluha vaší chladničky .....	6
<b>ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ.....</b>	<b>8</b>
Informace o nové technologii chlazení.....	8
Displej a ovládací panel.....	9
Obsluha chladničky .....	10
Režim rychlého mrazení .....	10
Režim rychlého chlazení.....	10
Úsporný režim.....	10
Režim Dovolená.....	11
Režim chlazení nápojů.....	11
Režim zrušení osvětlení.....	12
Funkce Dětského zámku .....	12
Režim spořiče obrazovky.....	12
Nastavení teploty chladničky .....	13
Nastavení teploty mrazničky.....	13
Upozornění týkající se nastavení teploty.....	13
Příslušenství .....	14
Icematic.....	14
Poličky - chiller.....	14
Možnost čerstvosti .....	15
Nastavitelná polička ve dveřích .....	15
<b>ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI .....</b>	<b>16</b>
Chladnička .....	16
Mraznička .....	17
<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....</b>	<b>19</b>
<b>DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ.....</b>	<b>21</b>
Přemístění dveří .....	21
<b>NEŽ SE OBRÁTÍTE NA POPRODEJNÍ SERVIS .....</b>	<b>21</b>
Tipy Pro Úsporu Energie .....	24
<b>VAŠE CHLADNIČKA-MRAZNIČKA .....</b>	<b>25</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE.....</b>	<b>28</b>
<b>INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY .....</b>	<b>28</b>
<b>PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS .....</b>	<b>28</b>

## **KAPITOLA - 1. PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE**

### **Obecná upozornění**

**⚠ VAROVÁNÍ:** Větrací otvory chladničky-mrazničky udržujte nezakryté.

**⚠ VAROVÁNÍ:** K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky na urychlení procesu.

**⚠ VAROVÁNÍ:** V chladničce-mrazničce nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Nepoškodte chladící okruh.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Když umisťujete spotřebič, ujistěte se, že není elektrický kabel zauzlovaný nebo poškozený.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Neumisťujte žádné vícenásobné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení na zadní část spotřebiče.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Aby nedošlo k zranění osob nebo poškození tohoto spotřebiče, je třeba instalaci provést v souladu s pokyny výrobce.

**⚠** Malé množství chladiva použitého v této chladničce-mrazničce je přípravek šetrný k životnímu prostředí R600a (isobutén), je hořlavý a výbušný v případě, že se zapálí v uzavřených podmínkách.

\* Během přenášení a umisťování chladničky dejte pozor, abyste nepoškodili chladící okruh plynu.

\* V blízkosti chladničky-mrazničky neskladujte žádné nádoby s hořlavými materiály, např. plechovky se sprejem nebo náplně do hasicích přístrojů.

\* Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a podobných zařízeních, např.;

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích
  - pro klienty v hotelech, motelech a ostatních obytných prostorech
  - hostinských pokojích;
  - pro catering a ostatní podobná prostředí
- \* Vaše chladnička-mraznička vyžaduje napájení 220-240 V, 50 Hz. Nepoužívejte žádné jiné napájení. Než chladničku-mrazničku zapojíte, zkонтrolujte, zda údaje na datovém štítku (napětí a příkon) odpovídají napájení ze sítě. V případě pochybností kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
- \* Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- \* Děti ve věku od 3 do 8 let smí nakládat a vykládat chladicí spotřebiče. Děti nemají provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 let) nemají používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nemají používat spotřebič, pokud jsou bez stálého dozoru, starší děti (8 – 14 let) a lidé s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebiče bezpečně, pokud jsou pod dozorem nebo byli o bezpečném použití spotřebiče náležitě instruováni. Lidé s velice omezenými schopnostmi nemají používat spotřebič, dokud nejsou pod stálým dozorem.
- \* Poškozený napájecí kabel/zástrčka může způsobit požár nebo zásah elektrickým proudem. V případě poškození je třeba provést výměnu, tu smí provést pouze kvalifikovaní zaměstnanci.

\* Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

**Aby nedošlo ke kontaminaci jídla, dodržujte prosím následující pokyny:**

- \* Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný narůst teploty uvnitř oddělení spotřebiče.
- \* Pravidelně očišťujte povrchy, které přichází do kontaktu s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- \* Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- \* Oddělení pro mražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- \* Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- \* Pokud chladicí zařízení je ponecháno prázdné po dlouhou dobu, je nutné ho vypnout, rozmrzit, očistit, osušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

## **Staré a nefunkční chladničky**

- Má-li vaše stará chladnička zámek, odstraňte ho před likvidací neboť děti se do něj mohou zachytit a může dojít k nehodě.
- Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Proto dejte pozor, abyste při likvidaci starých chladniček nepoškodili životní prostředí a dodrželi lokální směrnice.



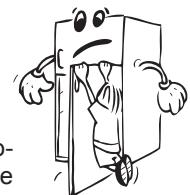
Ohledně likvidace WEEE, opětovného použití, recyklace a regenerace se obrátěte na místní orgány.

## **Poznámky:**

- Před instalací a použitím vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod s pokyny. Nezodpovídáme za škody způsobené špatným použitím.
- Říďte se všemi pokyny na vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovujte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je vyroben pro použití v domácnostech a lze ho použít pouze doma a pro specifikované účely. Nehodí se pro komerční či hromadné použití. Na takové použití nebude uplatněna záruka a naše společnost neponese odpovědnost za případné ztráty.
- Tento spotřebič je vyrobený k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro chlazení/skladování potravin. Není vhodné pro komerční nebo společné používání a/ nebo pro skladování látek s výjimkou potravin. Naše společnost neodpovídá za ztráty k nimž dojde v opačném případě.

## **Bezpečnostní varování**

- Nepoužívejte rozvojky nebo prodlužovací kabely.
- Nezapojujte do poškozených, opotřebovaných nebo starých zástrček.
- Netahejte, nelámejte ani nepoškozujte kabel.



- Tento spotřebič je určený k použití pouze dospělými osobami, nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály, ani jim nedovolte, aby se zavěšovaly na dveře.
- Nezapojujte ani neodpojovujte zástrčku mokrýma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem!
- Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněně láhve nebo plechovky. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.
- Z důvodu zajištění své bezpečnosti nevkládejte do chladničky hořlavé nebo výbušné materiály. Alkoholické nápoje vkládejte do chladničky vertikálně a to tak, že lahve pevně utáhněte.
- Při vybírání ledu z mrazničky se ho nedotkněte, neboť může způsobit omrzliny a/nebo



řezné rány.

- Nedotýkejte se zmraženého zboží mokrýma rukama. Zmrzlinu a ledové kostky nepoužívejte jakmile je vyjmete z mrazničky!
- Znovu nezmrazujte zboží, které se rozpustilo. To může způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.
- Kryt ani horní část chladničky nezakrývejte pokrývkou. To ovlivní výkon vaší chladničky.
- Upevněte příslušenství v chladničce během přepravy tak, aby se předešlo poškození příslušenství.



## Instalace a obsluha vaší chladničky

*Než začnete chladničku používat, musíte věnovat pozornost následujícím bodům:*

- Provozní napětí vaší chladničky je 220-240 V při 50Hz.
- Napájecí kabel vaší chladničky má uzemněnou zásuvku. Tato zásuvka musí být uzemněna v uzemněné zástrčce, která má pojistku minimálně 16 ampérů. Nemáte-li zástrčku, která to splňuje, nechte ji vytvořit kvalifikovaným elektrikářem.
- Neneseme zodpovědnost za škodu, k níž může dojít z důvodu neuzemněného použití.
- Chladničku umístěte na místo, kde nebude vystaveno přímému slunečnímu světlu.
- Váš spotřebič musí být minimálně 50 cm od trouby, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trouby.
- Vaše chladnička nesmí být používána venku nebo ponechána na dešti.
- Když je vaše chladnička umístěna blízko mrazáku, musí být mezi nimi vzdálenost minimálně 2 cm, aby se předešlo vzniku vlhkosti na vnějším povrchu.
- Na chladničku neumisťujte nic a umístěte ji na vhodné místo tak, aby nad horní částí zůstalo minimálně 15 cm.
- Nastavitelné přední nožky je nutno nastavit do vhodné výšky, aby mraznička mohla fungovat stabilně a správně. Nožičky můžete nastavit otáčením ve směru hodinových ručiček (nebo opačným směrem). To musí být provedeno před vložením potravin do chladničky.
- Než začnete mrazničku používat, otřete všechny vnitřní povrchy a zásuvky hadříkem ponořeným do teplé vody s lžíčkou jedlé sody a potom opláchněte čistou vodou a osušte. Po očištění vraťte zpět všechny díly.



## Má-li vaše chladnička kondenzátor s ventilátorem:

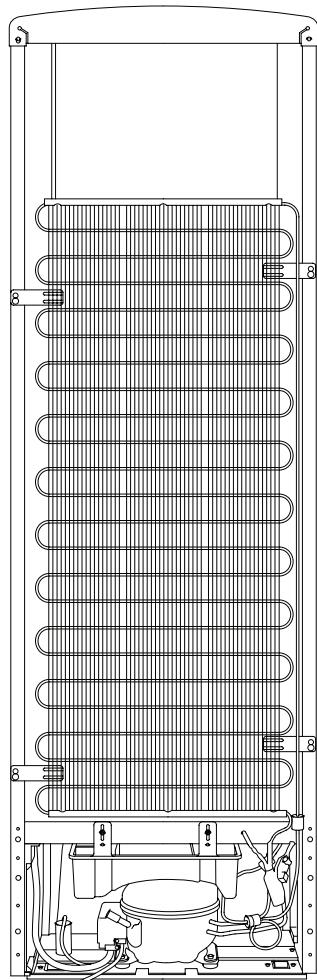
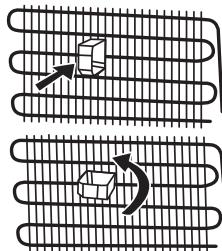
Kondenzátor chladničky se nachází ve spodní části prostoru. Součástí vašeho spotřebiče je kondenzátor s ventilátorem. Proto jsou na plastovém krytu spodní části skříně zarážky, pomocí kterých lze nastavit vhodnou vzdálenost mezi chladničkou a stěnou. Chladničku můžete posunovat ke zdi dokud nedosáhne nastavené vzdálenosti.

Plastové zarážky pro nastavení  
vzdálenosti mezi stěnou a  
chladničkou



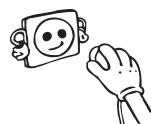
## Pokud vaše chladnička nemá kondenzátor s ventilátorem

- Instalaci proveďte s pomocí plastových zarážek, které najdete na kondenzátoru, v zadní části spotřebiče. Otočte je o 90 stupňů (jak je znázorněno na nákresu). Tím předejdete tomu, aby se kondenzátor dotýkal stěny.
- Chladničku je třeba umístit tak, aby volný prostor neprekračoval 75 mm.



## Než začnete chladničku používat

- Při prvním spuštění nebo po přepravě nechte mrazničku stát 3 hodiny, ještě než ji zapojíte. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Vaše chladnička může při prvním spuštění zapáchat; zápach zmizí jakmile se spustí chlazení.



## KAPITOLA - 2. ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

### Informace o nové technologii chlazení

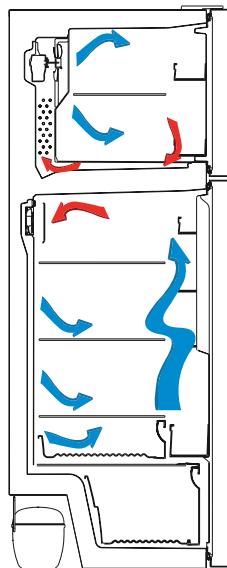
Chladničky-mrazničky s novou technologií chladničky mají jiný systém než statické chladničky-mrazničky. V případě běžných chladniček-mrazniček se do mrazničky vhání vlhký vzduch a voda vypařující se z potravin se v prostoru mrazničky změní na led. Aby bylo možné tuto námrazu odstranit, jinými slovy odmrazit, je třeba chladničku odpojit ze sítě. Během odmrazování musí uživatel dát potraviny jinam a odstranit zbývající lej a nahromaděnou námrazu.

V případě mrazniček vybavených novou technologií chlazení je situace zcela jiná. Studený a suchý vzduch se v prostoru mrazničky rozptyluje pomocí ventilátoru. Studený vzduch se tak snadno rozptýlí po celém prostoru - i v místech mezi poličkami, a potraviny se zmrazí správně a rovnoměrně. A netvoří se žádná námraza.

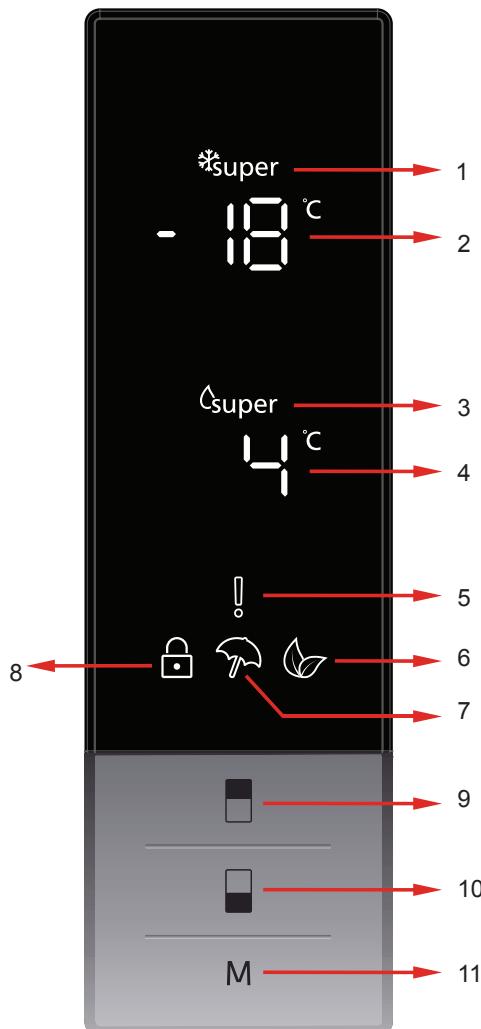
Konfigurace v prostoru chladničky bude téměř stejná jako v prostoru mrazničky. Vzduch rozptylovaný ventilátorem v horní části prostoru chladničky se chladí během průchodu mezerou za průduchem. Aby byl proces chlazení v prostoru chladničky úspěšně dokončen, ve stejný okamžik dochází k uvolňování vzduchu skrz otvory na průduchu. Otvory na průduchu jsou navrženy pro rovnoměrnou distribuci vzduchu v prostoru.

Vzhledem k tomu, že nedochází mezi chladničkou a mrazničkou neprochází žádný vzduch, nedojde k míšení pachů.

Díky tomu se chladnička s novou technologií chlazení snadno používá a nabízí vám jak velký objem, tak estetický vzhled.



## Displej a ovládací panel



1. Kontrolka super mrazení.
2. Hodnota nastavená v mrazničce.
3. Kontrolka super chlazení.
4. Chladnější nastavená hodnota.
5. Symbol alarmu.
6. Symbol úsporného režimu.
7. Symbol dovolené.
8. Symbol dětského zámku.
9. Umožní nastavení hodnoty mrazničky tak, aby ji bylo možné upravit a v případě potřeby bylo možné provést aktivaci režimu super mrazení. Mraznička může být nastavena na super mrazení -16, -18, -20, -22, -24°C.
10. Umožní nastavení hodnoty teploty v chladničce tak, aby ji bylo možné upravit a v případě potřeby bylo možné provést aktivaci režimu super chlazení. Chladnička může být nastavena na super chlazení 8, 6, 5, 4, 2 °C.
11. V případě potřeby aktivuje režimy (úsporný, dovolená).

## Obsluha chladničky

### Režim rychlého mrazení

#### Jak ho lze použít?

Stiskněte tlačítko mrazničky dokud se na obrazovce nezobrazí symbol Super mrazení. Ozve se pípnutí. Režim bude nastavený.

#### Během tohoto režimu:

- Máte možnost nastavit teplotu v mrazničce a režim super mrazení. V takovém případě režim super mrazení pokračuje.
- Ekonomický režim a režim Dovolená nelze vybrat.
- Režim super mrazení lze zrušit výběrem stejné možnosti.



### Režim rychlého chlazení

#### Jak ho lze použít?

Stiskněte tlačítko chladničky dokud se na obrazovce nezobrazí symbol Super chlazení. Ozve se pípnutí. Režim bude nastavený.

#### Během tohoto režimu:

- Můžete nastavit teplotu v mrazničce a režim super chlazení. V takovém případě režim super chlazení pokračuje.
- Ekonomický režim a režim Dovolená nelze vybrat.
- Režim super chlazení lze zrušit výběrem stejné možnosti.



### Úsporný režim

#### Jak ho lze použít?

- Stiskněte tlačítko "režim" dokud se nezobrazí symbol Eco.
- Nedojde-li k stisknutí žádného tlačítka po dobu 1 sekundy. Režim bude nastavený. Symbol Eco 3x zabliká. Když je režim nastavený, ozve se pípnutí.
- Teploty v segmentech chladničky a mrazničky zobrazí "E".
- Symbol úsporného režimu a E se rozsvítí dokud režim neskončí.

#### Během tohoto režimu:

- Lze provést nastavení mrazničky. Jakmile bude zrušen úsporná režim, spustí se hodnoty vybraného nastavení.
- Chladničku lze nastavit. Jakmile bude zrušen úsporná režim, spustí se hodnoty vybraného nastavení.
- Lze vybrat režimy super chlazení a mrazení. Úsporný režim se automaticky zruší a vybraný režim se aktivuje.
- Režim o dovolené lze vybrat po zrušení úsporného režimu. Potom se aktivuje vybraný model.
- Pro zrušení budete muset stisknout tlačítko režimu.



## **Režim Dovolená**

### **Jak ho lze použít?**

- Stiskněte "tlačítko "režim" dokud se nezobrazí symbol dovolené.
- Nedojde-li k stisknutí žádného tlačítka po dobu 1 sekundy. Režim bude nastavený. Symbol Dovolená 3x zabliká. Když je režim nastavený, ozve se pípnutí.
- Teplota v chladničce se zobrazí jako "--".
- Symbol Dovolená a "--" se rozsvítí dokud režim neskončí..

### **Během tohoto režimu:**

- Lze provést nastavení mrazničky. Když je režim dovolená zrušen, vybrané hodnoty nastavení zůstanou stejné.
- Chladničku lze nastavit. Když je režim dovolená zrušen, vybrané hodnoty nastavení zůstanou stejné.
- Lze vybrat režimy super chlazení a mrazení. Režim Dovolená se automaticky zruší a vybraný režim se aktivuje.
- Úsporný režim lze vybrat po zrušení sporného režimu. Potom se aktivuje vybraný model.
- Pro zrušení budete muset stisknout tlačítko režimu.



## **Režim chlazení nápojů**

### **Kdy ho lze použít?**

Tento režim se používá k chlazení nápojů během nastaveného času.

### **Jak ho lze použít?**

- Tlačítko mrazničky stiskněte na 3 sekundy.
- Na obrazovce se spustí speciální animace a na obrazovce se rozblíží 05.
- Stisknutím tlačítka chladničky nastavte čas (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minut).
- Když vyberete čas, čísla na obrazovce 3x zablikají a ozve se pípnutí.
- Nedojde-li ke stisknutí tlačítka během 2 sekund, čas se nastaví.
- Nastavený čas se začne minutu po minutě odpočítávat.
- Na obrazovce se rozblíží zbývající čas.
- Chcete-li tento režim zrušit, stiskněte tlačítko nastavení mrazničky na 3 sekundy.



## Režim zrušení osvětlení

### Kdy ho lze použít?

- Chcete-li zrušit osvětlení chladničky, můžete vybrat tento režim.
- Při stlačení tlačítka mrazničky a režimu 3x otevřete a zavřete dveře chladničky. Tak se provede výběr režimu. Od této chvíle se světla nerozsvítí dokud nebude funkce stejným způsobem zrušena.
- Chcete-li zrušit tento režim, zopakujte proces nebo dojde k automatickému zrušení režimu, po 24 hodinách.



## Funkce Dětského zámku

### Kdy ho lze použít?

Chcete-li předejít tomu, aby si děti hrály s tlačítky a měnily provedená nastavení, máte k dispozici funkci dětského zámku.

### Aktivace dětského zámku

Na 5 sekund současně stiskněte tlačítka mrazničky a chladničky.

### Deaktivace dětského zámku

Na 5 sekund současně stiskněte tlačítka mrazničky a chladničky.

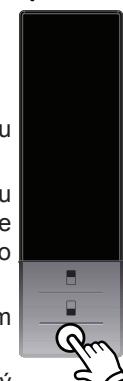
**Poznámka:** Dětský zámek se rovněž deaktivuje je-li přerušeno napájení nebo je-li chladnička odpojena.



## Režim spořiče obrazovky

### Jak ho používat?

- Tento režim lze aktivovat stisknutím tlačítka volby režimu na 5 sekund.
- Nedojde-li k stisknutí tlačítka během 5 sekund, světla na ovládacím panelu se vypnou.
- Pokud stisknete jakékoli tlačítko když jsou světla na ovládacím panelu vypnutá, aktuální nastavení se zobrazí na obrazovce a vy potom provedete požadované nastavení. Pokud nezrušíte režim spořiče ani nestisknete tlačítko po dobu 5 sekund, ovládací panel se znova vypne.
- Chcete-li režim spořiče obrazovky zrušit, stiskněte tlačítko nastavení režim na 5 sekund.
- Když je režim spořiče obrazovky aktivní, můžete rovněž aktivovat dětský zámek.
- Nedojde-li k stisknutí tlačítka během 5 sekund od aktivace dětského zámku, světla na ovládacím panelu zhasnou. Po stisknutí libovolného tlačítka se vám zobrazí nejnovější stav nastavení nebo režimů. Zatímco je ovládací panel rozsvícený, můžete dětský zámek zrušit tak, jak je popsáno v pokynech k tomuto režimu.



## Funkce alarmu - Otevřené dveře

Když některé z dveří zůstanou otevřené déle než 2 minuty, ozve se zvukové upozornění.

## Nastavení teploty chladničky

- Počáteční teplota pro nastavení chladničky +4 °C.
- Jednou stiskněte tlačítko chladničky.
- Při prvním stisknutí tlačítka je poslední hodnota, která se zobrazí na kontrolce hodnota nastavení chladničky.
- Kdykoli toto tlačítko stisknete, nastaví se spodní teplota. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, rychlé chlazení)
- Když stisknete tlačítko nastavení chladničky dokud se nezobrazí symbol super chlazení, a pokud nestisknete žádné tlačítko během 1 sekundy, rozblíká se kontrolka Super chlazení.
- Pokud pokračujete stisknutím, restartuje se od +8°C.
- Hodnota teploty zvolená před režimem Dovolená, Super mrazení, Super chlazení nebo Úsporný režim se aktivuje a zůstane stejná i po ukončení daného režimu. Spotřebič nadále funguje s touto hodnotou.



## Nastavení teploty mrazničky

- Počáteční teplota pro nastavení mrazničky -18°C.
- Tlačítko mrazničky stiskněte jednou.
- Když poprvé stisknete toto tlačítko, na obrazovce se rozblíká poslední nastavená hodnota.
- Kdykoli toto tlačítko stisknete, nastaví se spodní teplota. (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, rychlé mrazení).
- Když stisknete tlačítko nastavení mrazničky, zobrazí se symbol Super mrazení a pokud nestisknete žádné tlačítko během 1 sekundy, rozblíká se kontrolka Super mrazení.
- Pokud pokračujete stisknutím, restartuje se od -16°C.
- Hodnota teploty zvolená před režimem Dovolená, Super mrazení, Super chlazení nebo Úsporný režim se aktivuje a zůstane stejná i po ukončení daného režimu. Spotřebič nadále funguje s touto hodnotou.



## Upozornění týkající se nastavení teploty

- Vaše nastavení teploty se nesmaže dojde-li k výpadku napájení.
- Nedoporučuje se, abyste chladničku používali v prostředí, kde je teplota nižší než 10°C .
- Nastavení teploty musí být provedeno v souladu s frekvencí otevírání dveří a množstvím potravin uložených v chladničce.
- Vaše chladnička musí být provozována 24 hodin v dané okolní teplotě bez přerušení, aby došlo k naprostému vychlazení. Dveře chladničky neotevírejte často a v tuto dobu do ní nevkládejte příliš velké množství potravin.
- Funkce 5 minutové prodlevy slouží k tomu, aby se předešlo poškození kompresoru chladničky když odpojíte zástrčku a potom ji znova zapojíte nebo když dojde k výpadku napájení. Vaše chladnička začne fungovat normálně po 5 minutách.

- Vaše chladnička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučujeme spuštění vaší chladničky mimo uvedené limity, aby bylo možné dosáhnout efektivního chlazení.

## Klimatická třída a význam:

**T (tropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

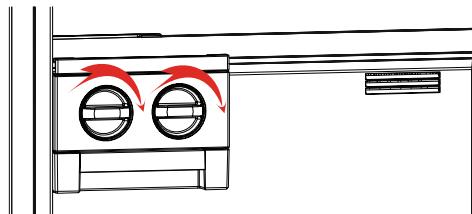
**N (normální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

**SN (subnormální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

## Příslušenství

Icematic (u některých modelů)

- Vyjměte zásobník na výrobu ledu.
- Naplňte ho vodou.
- Vložte zásobník do původní pozice.
- Když se vytvoří ledové kostky, otočte páčkou a vysypete je do boxu.



## Poznámka:

- Led vyrábějte tak, že do boxu nalijete vodu. Může se rozbit.
- Pohyb výrobníku ledu může být během spuštění chladničky těžký. V takovém případě je třeba vyjmout skleněné poličky a vyčistit ho.

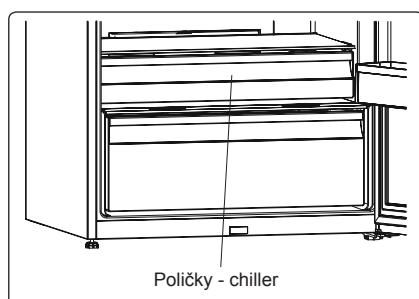
## Vyjmoutí výrobníku ledu

- Z mrazničky vyjměte skleněné poličky.
- Vyjměte výrobník ledu.



Abyste v prostoru mrazničky získali více místa, můžete výrobník ledu vyjmout.

## Poličky - chiller



Uchování potravin v chilleru místo v mrazničce umožní, aby si potraviny zachovaly svoji čerstvost a chuť ještě déle než na čerstvém vzduchu. Když se zásuvka chilleru zašpiní, vyjměte ji a umyjte.

(Voda mrzne při 0 °C, ale potraviny obsahující sůl nebo cukr mrznou při nižší teplotě.)

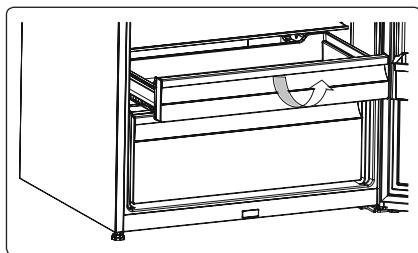
Lidé chiller používají ke skladování čerstvých ryb, rýže, atd....

**Nevkládejte potraviny, které chcete zmrazit nebo zásobníky na led, v kterých chcete připravit led.**

## Vyjmutí poličky chilleru;

- Poličku chilleru vysuňte směrem k sobě.
- Poličku vysuňte směrem nahoru a poličku vytáhněte.

Po vyjmutí poličky chilleru lze vložit maximálně 20 kg.

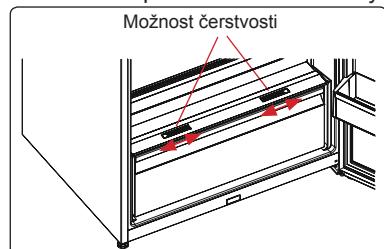


## Možnost čerstvosti

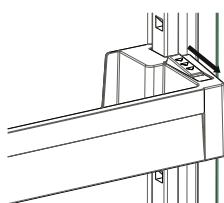
Ovladač vlhkosti v uzavřené pozici umožní delší skladování čerstvého ovoce a zeleniny.

V případě, že je zásobník na zeleninu úplně plný, lze otevřít kolečko před zásobníkem. Když ho otevřete, bude se kontrolovat teplota a vlhkost vzduchu v crisperu a potraviny vydrží déle.

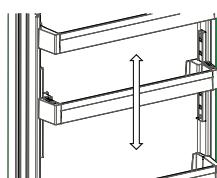
Pokud na skleněné poličce uvidíte kondenzaci, nastavte ovládání vlhkosti do otevřené pozice.



## Nastavitelná polička ve dveřích



K vytvoření úložných ploch, které potřebujete, můžete použít nastavitelnou poličku ve dveřích.



Změna pozice nastavitelné poličky ve dveřích ;  
Přidržte tlačítka poličky a zatlačte na tlačítka po stranách poličky ve dveřích ve směru šipky. (Obr. 1)

Poličku ve dveřích umístěte do potřebné výšky, posunutím nahoru a dolů.

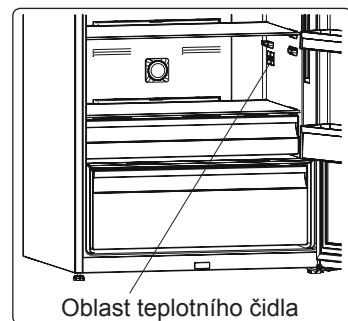
Po dosažení požadované pozice poličky ve dveřích uvolněte tlačítka po stranách poličky (Obr. 2). Před uvolněním poličky ve dveřích ji přesuňte nahoru a dolů a ujistěte se, zda je polička ve dveřích upevněna.

Poznámka: Před přesunutím naplněné poličky ve dveřích musíte poličku přidržet pomocí tlačítka. V opačném případě by mohla polička ve dveřích v důsledku hmotnosti vyklouznout z drážek. Tak by se mohla polička ve dveřích nebo drážky poškodit.

## KAPITOLA - 3. ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI

### Chladnička

- Abyste snížili tvorbu námrazy, nikdy do chladničky nedávejte neuzavřené nádoby s tekutinami.
- Teplé nebo horké potraviny nechte před uložením vychladnout. Pomůže to snížit spotřebu energie.
- Abyste předešli hromadění námrazy, ujistěte se, že se zadní stěny nic nedotýká
- Nejchladnější část chladničky je spodní část. Doporučujeme, abyste tuto část používali ke skladování potravin, které rychle podléhají zkáze, např. ryb, hotových pokrmů, pečených moučníků nebo mléčných produktů. Nejteplejší část je horní část dveří. Tu doporučujeme ke skladování másla nebo sýra.
- Za normálních pracovních podmínek postačí upravit nastavení teploty chladničky na  $+4^{\circ}\text{C}$ .
- Teplota chladicího oddílu by měla být v rozmezí  $0\text{--}8^{\circ}\text{C}$ , čerstvé potraviny jsou při teplotě pod  $0^{\circ}\text{C}$  ledové a hnijí a při teplotě nad  $8^{\circ}\text{C}$  se zvyšuje množství bakterií a potraviny se kazí.
- Nevkládejte do chladničky horká jídla, nechte je zchladnout na pokojovou teplotu. Horká jídla zvyšují teplotu chladničky a mohou způsobit otravu jídlem nebo zbytečné zkažení potravin.
- Maso, ryby a podobné potraviny by měly být skladovány v chilleru a zelenina v příhrádce na zeleninu (pokud je k dispozici).
- Aby se zabránilo křížové kontaminaci, neuchovávejte masné výrobky s ovocem a zeleninou.
- Potraviny v chladničce mají být uchovávány v uzavřených nádobách nebo v jiných vhodných obalech tak, aby do chladničky neuvolňovaly pachy a vlhkost.



## Důležitá poznámka:

- V případě, že do chladničky vkládáte hotové pokrmy, zakryjte je. Do chladničky je dávejte až vychladnou, v opačném případě se teplota/vlhkost v chladničce zvýší a chladnička spotřebuje víc energie. Zakrytí potravin a nápojů rovněž chrání jejich chuť a vůni.
- Brambory, cibule a česnek se v chladničce nesmí skladovat.
- Dejte pozor, aby se potraviny nedotýkaly teplotního čidla, které se nachází v prostoru chladničky. Abyste v prostoru chladničky zachovali optimální teplotu, snímače se nesmí dotýkat žádné potraviny.

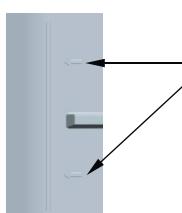
## Mraznička

- Mrazničku používejte k dlouhodobému skladování zmrazených potravin a výrobě kostek ledu.
- Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, ujistěte se, že co největší část potraviny, která má být mrazená, je v kontaktu s chladícím povrchem.
- Čerstvé potraviny nedávejte do blízkosti zmrazených potravin, mohly by se rozmrázit.
- Čerstvé potraviny (tj. maso, ryby a mleté maso) rozdělte před mrazením na porce.
- Jakmile bude potravina zmrazená, vložte potraviny do mrazničky a nezapomeňte je brzy spotřebovat.
- Do mrazničky nikdy nevkládejte teplé potraviny.
- Vždy dodržujte pokyny na obalech mrazených potravin, pokud žádné informace uvedeny nejsou, neskladujte potraviny déle než 3 měsíce od data zakoupení.
- Když kupujete mrazené potraviny, ověřte, zda byly zmrazeny na vhodnou teplotu a že je obal nedotčený.
- Zmrazené potraviny musí být přepravovány ve vhodných nádobách, aby se zachovala kvalita potravin a co nejdřív to bude možné, musí být vráceny do mrazničky.
- Vykazuje-li obal známky vlhkosti nebo přílišného nabobtnání, je pravděpodobné, že byl skladován při nevhodné teplotě a jeho obsah byl poškozen.
- Délka uskladnění mrazených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, jak často se dvířka otevírají, jaký typ potravin to je a jaká je doba nutná pro přepravu výrobku z obchodu k vám domů. Vždy postupujte dle pokynů na obalu a nikdy neprekračujte maximální životnost.

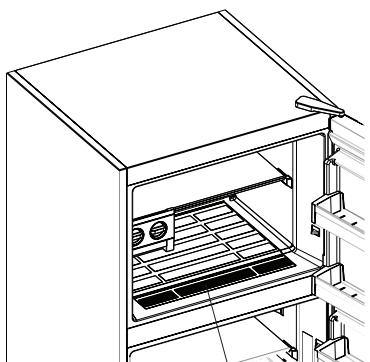
Pokud se rozhodnete dveře mrazničky znova otevřít poté, co jste je zavřeli, může to být těžké. To je normální a jakmile se tlaky v mrazničce vyrovnanají, bude otevření dveří znova snadné.

## Důležitá poznámka:

- *Zmrazené potraviny lze po rozmrázení vařit stejně jako čerstvé potraviny. Nedoje-li k jejich uvaření pro rozmrázení, nesmí být NIKDY znova zmrazeny.*
  - Chuť některých druhů koření ve vařených pokrmech (anýz, bazalka, petrželka, vinný ocet, zázvor, česnek, hořčice, tymián, pepř, majoránka, atd.) se mění a při dlouhodobém skladování zesílí. Proto musí být do jídla, které chcete zmrazit, přidáno pouze malé množství koření, nebo jídlo okořeňte až poté, co ho rozmrázíte.
  - Délka skladování závisí na použitém oleji. Vhodné oleje jsou margarín, telecí lúj, olivový olej, máslo a nevhodný je arašídový olej a



Když potraviny vložíte na otvor pro nasávání vzduchu, negativně tak ovlivníte výkonnost chladničky. Proto si při vkládání potravin do mrazničky dávejte pozor, abyste je neumístili příliš blízko otvoru pro nasávání vzduchu.



Otvor pro nasávání dřeva

## KAPITOLA - 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

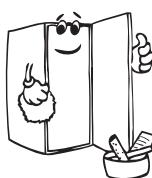
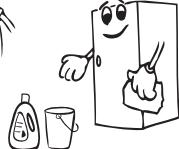
- Než začnete chladničku čistit, zkontrolujte, zda je odpojená.



- Chladničku nečistěte tekoucí vodou.



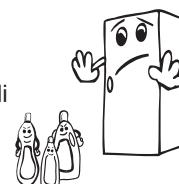
- Vnitřní část můžete otřít měkkým hadíkem a houbičkou namočenou do teplé vody s čisticím prostředkem.



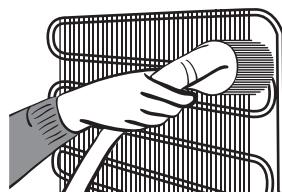
- Vyjměte jednotlivé části a omyjte je vodou s čisticím prostředkem. Nemyjte v myčce.



- K čištění nikdy nepoužívejte hořlavé, výbušné nebo korozivní materiály, např. ředitlo, benzín, kyselinu.



- Kondenzátor musíte jednou ročně očistit kartáčem, abyste tak zajistili úsporu energie a zvýšili produktivitu.



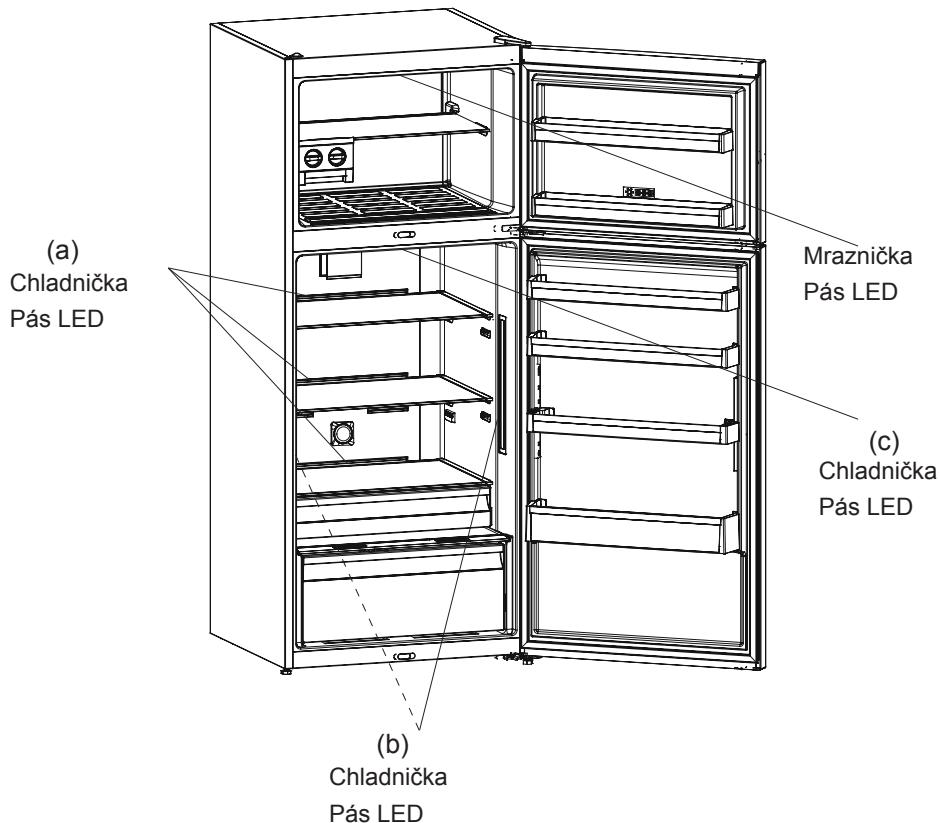
- Ujistěte se, zda je vaše chladnička během čištění odpojená.

## Výměna LED (je-li LED použita jako osvětlení)

K osvětlení spotřebiče se používá 1 pás LED v prostoru mrazničky a 2 pásy LED v prostoru chladničky.

Kontaktujte help-desk, neboť taková světla smí vyměnit pouze autorizovaný servisní technik.

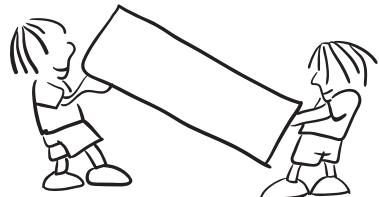
**Poznámka:** Počet a umístění pásku LED se může lišit, podle typu modelu.



## KAPITOLA - 5. DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

- Pro přemístění je třeba uchovat původní balení a pěnu (volitelné).
- Chladničku musíte upevnit v obalu, pomocí pášů nebo silných kabelů a postupovat dle pokynů pro přepravu, které jsou na obalu.
- Vyjměte pohyblivé části (poličky, příslušenství, příhrádky na zeleninu, atd.) nebo je připevněte do chladničky pomocí pášů, aby během přemisťování a přepravy nedošlo k nárazům.

**Chladničku převážejte kolmo.**



### Přemístění dveří

- Jsou-li madla vaší chladničky instalovaná z přední části dveří, nelze změnit směr otevírání dveří chladničky.
- Směr otevírání dveří lze změnit u modelů bez madel.
- Má-li být směr otevírání vaší mrazničky změněn, musíte kontaktovat nejbližší autorizované servisní centrum a požádat o provedení změny otevírání.

## KAPITOLA - 5. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA POPRODEJNÍ SERVIS

### Zkontrolujte upozornění;

Chladnička vás varuje pokud teplota v chladničce a mrazničce klesne na nesprávnou úroveň nebo když dojde k problému se spotřebičem. Výstražné kódy se zobrazí na mrazničce a chladničce .

TYP CHYBY	VÝZNAM	PROC	CO DĚLAT
E01	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E02	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E03	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E06	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E07	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E08	Upozornění na nízké napětí	Elektrické napájení zařízení kleslo pod 170 V.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nejedná se o selhání zařízení, tato chyba pomáhá, aby se zabránilo poškození kompresoru.</li><li>- Napětí je třeba zvýšit zpět na požadovanou úroveň</li></ul> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>

TYP CHYBY	VÝZNAM	PROČ	CO DĚLAT
E09	Mraznička není dosta-tečně vychlazená	Pravděpodobně z důvodu dlouhodobého výpadku napájení.	<p>1. Teplotu v mrazničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super mrazení. To by mělo odstranit oznamení chyby, jakmile bude požadována teplota dosažena. Zavřete dveře, aby se urychlil čas dosažení správné teploty.</p> <p>2. Vyměte veškeré výrobky, které se během této chyby rozmazily. Musíte je spotřebovat v krátkém časovém úseku.</p> <p>3. Do mrazničky nepřidávejte žádné čerstvé potraviny, dokud není dosažena správná teplota a chyba nezmizí.</p> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>
E10	Lednička není dosta-tečně vychlazená	<b>Pravděpodobně z dů-vodu:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dlouhodobého výpadku napájení.</li> <li>- Do ledničky bylo vloženo teplé jídlo.</li> </ul>	<p>1. Teplotu v ledničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super chlazení. To by mělo odstranit oznamení chyby, jakmile bude požadována teplota dosažena. Zavřete dveře, aby se urychlil čas dosažení správné teploty.</p> <p>2. Prosím, uvolněte místo před otvory kanálu vzduchového rozvodu a vyhněte se umístění potravin v blízkosti senzoru.</p> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>
E11	Příliš nízká teplota v ledničce	Různé	<p>1. Zkontrolujte, zda je ukazatel režimu super chlazení aktivován.</p> <p>2. Snižte teplotu v ledničce.</p> <p>3. Zkontrolujte, zda jsou ventily průchozí a nejsou ucpané.</p> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>

#### **Pokud vaše chladnička nefunguje;**

- Došlo k výpadku napájení?
- Je zástrčka zapojena správně?
- Je pojistka zástrčky, do níž je zásuvka zapojená, vypálená?
- Došlo k problému se zásuvkou? Chcete-li to zkontrolovat, zapojte chladničku do známé funkční zásuvky.

## **Pokud vaše mraznička dostatečně nechladí:**

- Je nastavení teploty správné?
- Jsou dveře chladničky otevřány často a dlouho ponechávány otevřené?
- Jsou dveře chladničky řádně uzavřené?
- Vložili jste do chladničky jídlo nebo potraviny, které jsou v kontaktu se zadní stěnou chladničky, a tak brání cirkulaci vzduchu?
- Není chladnička naplněna až moc.
- Je mezi chladničkou a stěnou dostatek místa?
- Je okolní hodnota v rozsahu hodnot specifikovaných v návodu k použití?

## **Je-li potravina ve vaší chladničce přechlazena**

- Je nastavení teploty správné?
- Není do mrazničky vloženo příliš mnoho jídla? Pokud ano, vaše chladnička může jídlo vychladit až moc, a bude déle spuštěná, aby potraviny vychladila.

## **Je-li vaše chladnička příliš hlasitá:**

Abyste udrželi nastavenou úroveň chlazení, kompresor se čas od času aktivuje. Hluk, který se v takový okamžik z chladničky ozývá je zcela normální. Když je dosaženo požadované úrovně chlazení, hluk se automaticky sníží. Pokud hluku přetrvává:

- Je váš spotřebič stabilní? Jsou nožičky zastavené?
- Je za chladničkou překážka?
- Vibrují poličky nebo nádobí? Poličky a/nebo nádobí v takovém případě přemístěte.
- Vibrují předměty umístě na vaši chladničce.

## **Normální zvuky:**

### **Zvuk praskání (praskání ledu):**

- Během automatického odmrazování.
- Když se spotřebič zahřeje nebo zchladí (z důvodu expanze materiálu)

**Krátké praskání:** Tento zvuk zaslechnete když termostat zapne a vypne kompresor.

**Hluk kompresoru (Normální zvuk motoru):** Tento hluk znamená, že kompresor funguje normálně. Komprezor může způsobit větší hluk po kratší dobu po svém spuštění.

**Zvuk bublání:** Tento zvuk je způsoben průtokem chladiva v trubicích systému.

**Zvuk tekoucí vody:** Normální zvuk tekoucí vody odtékající do výparníku během odmrazování. Tento zvuk lze zaslechnout během odmrazování.

**Zvuk dmýchání vzduchu (normální zvuk ventilátoru):** Tento zvuk lze zaslechnout v chladničce No-Frost během normální provozu systému z důvodu cirkulace vzduchu.

## **Pokud se v chladničce vytvoří vlhkost:**

- Byly potraviny řádně zabalené? Byly nádoby před vložením do chladničky dobře osušeny?
- Dochází často k otevírání dveří chladničky? Když dojde k otevření dveří, do chladničky se dostane vlhkost ve vzduchu v místnosti. Zejména, je-li vlhkost v místnosti vysoká, čím častěji jsou dveře chladničky otevřány, tím častěji dojde k hromadění vlhkosti.
- Je normální, že se během automatického odmrazování tvoří na zadní stěně chladničky kapky vody. (U statických modelů)

## **Nejsou-li dveře řádně otevírány a zavírány:**

- Brání zavření dveří obaly potravin?
- Byly správně umístěny poličky, zásuvky a příslušenství ve dveřích chladničky?
- Je těsnění dveří opotřebované nebo poškozené?
- Je chladnička na rovném povrchu?

## **Pokud jsou hrany chladničky, které jsou v kontaktu s dveřmi, horké:**

Zejména v létě (teplém počasí), se mohou povrhy spojů během provozu kompresoru zahřát, to je normální.

## **DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:**

- Po náhlém výpadku napájení nebo po odpojení spotřebiče se aktivuje funkce ochrany kompresoru, protože plyn v chladícím systému ještě není stabilizovaný . To je zcela normální, chladnička se restartuje zhruba po 4 nebo 5 minutách.
- Chladící jednotka vaší chladničky je skrytá v zadní stěně. Tak se mohou na zadní stěně vaší chladničky vytvořit kapky vody nebo námrazy, a to z důvodu činnosti kompresoru ve specifikovaných intervalech. To je normální. Není-li námraza nadměrná, není nutné provádět odmrzování.
- Pokud nebudeste chladničku používat delší dobu (např. během dovolené), odpojte ji. Chladničku vyčistěte v souladu s pokyny v části 4 a nechte dveře otevřené, abyste tak zabránili hromadění vlhkosti a zápacu.
- Zakoupený spotřebič je určený do domácnosti a lze ho použít pouze v domácím prostředí a ke stanoveným účelům. Nehodí se pro komerční či hromadné použití. Pokud uživatel použije spotřebič způsobem, který je v rozporu s uvedenými funkcemi, zdůrazňujeme, že výrobce a prodejce nenesou zodpovědnost za žádnou opravu a selhání v rámci záručního období.
- Pokud problém přetrává i poté, co jste postupovali pode výše uvedených pokynů, obraťte se na autorizovaný servis.

## **Tipy Pro Úsporu Energie**

**1**– Spotřebič nainstalujte do chladné, dobře větrané místnosti, ale ne na přímé sluneční světlo ani do blízkosti zdroje tepla (radiátor, sporák, atd.). Jinak použijte izolační desku.

**2**– Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.

**3**– Při rozmrazování vložte potraviny do chladničky. Nízká teplota zmrazených potravin pomůže zchladit prostor chladničky. Ušetříte tak energii. Je-li zmrazené jídlo rozmrazováno venku, je to plýtvání energií.

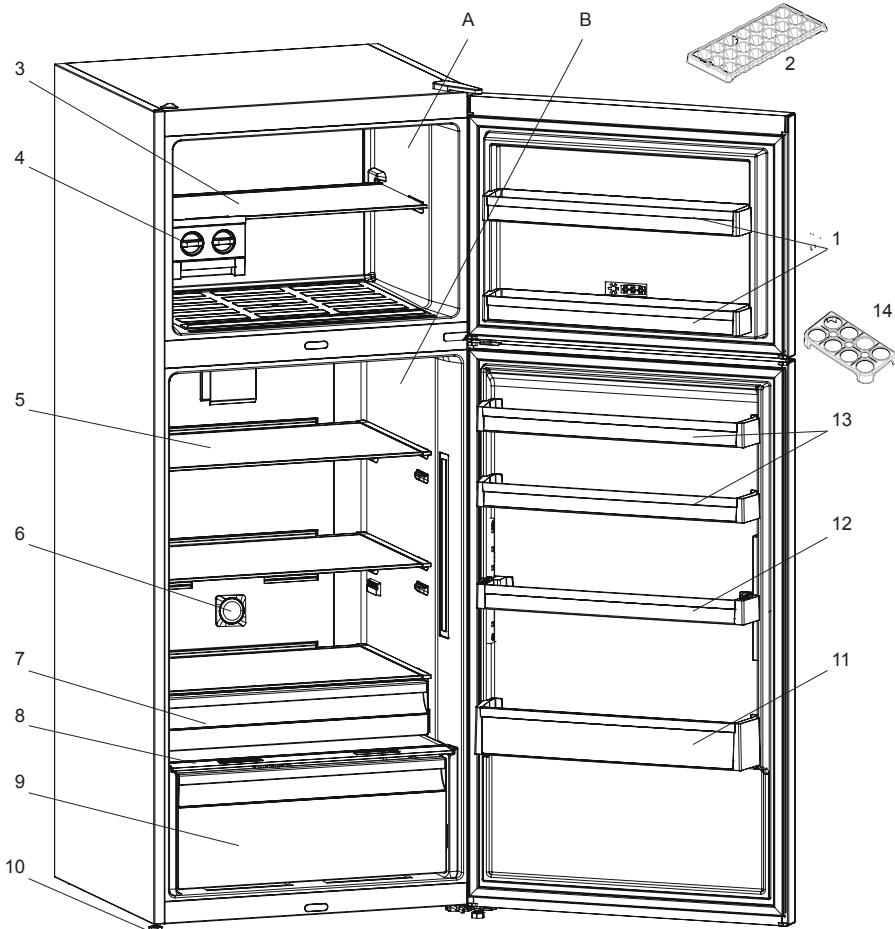
**4**– Nápoje musí být při vložení zakryté. V opačném případě se zvýší vlhkost ve spotřebiči. A vše bude trvat déle. Zakrytí nápojů rovněž pomáhá zachovat chuť a vůni.

**5**– Při vložení potravin a nápojů otevřete dveře spotřebiče na co nejkratší dobu.

**6**– Kryty různých částí ve spotřebiči ponechte uzavřené (crisper, chiller, atd.).

**7**– Těsnění dveří musí být čisté a tvárné. Při opotřebení je vyměňte.

## KAPITOLA - 7. VAŠE CHLADNIČKA-MRAZNIČKA



Tato prezentace je pouze informativní a týká se součástí spotřebiče. Části se mohou lišit v závislosti na modelu.

1) Poličky ve dveřích mrazničky\*

2) Zásobník na led

3) Polička v mrazničce

4) Zásobník na led

5) Poličky v chladničce

6) ionizace/ionizátor

7) Prostor chlazení \*

8) Kryt crisperu

9) Crispery

10) Nastavitelná nožička

11) Polička ve dveřích chladničky na lahve

12) Nastavitelná polička ve dveřích

13) Horní polička ve dveřích chladničky

14) Držák na vejce

\* u některých modelů

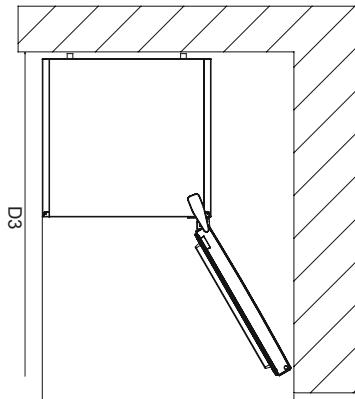
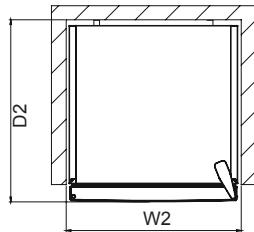
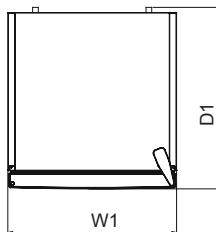
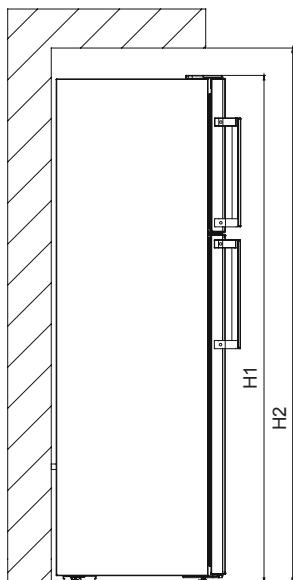
## **Obecné poznámky**

**Oddělení pro čerstvé potraviny (Chladnička):** Nejefektivnější využití energie je zajištěno při umístění zásuvek ve spodní části chladničky a rovnoramenném umístění polic, zatímco pozice košíků na dvířkách chladničky spotřebu energie neovlivňuje.

**Oddělení pro zmrazené potraviny (Mraznička):** Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

Tento spotřebič není určen k použití jako vestavěné zařízení.

## Rozměry



### Celkové rozměry <sup>1</sup>

H1	mm	1860
W1	mm	760
D1	mm	787,5

### Prostor vyžadovaný v provozu <sup>2</sup>

H2	mm	2010
W2	mm	860
D2	mm	827,5

### Celkový prostor vyžadovaný v provozu <sup>3</sup>

W3	mm	1405,6
D3	mm	1467,5

## **8. ČÁST TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku.

QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na adrese [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **9. ČÁST INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY**

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v ČÁSTI 1. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

## **10. ČÁST PĚČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS**

Používejte pouze originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

**WWW.FRANKE.COM**

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

## **TECHNICKÁ PODPORA**

V případě provozních potíží se obraťte na technické servisní středisko Franke.

Nevyužívejte služeb neautorizovaných techniků.

**Sdělte:**

- typ závady
- model spotřebiče (art./kód)
- sériové číslo (S.N.)

Při kontaktu se servisním střediskem uvádějte kódy uvedené na identifikačním štítku produktu.



# Obsah

<b>PRED POUŽIVANÍM SPOTREBIČA.....</b>	<b>31</b>
Všeobecné upozornenia .....	31
Staré a pokazené chladničky .....	34
Bezpečnostné upozornenia .....	34
Inštalácia a prevádzka vašej chladničky .....	35
Pred používaním chladničky .....	36
<b>RÓZNE FUNKCIE A MOŽNOSTI.....</b>	<b>36</b>
Informácie o chladiacej technológii novej generácie .....	36
Displej a ovládací panel.....	37
Obsluha chladničky .....	38
Režim superzmrazenia .....	38
Režim superchladenia .....	38
Ekonomický režim .....	38
Dovolenkový režim .....	39
Režim vychladenia nápojov .....	39
Režim zrušenia svetla.....	40
Funkcia detského zámku .....	40
Režim šetriča obrazovky .....	40
Nastavenia teploty chladničky .....	41
Nastavenia teploty mrazničky .....	41
Výstrahy o nastaveniach teplôt .....	41
Príslušenstvo .....	42
Icematic.....	42
Príslušenstvo .....	42
Zásobník na ľad .....	42
Poličky chladiaceho oddielu .....	43
Otvor na čerstvý vzduch .....	43
Nastaviteľná polička vo dverách .....	44
<b>ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI.....</b>	<b>45</b>
Oddiel chladničky .....	45
Oddiel mrazničky .....	46
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA.....</b>	<b>49</b>
Výmena LED (ak sa na osvetlenie používa LED).....	50
<b>DODANIE A PREMIESTNENIE.....</b>	<b>50</b>
Zmena otvárania dverok .....	50
<b>NEŽ KONTAKTUJETE SERVIS.....</b>	<b>51</b>
Tipy na úsporu energie .....	54

<b>DIELY SPOTREBIČA A PRIEČINKY .....</b>	<b>55</b>
Rozmery .....	56
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE.....</b>	<b>57</b>
<b>INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE .....</b>	<b>57</b>
<b>ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS .....</b>	<b>57</b>

## **ČASŤ- 1. PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA**

### **Všeobecné upozornenia**

Tento spotrebič nie je určený na používanie ako vstavaný spotrebič.

**⚠ VAROVANIE:** Vetracie otvory, v spotrebiči alebo vo vstavanej konštrukcii, udržujte bez prekážok.

**⚠ VAROVANIE:** Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné spôsoby na urýchlenie odmrazovania iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

**⚠ VAROVANIE:** V priestore na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nejde o typ odporúčaný výrobcom.

**⚠ VAROVNIE:** Nepoškodte chladiaci okruh.

**⚠ VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zackytený alebo poškodený.

**⚠ VAROVANIE:** K zadnej strane spotrebiča neumiestňujte prenosné rozvody alebo prenosné zdroje napäťia.

**⚠ VAROVANIE:** Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, je potrebné ho upevníť podľa pokynov.

**⚠** Ak váš spotrebič ako chladivo používa R600 - túto informáciu zistíte zo štítku na chladničke - musíte dávať pozor počas prepravy a inštalácie, aby ste predišli poškodeniu prvkov chladničky. Aj napriek tomu, že R600a je prírodný plyn šetrný na životné prostredie, tak z dôvodu, že je výbušný, treba v prípade výskytu úniku spôsobeného poškodením prvkov chladiča odnieť chladničku od otvoreného plameňa alebo zdrojov tepla a nechať niekoľko minút vetať miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

- Počas prenášania a umiestnenia chladničky dávajte pozor, aby ste nepoškodili okruh chladiaceho plynu.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, napr. plechovky s aerosólam.

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných zariadeniach, napr.
  - vybavenie kuchýň v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach.
  - na farmách a v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach
  - zariadeniach typ bed and breakfast,
  - v cateringu a podobnom prostredí
- Ak sa zástrčka chladničky nezmestí do zásuvky, musí byť vymenená výrobcom, servisným technikom alebo kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo zraneniu.
- Špeciálne uzemnená zástrčka musí byť pripojená k napájaciemu káblu vašej chladničky. Táto zástrčka musí byť použitá so špeciálne uzemnenú zásuvkou o 16 amp. V prípade, že doma takú zástrčku nemáte, nechajte ju nainštalovať autorizovaným elektrikárom.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sa na ne bude dohliadať alebo sa im poskytnú pokyny o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopia príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smie nakladať a vykladať chladiace spotrebiče. Deti nemajú vykonávať údržbu alebo čistenie spotrebiča, veľmi malé deti (0 – 3 rokov) nemajú používať spotrebič, malé deti (3 – 8 rokov) nemajú používať spotrebič, ak sú bez stáleho dozoru, staršie deti (8 – 14 rokov) a ľudia s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami môžu používať spotrebiče bezpečne, ak sú pod dozorom alebo boli o bezpečnom použití spotrebiča náležite poučení. Ľudia s veľmi obmedzenými schopnosťami

nemajú používať spotrebič, kým nie sú pod stálym dozorom.

- Ak je napájací kábel poškodený, výrobca, jeho servisné stredisko alebo iná náležite kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby nemohlo dôjsť k ublíženiu na zdraví.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2000 m.

**Aby nedošlo ku kontaminácii jedla, dodržujte prosím nasledujúce pokyny:**

- Ponechanie dvierok v otvorenom stave po dlhú dobu môže spôsobiť výrazný narast teploty vnútri oddelenia spotrebiča.
- Pravidelne očistujte povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, a tiež prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných kontajneroch, aby nedochádzalo k ich kontaktu s inými potravinami alebo kvapnutiu na ne.
- Oddelenie pre mrazené potraviny označené dvoma hviezdičkami sú vhodné pre uchovávanie vopred zmrazených potravín, uchovávanie alebo výrobu zmrzlín a výrobu ľadových kociek.
- Oddelenie označené jednou, dvoma alebo troma hviezdičkami nie sú vhodné pre zmrazenie čerstvého jedla.
- Ak chladiace zariadenie je ponechané prázdne po dlhú dobu, je nutné ho vypnúť, rozmraziť, očistiť, osušiť a ponechať dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.

## Staré a pokazené chladničky

- Ak má vaša stará chladnička zámok, rozbite ho alebo ho pred likvidáciou odstráňte, pretože by sa v nej mohli uväzniť deti, čo by mohlo spôsobiť nehodu.



• Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačný materiál a chladiace látky s CFC. Z tohto dôvodu dávajte pozor, aby ste pri likvidácii svojej starej chladničky nepoškodzovali životné prostredie.

• Požiadajte miestne úrady o likvidáciu WEEE, a to za účelom opäťovného použitia, recyklácie a obnovy.

## Poznámky:

- Pred inštaláciou a používaním svojho spotrebiča si pozorne prečítajte používateľskú príručku. Nie sme zodpovední za škody vzniknuté nesprávnym používaním.
- Postupujte podľa všetkých pokynov na spotrebiči a v používateľskej príručke a uschovajte si túto príručku na bezpečnom mieste, aby ste vyriešili problémy, ktoré by sa mohli vyskytnúť v budúcnosti.
- Tento spotrebič sa vyrobil, aby sa používal v domácnostach a môže sa používať výlučne v domácnosti a na uvedené účely. Nie je vhodný pre komerčné alebo bežné používanie. Takéto používanie spôsobí zrušenie záruky na spotrebič a naša spoločnosť nebude zodpovedná za vzniknuté straty.
- Tento spotrebič sa vyrobil za účelom používania v domácnostach a je vhodný výlučne na chladenie/skladovanie potravín. Nie je vhodný pre komerčné alebo bežné používanie a/alebo pre skladovanie iných látok ako jedla. Naša spoločnosť nie je zodpovedná za straty, ktoré by sa v opačnom prípade vyskytli.

## Bezpečnostné upozornenia

- Nepoužívajte viacero zásuviek alebo predĺžovacích káblov.
- Nezapájajte do poškodených, rozbitych alebo starých zásuviek.
- Kábel neťahajte, neohýbajte alebo nepoškodzujte.



- Tento spotrebič je navrhnutý na používanie dospelými osobami, takže nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali, prípadne im nedovoľte sa vešať na dvierka.
- Nepripájajte alebo neodpájajte zásuvku do/zo zástrčky mokrými rukami, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom!
- Do priečinka mrazničky nedávajte sklenené fľaše alebo nádoby s nápojmi. Fľaše alebo nádoby môžu vybuchnúť.
- Z dôvodu vašej bezpečnosti nedávajte do chladničky výbušné alebo horľavé materiály. Nápoje s vyšším obsahom alkoholu umiestnite vertikálne pričom ich hrdlá v priečinku chladničky pevne uzavorte.
- Keď beriete ľad vyrobený v priestore mrazničky, nedotýkajte sa ho, pretože môže spôsobiť omrzliny a/alebo sa môžete porezať.
- Zmrzených tovarov sa nedotýkajte mokrými rukami! Nejedzte zmrzlinu a kocky ľadu okamžite potom, čo ich vyberiete z priečinku mrazničky!



- Zmrazené tovary po roztočení opäťovne nezmrazujte. Mohlo by to spôsobiť zdravotné problémy, ako napríklad otravu jedlom.
- Nezakrývajte telo alebo hornú časť chladničky čipkovanou dečkou. Má vplyv na výkon chladničky.
- Príslušenstvo v chladničke počas prepravy upevnite, aby ste predišli jeho poškodeniu.

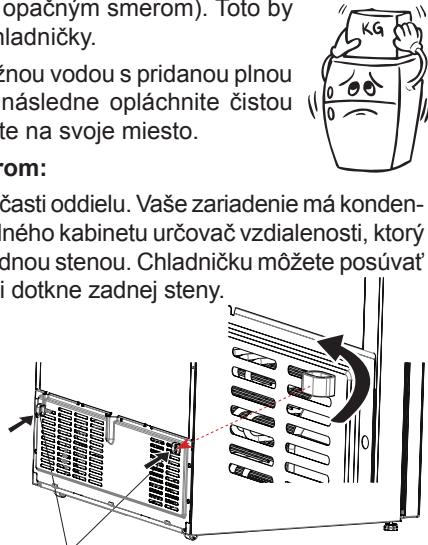
## Inštalácia a prevádzka vašej chladničky

Skôr, ako chladničku začnete používať, mali by ste dávať pozor na nasledujúce body:

- Prevádzkové napätie vašej chladničky je 220 až 240 V pri 50 Hz.
- Nepreberáme zodpovednosť za škody, ktoré sa vyskytnú z dôvodu neuzemneného používania.
- Chladničku umiestnite na miesto, na ktorom nebude vystavená priamemu slnečnému svetlu.
- Váš spotrebič by sa mal nachádzať vo vzdialosti aspoň 50 cm od sporáka, plynových rúr a mal by sa nachádzať vo vzdialosti aspoň 5 cm od elektrických rúr.
- Vaša chladnička by sa nikdy nemala používať v exteriéri alebo nechávať na daždi.
- Keď sa chladnička umiestní vedľa mraziacej skrine, mal by sa medzi nimi nachádzať priestor aspoň 2 cm, aby sa predišlo vytrážaniu vlhkosti na vonkajšom povrchu.
- Na chladničku nič nedávajte a chladničku inštalujte na vhodné miesto, aby bolo dostupných aspoň 15 cm na hornej strane.
- Nastaviteľné predné nožičky by sa mali stabilizovať v príslušnej výške, aby mohla chladnička fungovať stabilným a správnym spôsobom. Nožičky môžete nastaviť ich otodením v smere hodinových ručičiek (alebo opačným smerom). Toto by sa malo vykonať pred vložením potravín do chladničky.
- Pred použitím chladničky utrite všetky diely vlažnou vodou s pridanou plnou čajovou lyžičkou sody bikarbóny, potom ich následne opláchnite čistou vodou a vysušte. Po vyčistení všetky diely dajte na svoje miesto.

### Ak má vaša chladnička kondenzátor s ventilátorom:

Kondenzátor vašej chladničky sa nachádza v spodnej časti oddielu. Vaše zariadenie má kondenzátor s ventilátorom. Preto je na plastovom kryte spodného kabínu určovač vzdialenosť, ktorý upravuje vhodnú vzdialenosť medzi chladničkou a zadnou stenou. Chladničku môžete posúvať smerom k zadnej stene, kým sa určovač vzdialenosť dotkne zadnej steny.



Plast na úpravu vzdialenosť medzi zadnou stenou a chladničkou

## Pred používaním chladničky

- Keď sa chladnička spustí po prvýkrát alebo po preprave, uchovajte ju vo vzpriamenej polohe na dobu 3 hodiny a zapnite ju, aby sa umožnila efektívna prevádzka. V opačnom prípade môžete poškodiť kompresor.
- Z vašej chladničky môže pri prvom použití vychádzať zápach. Zápach vyprchá, keď chladnička začne chladiť.



## Všeobecné poznámky

**Oddeľenie pre čerstvé potraviny (Chladnička):** Najefektívnejšie využitie energie je zabezpečené pri umiestnení zásuviek v spodnej časti chladničky a rovnomenom umiestnení políc, zatiaľ čo pozície košíkov na dvierkach chladničky spotrebú energie neovplyvňuje.

**Mraziaci priestor (Mraznička):** Najefektívnejšie využívanie energie je zabezpečené pri konfigurácii so zásuvkami a košmi v naloženej polohe.

## ČASŤ - 2. RÔZNE FUNKCIE A MOŽNOSTI

### Informácie o chladiacej technológiu novej generácie

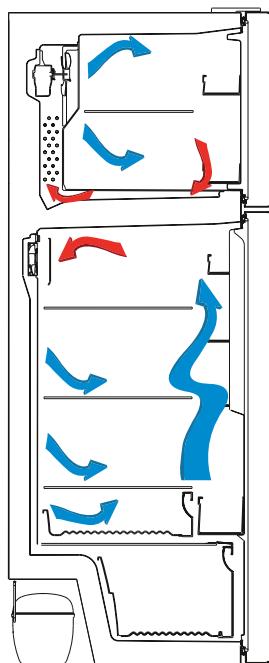
Chladničky s mrazničkou s chladiacou technológiou novej generácie majú iný systém fungovania ako statické chladničky s mrazničkou. V bežných chladničkách s mrazničkou sa vlnký vzduch vchádzajúci do mrazničky a vodná para vchádzajúca z potravín v mraziacom oddiele menia na námrazu. Na roztavenie tejto námrazy, inými slovami na rozmrazenie, treba chladničku odpojiť od elektrickej siete. Na zachovanie chladu potravín po dobu odmrazovania musí užívateľ uložiť potraviny na inom mieste a musí odstrániť zostávajúci ľad a nahromadenú námrazu.

V oddieloch mrazničky vybavených chladiacou technológiou novej generácie je situácia úplne iná. Pomocou ventilátora cez oddiel mrazničky fúka studený a suchý vzduch. Vplyvom studeného vzduchu, ktorý s ľahkosťou fúka cez oddiel – aj v priestoroch medzi poličkami – sa potraviny zamrazia rovnomerne a správne. A nebude vznikať námraza.

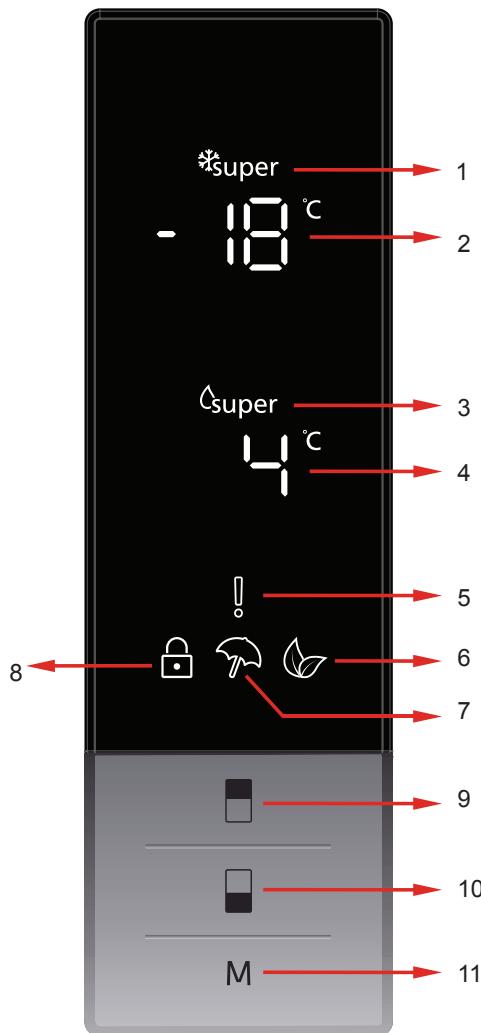
Konfigurácia v oddiele chladničky bude takmer rovnaká ako pri oddielu mrazničky. Vzduch, ktorý prúdi vďaka ventilátoru nachádzajúcemu sa v hornej časti oddielu chladničky, sa chladí počas toho, ako prechádza cez medzeru za prívodom vzduchu. Súčasne cez otvory na prívode vzduchu prúdi vzduch tak, že sa v oddiele chladničky úspešne dokončuje chladiaci proces. Otvory v prívode vzduchu sú navrhnuté na rovnomenrú distribúciu vzduchu v oddiele.

Keďže medzi oddielom mrazničky a oddielom chladničky neprechádza žiadny vzduch, pachy sa nebudú miešať.

V dôsledku toho sa vaša chladnička s chladiacou technológiou novej generácie ľahko používa a ponúka vám prístup k veľkému objemu a estetickému vzhľadu.



## Displej a ovládací panel



1. Indikátor režimu superzmrzenia.
2. Zobrazenie nastavenej hodnoty mrazničky.
3. Indikátor režimu superchladenia.
4. Zobrazenie nastavenej hodnoty chladničky.
5. Symbol alarmu.
6. Symbol ekonomického režimu.
7. Symbol dovolenkového režimu.
8. Umožňuje úpravu hodnoty nastavenia a v prípade potreby umožňuje aktiváciu režimu superzmrzenia. Mraznička sa dá nastaviť na -16, -18, -20, -22, -24 °C, superzmrzenie.
9. Umožňuje úpravu hodnoty nastavenia chladničky a v prípade potreby umožňuje aktiváciu režimu superchladenia. Chladnička sa dá nastaviť na 8, 6, 5, 4, 2 °C, superchladenie.
10. Umožňuje v prípade potreby aktivovať režimy (ekonomický, dovolenkový).

## **Obsluha chladničky**

### **Režim superzmrazenia**

#### **Ako by sa mal používať?**

Stláčajte tlačidlo nastavenia mrazničky, kým sa na obrazovke nezobrazí symbol superzmrazenia. Bzučiak dvakrát zapípa. Režim sa nastaví.

#### **Počas tohto režimu:**

- Môžete nastaviť teplotu režimu chladničky a superchladenia. V tomto prípade bude pokračovať režim superzmrazenia.
- Nemôžete vybrať funkciu ekonomického ani dovolenkového režimu.
- Režim superzmrazenia môžete zrušiť rovnakým spôsobom.



### **Režim superchladenia**

#### **Ako by sa mal používať?**

Stláčajte tlačidlo nastavenia chladničky, kym sa na obrazovke nezobrazí symbol superchladenia. Bzučiak dvakrát zapípa. Režim sa nastaví.

#### **Počas tohto režimu:**

- Môžete nastaviť teplotu režimu mrazničky a superzmrazenia. V tomto prípade bude pokračovať režim superchladenia.
- Nemôžete vybrať funkciu ekonomického ani dovolenkového režimu.
- Režim superchladenia môžete zrušiť rovnakým spôsobom.



### **Ekonomický režim**

#### **Ako by sa mal používať?**

- Stláčajte tlačidlo režimu, kym sa nezobrazí symbol ekonomického režimu.
- Ak po dobu 1 sekundy nestláčite žiadne tlačidlo. Režim sa nastaví. Symbol ekonomického režimu 3-krát zabliká. Po nastavení režimu bzučiak dvakrát zapípa.
- Na segmentoch teploty mrazničky a chladničky sa zobrazí písmeno „E“.
- Symbol ekonomického režimu a písmeno E budú svietiť, kym sa nedokončí režim.



#### **Počas tohto režimu:**

- Môžete nastaviť mrazničku. Po zrušení ekonomického režimu sa bude pokračovať vo zvolenom nastavení.
- Môžete nastaviť chladničku. Po zrušení ekonomického režimu sa bude pokračovať vo zvolenom nastavení.
- Môžete vybrať režimy superchladenia a superzmrazenia. Ekonomický režim sa automaticky zruší a aktivuje sa vybraný režim.

- Po zrušení ekonomického režimu môžete vybrať dovolenkový režim. Potom sa aktivuje vybraný režim.
- Ak chcete režim zrušiť, musíte iba stlačiť tlačidlo režimu.

## Dovolenkový režim

### Ako by sa mal používať?

- Stláčajte tlačidlo režimu, kým sa nezobrazí symbol dovolenkového režimu.
- Ak po dobu 1 sekundy nestlačíte žiadne tlačidlo. Režim sa nastaví. Symbol dovolenkového režimu 3-krát zabliká. Po nastavení režimu bzučiak dvakrát zapípa.
- V segmente teploty chladničky sa zobrazí „--“.
- Symbol dovolenkového režimu a „--“ budú svietiť, kým sa nedokončí režim.



### Počas tohto režimu:

- Môžete nastaviť mrazničku. Po zrušení dovolenkového režimu sa bude pokračovať vo zvolenom nastavení.
- Môžete nastaviť chladničku. Po zrušení dovolenkového režimu sa bude pokračovať vo zvolenom nastavení.
- Môžete vybrať režimy superchladenia a superzmrazenia. Dovolenkový režim sa automaticky zruší a aktivuje sa vybraný režim.
- Po zrušení dovolenkového režimu môžete vybrať ekonomický režim. Potom sa aktivuje vybraný režim.
- Ak chcete režim zrušiť, musíte iba stlačiť tlačidlo režimu.

## Režim vychladenia nápojov

### Kedy by sa mal používať?

Tento režim sa používa na schladenie nápojov v nastavenom čase.

### Ako by sa mal používať?

- Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo mrazničky.
- Na obrazovke nastavenia hodnôt mrazničky sa zobrazí špeciálna animácia a na obrazovke nastavenia hodnôt chladničky bude blikať 05.
- Stlačte tlačidlo chladničky na nastavenie času (05 – 10 – 15 – 20 – 25 – 30 minút).
- Keď vyberiete čas, na obrazovke 3-krát zablikajú čísla a zaznie bzučiak.
- Ak do 2 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, čas sa nastaví.
- Odpocet začne po minúte od nastaveného času.
- Na obrazovke bude blikať zostávajúci čas.
- Ak chcete zrušiť tento režim, stlačte po dobu 3 sekúnd tlačidlo nastavenia mrazničky.



## Režim zrušenia svetla

### Kedy by sa mal používať?

- Ak chcete zrušiť svetlá v chladničke, môžete vybrať tento režim.
- Držte stlačené tlačidlá mrazničky a režimu a 3-krát otvorte a zatvorte dvere chladničky. Tako sa vyberie príslušný režim. O toho okamihu sa svetlá nerozsvietia, pokým funkciu nezrušíte rovnakým spôsobom.
- Ak chcete zrušiť tento režim, opakujte rovnaký proces alebo počkajte 24 hodín, po ktorých sa režim automaticky zruší.



## Funkcia detského zámku

### Kedy by sa mal používať?

Aby ste zabránili deťom hrať sa s tlačidlami a meniť nastavenia, môžete aktivovať detský zámok.

### Aktivácia detského zámku

Stlačte a 5 sekúnd držte súčasne stlačené tlačidlá mrazničky a chladničky.

### Deaktivácia detského zámku

Stlačte a 5 sekúnd držte súčasne stlačené tlačidlá mrazničky a chladničky.

**Poznámka:** Detský zámok sa deaktivuje aj vtedy, ak sa preruší dodávanie elektriny alebo ak sa odpojí chladnička.



## Režim šetriča obrazovky

### Účel

Týmto režimom sa šetrí energia vypnutím všetkého osvetlenia ovládacieho panela, keď je panel nečinný.

### Spôsob použitia

- Úsporný režim obrazovky sa aktivuje automaticky po 30 sekundách.
- Ak stlačíte ľubovoľné tlačidlo, keď je osvetlenie ovládacieho panela vypnuté, na displeji sa objavia aktuálne nastavenia a umožní sa vykonať ľubovoľnú zmenu.
- Ak úsporný režim obrazovky nezrušíte alebo ak po dobu 30 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, ovládací panel sa znova vypne.



## Vypnutie úsporného režimu obrazovky

- Ak chcete úsporný režim obrazovky zrušiť, musíte najskôr stlačiť ľubovoľné tlačidlo na aktiváciu tlačidiel, a potom stlačiť a podržať tlačidlo režimu „M“ ešte 3 sekundy.
- Na opäťovné aktivovanie úsporného režimu obrazovky stlačte a podržte tlačidlo režimu „M“ na 3 sekundy.

## Nastavenia teploty chladničky

- Počiatočná hodnota teploty pre indikátor nastavenia chladničky je +4 °C.
- Stlačte raz tlačidlo chladničky.
- Keď prvýkrát stlačíte toto tlačidlo, na indikátore nastavenia chladničky sa zobrazí posledná hodnota.
- Vždy, keď stlačíte toto tlačidlo, nastaví sa nižšia teplota. (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, superchladenie)
- Keď budete stláčať tlačidlo nastavenia chladničky, kym sa nezobrazí symbol superchladenia, a ak nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu 1 sekundy, začne blikať symbol superchladenia.
- Ak budete pokračovať v stláčaní tlačidla, nastavenie sa reštartuje od +8 °C.
- Hodnota teploty vybraná pred aktiváciou dovolenkového režimu, superzmrazenia, superchladenia alebo ekonomickeho režimu zostane rovnaká aj po skončení alebo zrušení príslušného aktivovaného režimu. Zariadenie bude pokračovať v prevádzke s touto hodnotou teploty.



## Nastavenia teploty mrazničky

- Počiatočná hodnota teploty pre indikátor nastavenia mrazničky je -18 °C.
- Stlačte raz tlačidlo nastavenia mrazničky.
- Keď prvýkrát stlačíte toto tlačidlo, na obrazovke bude blikať posledná nastavená hodnota.
- Po každom stlačení tohto tlačidla sa nastaví nižšia teplota (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C superzmrazenie).
- Keď budete stláčať tlačidlo nastavenia mrazničky, kym sa nezobrazí symbol superzmrazenia, a ak nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu 1 sekundy, začne blikať symbol superzmrazenia.
- Ak budete pokračovať v stláčaní tlačidla, nastavenie sa reštartuje od -16 °C.
- Hodnota teploty vybraná pred aktiváciou dovolenkového režimu, superzmrazenia, superchladenia alebo ekonomickeho režimu zostane rovnaká aj po skončení alebo zrušení príslušného aktivovaného režimu. Zariadenie bude pokračovať v prevádzke s touto hodnotou teploty.



## Výstrahy o nastaveniach teplôt

- Nastavenia teplôt sa pri výpadku napájania nestratia.
- Neodporúčame prevádzkovať chladničku v prostrediac hladnejších ako 10 °C.
- Nastavenia teplôt by ste mali nastaviť na základe frekvencie otvárania dverí, množstva potravín v chladničke a okolitej teploty chladničky.
- Po pripojení by vaša chladnička mala v závislosti od okolitej teploty bez prerušenia pracovať až 24 hodín, kym sa úplne nevychladí. Počas tejto doby neotvárajte dvere chladničky a nedávajte do nej žiadne potraviny.
- Keď po výpadku energie odpojíte a opäť zapojíte zástrčku, použije sa funkcia 5-minútového oneskorenia, aby sa zabránilo poškodeniu kompresora chladničky. Chladnička začne po 5 minútach fungovať normálne.
- Chladnička je navrhnutá tak, aby fungovala v intervaloch okolitej teploty uvedených v štandardoch a podľa klimatickej triedy uvedenej na informačnom štítku. Kvôli efektívite

chladenia neodporúčame prevádzkovať chladničku mimo uvedené teplotné limity.

- Toto zariadenie je určené na použitie pri teplote v rámci rozsahu 10 °C – 43 °C.

### Klimatická trieda a význam:

**T (tropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 38 °C.

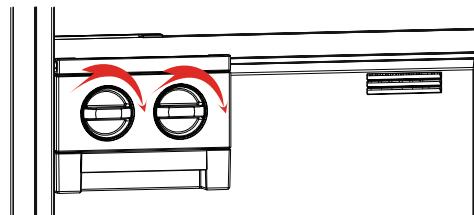
**N (teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 32 °C.

**SN (rozšírená teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 10 °C do 32 °C.

### Príslušenstvo

**Icematic** (pri niektorých modeloch)

- Vyberte podnos na tvorbu ľadu
- Naplňte vodou po čiaru.
- Dajte podnos na tvorbu ľadu do pôvodnej polohy
- Keď sa vytvoria kocky ľadu, otočte páčkou na vysypanie ľadových kociek do schránky na ľad.

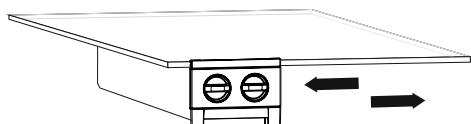


### Poznámka:

- Nenaplňajte schránu na ľad vodou, aby ste vytvorili ľad. Mohla by sa rozbit'.
- Pohyb výrobníka ľadu môže byť počas behu chladničky ťažký. V takom prípade by ste ho po vybratí sklenených poličiek mali vyčistiť.

### Vybranie výrobníka ľadu

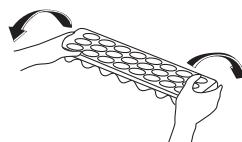
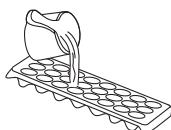
- Vyberte sklenené poličky oddielu mrazničky
- Odstráňte výrobník ľadu jeho pohybom doľava alebo doprava na poličke.



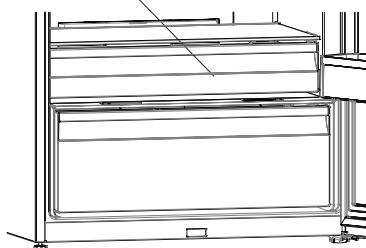
Ak chcete mať v oddiele mrazničky viac priestoru, môžete odstrániť výrobník ľadu.

### Zásobník na ľad (Pri niektorých modeloch)

- Naplňte zásobníky na ľad s vodou a dajte ich do mrazničky.
- Po úplnom zamrznutí vody, môžete otočiť zásobník, ako je to uvedené nižšie a vysypať kocky ľadu.



## Poličky chladiaceho oddielu



(Pri niektorých modeloch)

Ked' namiesto oddielu mrazničky alebo chladničky necháte potraviny v chladiacom oddiele, udržia si čerstvosť a chuť dlhšie a zachovajú si svoj čerstvý vzhľad. Ked' sa podnos chladiaceho oddielu zašpiní, vyberte ho a umyte ho vodou.

(Voda zamíza pri 0 °C, ale potraviny obsahujúce soľ alebo cukor zamízajú pri nižšej teplote)

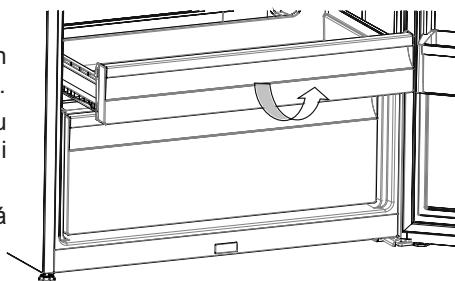
Ludia obvykle používajú chladiaci oddiel na surovú rybu, ryžu a pod...

**Nedávajte sem potraviny, ktoré chcete zmraziť, ani podnosy na ľad, aby ste urobili ľad.**

### Vybranie poličky chladiaceho oddielu

- Vytiahnite poličku chladiaceho oddielu von smerom k sebe posúvaním po koľajniciach.
- Vytiahnite poličku chladiaceho oddielu smerom hore z koľajničiek, aby ste mohli vybrať chladiaci oddiel.

Po odstránení poličky chladiaceho oddielu má nosnosť maximálne 20 kg.

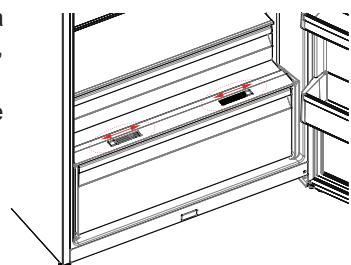


### Otvor na čerstvý vzduch (Pri niektorých modeloch)

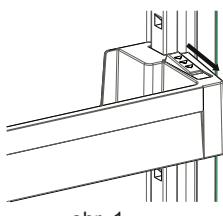
Ked' je ovládač vlhkosti v zatvorennej polohe, umožňuje to dlhšie uskladnenie čerstvého ovocia a zeleniny.

Ak je kontajner úplne plný, otvor na čerstvý vzduch, ktorý sa nachádza pred kontajnerom, treba otvoriť. Ked' ho otvoríte, teplota a vlhkosť vzduchu v kontajneri sa znížia.

Ak na sklenenej poličke vidíte nejakú kondenzáciu, môžete plast na ovládanie vlhkosti nastaviť do otvorennej polohy.



## Nastaviteľná polička vo dverách (Pri niektorých modeloch)



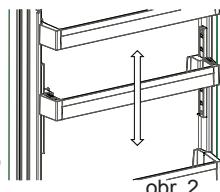
obr. 1

K vytvorenie úložných plôch, ktoré potrebujete, môžete použiť nastaviteľnou poličku vo dverách.

Ak chcete zmeniť pozíciu nastaviteľnej poličky vo dverách ;

Podržte tlačidlo poličky a zatlačte na tlačidlá po stranach poličky vo dverách v smere šipky. (Obr. 1)

Poličku vo dverách umiestnite do potrebnej výšky, posunutím nahor a nadol.



obr. 2

Po dosiahnutí požadovanej pozície poličky vo dverách uvoľnite tlačidlá po stranach poličky (Obr. 2). Pred uvoľnením poličky vo dverách ju presuňte hore a dole a uistite sa, či je polička vo dverách upevnená.

Poznámka: Pred presunutím naplnené poličky vo dverách musíte poličku pridržať pomocou tlačidla. V opačnom prípade by mohla polička vo dverách v dôsledku hmotnosti vykíznuť z drážok. Tak by sa mohla polička vo dverách alebo drážky poškodiť.

Vizuálne a textové popisy na časti s príslušenstvom sa môžu odlišovať v závislosti od modelu vášho spotrebiča.

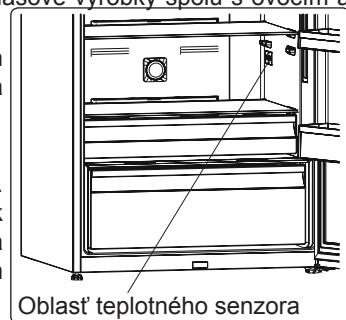
## **ČASŤ- 3. ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI**

### **Oddiel chladničky**

- Aby ste znížili nahromadenie námrazy, nikdy do oddielu chladničky nedávajte tekutiny s neuzavorenými nádobami.
- Pred skladovaním nechajte teplé alebo horúce jedlo vychladnúť. To pomáha znížiť spotrebu energie.
- Aby ste zabránili nahromadeniu námrazy, zaistite, aby sa skladované potraviny nedotýkali zadnej steny.
- Najchladnejšia plocha chladničky je v dolnej časti. Odporúčame používať túto oblasť na skladovanie potravín, ktoré sa ľahko pokazia, ako sú napríklad ryby, hotové jedlá, pečivo a mliečne výrobky. Najteplejšia oblasť je horná polica dverí. Odporúčame vám sem uložiť maslo alebo syr.
- Za normálnych prevádzkových podmienok bude dostatočné upraviť nastavenie teploty chladničky na +4 °C.
- Teplota chladiaceho priestoru musí byť v rozmedzí 0 – 8 °C, čerstvé potraviny sa pri teplote nižej ako 0 °C pokryjú ľadom a pokazia sa, bakteriálne zaťaženie sa zvyšuje nad 8 °C a potraviny sa pokazia.
- Horúce potraviny nevkladajte do chladničky ihneď, počkajte, kým teplota vyprchá. Horúce potraviny zvyšujú stupeň chladničky a spôsobia otravu jedlom a zbytočné pokazenie potravín.
- Mäso, ryby atď. sa musia uchovávať v chladiacom priestore na potraviny a priehradka na zeleninu sa uprednostňuje na zeleninu (ak je dostupná).
- Na zamedzenie krízovej kontaminácií neskladujte mäsové výrobky spolu s ovocím a zeleninou.
- Potraviny vkladajte do chladničky v uzavretých nádobách alebo zakryté, aby sa predišlo vlhkosti a zápachom.

### **Dôležitá poznámka:**

- Keď dávate do chladničky hotové jedlá, zakryte ich. Dajte ich do chladničky po tom, ako vychladnú, inak sa teplota/vlhkosť vnútri chladničky zvýší a chladnička bude musieť pracovať na vyšší výkon. Zakrytím potravín a nápojov tiež zachováte ich chuť a arómu.
- Do chladničky by ste nemali dávať zemiaky, cibuľu ani cesnak. Zabráňte tomu, aby sa potraviny dotýkali teplotného senzora, ktorý sa nachádza v oddiele chladničky. Na udržanie optimálnej skladovacej teploty v oddiele chladničky sa potraviny nesmú dotýkať senzora.



Nižšie uvádzame niektoré návrhy o umiestnení a skladovaní potravín v priečinku chladničky.

Potraviny	Maximálny čas skladovania	Miesto umiestnenia v priečinku chladničky
Zelenina a ovocie	1 týždeň	Priehradka na zeleninu
Mäso a ryby	2 - 3 dni	Zabalené v plastovej fólii alebo vo vreckách, prípadne v nádobe na mäso (na sklenenej poličke)

Potraviny	Maximálny čas skladovania	Miesto umiestnenia v priečinku chladničky
<b>Čerstvý syr</b>	3 - 4 dni	V špeciálnej poličke vo dverách
<b>Maslo a margarín</b>	1 týždeň	V špeciálnej poličke vo dverách
<b>Fľaškované produkty mlieko a jogurt</b>	Až do dátumu spotreby odporúčaného výrobcom	V špeciálnej poličke vo dverách
<b>Vajíčka</b>	1 mesiac	V poličke na vajíčka
<b>Varené potraviny</b>	2 dni	Všetky poličky

## Oddiel mrazničky

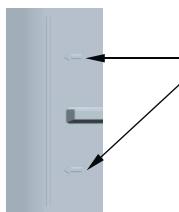
- Mrazničku použite na skladovanie mrazených potravín na dlhú dobu a prípravu kociek ľadu.
- Ak chcete zmraziť čerstvé potraviny – zabezpečte, aby čo najväčšia časť povrchu potravín, ktoré chcete zmraziť, bola v kontakte s chladiacim povrchom.
- Nedávajte čerstvé potraviny k mrazeným potravinám, mohli by ste ich rozmráztiť.
- Pri zmrazovaní čerstvých potravín (t. j. mäsa, rýb a mletého mäsa) ich rozdeľte na porcie.
- Po rozmrázení prístroja dajte späť potraviny do mrazničky a nezabudnite ich v krátkom čase skonsumovať.
- Do oddielu mrazničky nikdy nedávajte teplé potraviny.
- Vždy by ste mali dôkladne dodržiavať pokyny zobrazené na obaloch mrazených potravín. Ak nie sú k dispozícii informácie o potravinách, nemali by sa skladovať dlhšie ako 3 mesiace od dátumu zakúpenia.
- Pri nákupe mrazených potravín zaistite, aby boli zmrazené pri vhodných teplotách a aby bol obal nepoškodený.
- Mrazené potraviny by mali byť prepravované vo vhodných nádobách na udržanie ich kvality a mali by ste ich dať čo najskôr do mrazničky.
- Ak balenie mrazených potravín vykazuje známky vlhkosti a abnormálne opuchnutie, toto balenie bolo predtým skladované pri nevhodnej teplote a obsah sa asi pokazil.
- Trvanlivosť mrazených potravín závisí od teploty v miestnosti, nastavení termostatu, ako často sa otvárajú dvere, od typu potravín a času potrebného na prenos výrobku z obchodu do vášho domova. Vždy dodržiavajte pokyny vytlačené na obale a nikdy neprekračujte uvedenú maximálnu trvanlivosť.

**Poznámka:** Ak chcete opäť otvoriť dvere mrazničky hned po zatvorení, môže byť ťažké opäť ich otvoriť. To je normálne a keď mraznička dosiahne rovnovážny stav, dvere sa otvoria ľahko.

### Dôležitá poznámka:

- Keď sú mrazené potraviny rozmrazené, mali by ste ich tepelne upraviť ako čerstvé potraviny. Pokiaľ ich neuvaríte po rozmrazení, NIKDY ich nesmiate znova zmraziť.
- Chuť niektorých korenín, ktoré sa nachádzajú vo varených jedlách (aníz, bazalka, žerucha, ocot, rôzne korenie, zázvor, cesnak, cibuľa, horčica, tymian, majorán, čierne korenie, atď.), sa mení a chuť sa zvýrazní, ak sú uložené po dlhú dobu. Preto ak plánujete zmrazenie potravín, pridajte len malé množstvo korenín alebo požadované korenie pridajte po rozmrazení potravín.
- Doba skladovania potravín závisí od použitého oleja. Vhodné oleje sú margarín, tel'ací tuk, olivový olej a maslo a nevyhovujúce oleje sú arašidový olej a bravčová mast'.

- Potraviny v kvapalnej forme by ste mali zmraziť v plastových nádobách a ďalšie potraviny by mali byť zmrazené v plastových fóliách alebo vreckách.



V niektorých modeloch: pri vkladaní oddielu na mrazenie, by ste nemali prekročiť čiary vkladania. V opačnom prípade môžu dvere zostať otvorené. Ak dvere oddielu na mrazenie zostanú otvorené, v oddiele na mrazenie môže dochádzať k tvorbe snehu. Problém vyriešite, keď zasneženú časť vycistíte a zaistíte, aby sa dvere úplne zatvárali.

Ak nezatvoríte dvere oddielu na mrazenie a/alebo chladenie, zvýši sa tým spotreba energie.

Nižšie uvádzame niektoré návrhy o umiestnení a skladovaní potravín v priečinku mrazničky.

Mäso a ryby	Príprava	Maximálny čas skladovania (mesiace)
<b>Stejk</b>	Zabalený do fólie	6 - 8
<b>Jahňacie mäso</b>	Zabalené do fólie	6 - 8
<b>Tel'acia roštenka</b>	Zabalená do fólie	6 - 8
<b>Tel'acie kocky</b>	Na malé kúsky	6 - 8
<b>Jahňacie kocky</b>	Na kúsky	4 - 8
<b>Mleté mäso</b>	V baleníach bez použitia korenín	1 - 3
<b>Drobky (kúsky)</b>	Na kúsky	1 - 3
<b>Bolonská omáčka/ saláma</b>	Mala by sa zabaliť aj vtedy, keď má črevko	
<b>Kura a moriak</b>	Zabalené do fólie	4 - 6
<b>Hus a kačka</b>	Zabalené do fólie	4 - 6
<b>Jeleň, zajac, diviak</b>	V 2,5 kg porciách a ako filety	6 - 8
<b>Sladkovodné ryby (losos, kapor, št'uka, sumec)</b>	Po odstránení vnútorností a šupín ich poumývajte a osušte. Ak je to potrebné, odrežte chvost a hlavu.	2
<b>Štíhle ryby (ostriež, kambala veľká, platýz)</b>		4
<b>Mastné ryby (tuniak, makrela, lufara bravá, sardela)</b>		2 - 4
<b>Mäkkýše</b>	Očistené a vo vreckách	4 - 6
<b>Kaviár</b>	Vo svojom balení, v hliníkovej alebo plastovej nádobe	2 - 3
<b>Slimák</b>	V slanej vode, v hliníkovej alebo plastovej nádobe	3



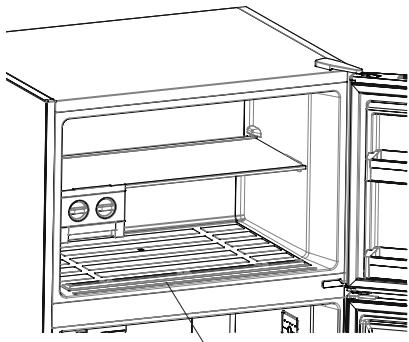
**Poznámka:** Mrazené mäso by sa malo po rozmrazení variť ako čerstvé mäso. Ak sa mäso po rozmrazení neuvarí, nemalo by sa znova zmrazovať.

Zelenina a ovocie	Príprava	Maximálny čas skladovania (mesiace)
<b>Ťahavé fazule a bôby</b>	Umyte a narežte na malé kúsky a uvarte vo vode	10 - 13
<b>Fazule</b>	Olúpte a umyte a uvarte vo vode	12
<b>Kel</b>	Umyte a uvarte vo vode	6 - 8
<b>Mrkva</b>	Očistite a narežte na plátky a uvarte vo vode	12
<b>Korenie</b>	Odrezte vŕňačku, rozrežte na dva kúsky a odstráňte jadro a uvarte vo vode	8 - 10
<b>Špenát</b>	Umyté a uvarené vo vode	6 - 9
<b>Karfiol</b>	Oddelte lístky, rozrežte ružičky na kúsky a chvíľku nechajte vo vode s malým podielom citrónovej šťavy	10 - 12
<b>Baklažán</b>	Po umytí narežte na kúsky s hrúbkou 2 cm	10 - 12
<b>Kukurica</b>	Očistite a zabalte so šúlkom alebo ako sladkú kukuricu	12
<b>Jabľko a hruška</b>	Olúpte a narežte na mesiačiky	8 - 10
<b>Marhuľa a broskyňa</b>	Narežte na kúsky a odstráňte kôstku	4 - 6
<b>Jahody a černice</b>	Umyte a olúpte	8 - 12
<b>Varené ovocie</b>	Do nádoby pridajte 10 % cukru	12
<b>Slivky, čerešne, kyslé bobuľoviny</b>	Umyte ich a odstráňte stonky	8 - 12

	Maximálny čas skladovania (mesiace)	Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote (hodiny)	Čas rozmrazovania v rúre (minúty)
<b>Chlieb</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Pečivo</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pečivo</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Koláč</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Lístkové cesto</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Mliečne produkty	Príprava	Maximálny čas skladovania (mesiace)	Podmienky skladovania
<b>Balené (homogenizované) mlieko</b>	Vo vlastnom balení	2 - 3	Čisté mlieko – vo vlastnom balení
<b>Syr - s výnimkou bieleho syru</b>	V plátkoch	6 - 8	Na krátkodobé skladovanie môžete použiť pôvodné balenie. Na dlhodobé skladovanie by sa mal zabalíť do fólie.
<b>Maslo, margarín</b>	Vo vlastnom balení	6	

Ked' dáte potraviny do otvoru prívodu vzduchu tak, že vyberiete dolnú poličku nachádzajúcu sa pri dverách mrazničky, bude to mať negatívny vplyv na výkon chladničky. Preto pri plnení oddielu mrazničky dávajte pozor, aby ste nezatvorili otvor prívodu vzduchu.



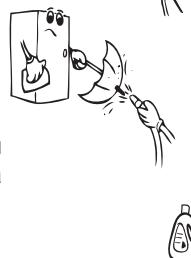
Otvor prívodu vzduchu

## ČASŤ - 4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

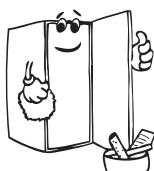
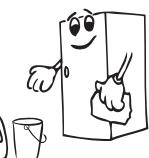
- Pred začatím čistenia sa uistite, že chladničku odpojíte.



- Chladničku nečistite nalievaním vody.



- Vnútornú a vonkajšiu stranu môžete utrieť pomocou jemnej handričky alebo špongie s použitím teplej a mydlovej vody.



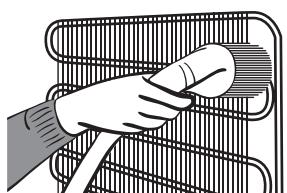
- Samostatne vyberte časti a vyčistite ich mydlovou vodou. Nečistite ich v umývačke riadu.



- Pri čistení nikdy nepoužívajte horľavé, výbušné alebo leptavé materiály, ako napríklad riedidlo, plyn alebo kyseľinu.



- Raz do roka by ste mali vyčistiť kondenzátor metlou, aby sa zabezpečila úspora energie a zvýšila produktivita.



**Uistite sa, že počas čistenia bude chladnička odpojená.**

## **Výmena LED (ak sa na osvetlenie používa LED)**

Na osvetlenie zariadenia sa používa 1 pás LED v oddiele mrazničky a 2 pásy LED v oddiele chladničky.

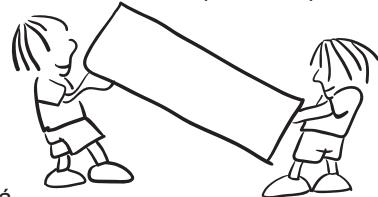
Obráťte sa na technickú podporu spoločnosti, pretože LED môže vymeniť iba autorizovaný personál.

**Poznámka:** Počet a umiestnenie pásov LED sa v závislosti od rôznych modelov môže líšiť.

## **ČASŤ- 5. DODANIE A PREMIESTNENIE**

- Originálne balenie a penovú výplň si môžete uschovať pre opäťovnú prepravu (voliteľne).
- Chladničku by ste mali dať do hrubého balenia, upevniť páskami alebo silnými špagátkami a postupovať podľa pokynov prepravy balenia za účelom opäťovného prepravenia.
- Vyberte pohyblivé diely (poličky, príslušenstvo, priečinky na zeleninu atď.) alebo ich počas premiestňovania a prepravy upevnite v chladničke k zarážkam pomocou pásov.

**Chladničku prenášajte vo vzpriamenej polohe.**



## **Zmena otvárania dvierok**

- Smer otvárania dvierok vašej chladničky sa nedá zmeniť, ak sú rukoväte dverí na vašej chladničke nainštalované z predného povrchu dvierok.
- Môžete zmeniť smer otvárania na dvierkach modelov, ktoré neobsahujú žiadne rukoväte.
- Či sa smer otvárania dvierok vašej chladničky dá zmeniť, by ste sa mali informovať v najbližšom autorizovanom servise, kde môžete požiadať o zmenu smeru otvárania.

## ČASŤ - 6. NEŽ KONTAKTUJETE SERVIS

### Skontrolujte výstrahy:

Vaša chladnička vás upozorní, ak teploty chladničky a mrazničky nie sú vhodné alebo keď sa vyskytne problém so zariadením. V indikátoroch mrazničky a chladničky sa zobrazia varovné kódy.

TYP CHYBY	VÝZNAM	DÔVOD	ČO TREBA VYKONAŤ
E01			
E02			
E03			
E06			
E07			Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.
E08	Varovanie nízkeho napäťia	Napájanie zariadenia kleslo pod 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Toto nie je zlyhanie zariadenia, táto chyba pomáha zabrániť poškodeniu kompresora.</li> <li>- Napätie je potrebné opäť zvýšiť na požadovanú úroveň.</li> </ul> <p>Ak toto varovanie pokračuje, je potrebné obrátiť sa na autorizovaného technika.</p>
E09	Mraznička nie je dostatočne vychladená	Pravdepodobne nastane po dlhodobom výpadku napájania.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavte teplotu mrazničky na nižšiu hodnotu alebo nastavte super mrazenie. Týmto by sa mal odstrániť kód chyby po dosiahnutí požadovanej teploty. Udržujte dvere zatvorené, aby sa skrátil čas potrebný na dosiahnutie správnej teploty.</li> <li>2. Vyberte všetky produkty, ktoré sa počas tejto chyby rozmrazili. Môžu sa použiť v krátkom čase.</li> <li>3. Do mraziaceho priestoru nevkladajte žiadne čerstvé produkty, kým sa nedosiahne správna teplota a neodstráni sa chyba.</li> </ol> <p>Ak toto varovanie pretrváva, je potrebné obrátiť sa na autorizovaného technika.</p>
E10	Mraznička nie je dostatočne vychladená	<b>Pravdepodobne nastane po:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dlhodobé výpadky napájania.</li> <li>- Ponechanie horúceho jedla v chladničke.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavte teplotu chladničky na chladnejšiu hodnotu alebo nastavte super chladenie. Týmto by sa mal odstrániť kód chyby po dosiahnutí požadovanej teploty. Udržujte dvere zatvorené, aby sa skrátil čas potrebný na dosiahnutie správnej teploty.</li> <li>2. Vyprázdnite miesto pred výduchom vzduchového potrubia a vyhnite sa umiestneniu potravín v blízkosti snímača.</li> </ol> <p>Ak toto varovanie pretrváva, je potrebné obrátiť sa na autorizovaného technika.</p>

TYP CHYBY	VÝZNAM	DÔVOD	ČO TREBA VYKONAŤ
E11	Chladnička je príliš chladná	Rôzne	<p>1. Skontrolujte, či je aktivovaný režim super chladenie.</p> <p>2. Znížte teplotu chladničky</p> <p>3. Skontrolujte, či sú vetracie otvory čisté a nie sú upchaté</p> <p>Ak toto varovanie pretrváva, je potrebné obrátiť sa na autorizovaného technika.</p>

#### **Ak vaša chladnička nefunguje;**

- Došlo k výpadku napájania?
- Je zástrčka zapojená správne do zásuvky?
- Je spálená poistka zásuvky, do ktorej je zapojená zástrčka, alebo je spálená hlavná poistka?
- Je chyba v zásuvke? Aby ste to skontrolovali, zapojte chladničku do zásuvky, o ktorej viete, že funguje.

#### **Ak vaša chladnička nechladí dostatočne;**

- Je správne nastavenie teploty?
- Otvárajú sa často dvere chladničky a ostávajú otvorené dlhú dobu?
- Sú dvere chladničky správne zatvorené?
- Dali ste jedlo alebo potraviny do chladničky tak, že sa dotýkajú zadnej steny chladničky a bránia cirkulácii vzduchu?
- Je vaša chladnička nadmerne naplnená?
- Je dostatočná vzdialenosť medzi vašou chladničkou a zadnou a bočnou stenou?
- Je okolitá teplota v rozmedzí hodnôt uvedených v návode na používanie?

#### **Ak sú potraviny v chladničke príliš schladené**

- Je správne nastavenie teploty?
- Dali ste do oddielu mrazničky v poslednom čase viaceré potraviny? Ak áno, vaša chladnička môže príliš schlaďiť potraviny v oddiele chladničky, keďže bude fungovať dlhšie, aby sa tieto potraviny vychladili.

#### **Ak je vaša chladnička pracuje príliš hlasno;**

Na udržanie nastavenej úrovne chladenia sa môže z času na čas aktivovať kompresor. Zvuky z vašej chladničky sú v takom prípade vzhľadom k jej funkcií normálne. Keď sa dosiahne požadovaný stupeň chladenia, zvuky sa automaticky znížia. Ak zvuky pretrvávajú;

- Je vaše zariadenie stabilné? Sú nohy nastavené správne?
- Je niečo za chladničkou?
- Vibrujú poličky alebo riad na poličkách? Ak sa to stane, vymeňte poličky a/alebo riad.
- Vibrujú veci umiestnené do chladničky?

#### **Normálne zvuky;**

#### **Praskanie (praskanie ľadu):**

- Počas automatického rozmrazovania.
- Ak sa zariadenie ochladí alebo zahreje (v dôsledku rozpínavosti materiálu zariadenia).

**Krátke praskanie:** Začuté, keď termostat zapne/vypne kompresor.

**Hluk kompresora (normálny hluk motora):** Tento zvuk znamená, že kompresor pracuje normálne. Keď je kompresor aktivovaný, môže na krátko spôsobiť väčší hluk.

**Hluk bublania a špliechania:** Tento hluk je spôsobený prúdením chladiacej kvapaliny v rúrkach systému.

**Zvuk toku vody:** Normálny zvuk toku vody prúdiacej do nádoby na odparovanie počas rozmrazovania. Tento hluk môže byť počas rozmrazovania počuť.

**Hluk prúdenia vzduchu (normálny hluk ventilátora):** Tento hluk môže byť vďaka cirkulácii vzduchu počuť v chladničkách s technológiou zabraňujúcou tvorbe námrazy pri bežnej prevádzke systému.

#### **Ak sa vnútri chladničky hromadí vlhkosť:**

- Boli potraviny riadne zabalené? Boli kontajnery dobre vysušené pred tým, ako ste ich dali do chladničky?
- Otvárajú sa dvere chladničky veľmi často? Pri otvorení dverí vstupuje vlhkosť nachádzajúca sa vo vzduchu v miestnosti do chladničky. Najmä vtedy, keď je vlhkosť v miestnosti príliš vysoká, čím častejšie otvárate dvere, tým rýchlejšie bude dochádzať k zvlhčaniu.
- Po procese automatického rozmrazovania je normálne, že sa na zadnej stene vytvoria kvapky vody. (V statických modeloch)

#### **V prípade, že dvere nie sú riadne otvorené a zatvorené;**

- Bránia balenia potravín zatvoreniu dverí?
- Sú priezradky na dverách, poličky a zásuvky na svojom mieste?
- Sú tesnenia dverí poškodené?
- Je chladnička na vodorovnom povrchu?

#### **Ak sú okraje kabínu chladničky, ktoré sa dotýkajú kíbov dverí, teplé;**

Najmä v lete (teplom počasí) môžu pri prevádzke kompresora byť dotýkajúce sa plochy teplejšie, to je normálne.

#### **DÔLEŽITÉ POZNÁMKY:**

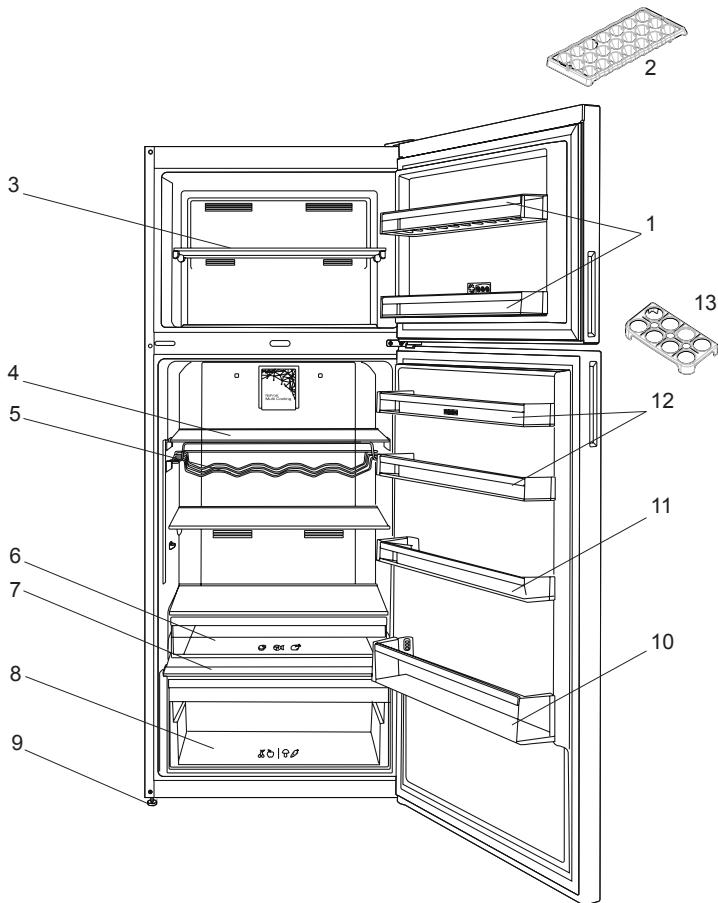
- Tepelná poistka ochrany kompresora preruší napájanie po náhlej havárii elektrickej energie alebo po odpojení zariadenia, pretože plyn v chladiacom systéme nie je stabilizovaný. To je úplne normálne a chladnička sa po 4 až 5 minútach reštartuje.
- Chladiaca jednotka chladničky je skrytá v zadnej stene. Preto môžu v dôsledku prevádzky kompresora v určených intervaloch na zadnom povrchu chladničky vznikať kvapky vody alebo ľadu. To je normálne. Pokiaľ nie je ľadu príliš veľa, nie je potrebné vykonať rozmrazovanie.
- Ak nebudete chladničku dlhšiu dobu používať (napríklad počas letných prázdnin), odpojte ju. Vyčistite chladničku tak, ako je to opísané v časti 4, a nechajte dvere otvorené, aby sa zabránilo hromadeniu vlhkosti a zápachu.
- Zakúpené zariadenie je určené na použitie v domácnostíach a môže sa použiť iba v domácnostíach a na uvedené účely. Nie je vhodné na komerčné alebo bežné používanie. Ak zákazník používa zariadenie spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmito funkiami, zdôrazňujeme, že výrobca a predajca nenesú zodpovednosť za akékoľvek opravy a poruchy v záručnej dobe.

- Ak problém pretrváva po tom, čo ste postupovali podľa vyššie uvedených pokynov, obráťte sa na autorizovaný servis.

## **Tipy na úsporu energie**

- 1– Spotrebič nainštalujte v chladnej a dobre vetranej miestnosti, ale nie na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti zdrojov tepla (radiátor, sporák atď.). V opačnom prípade použite izolačnú platňu.
- 2– Teplé potraviny a nápoje nechajte vychladiť mimo spotrebiča.
- 3– Ked' roztápate mrazené potraviny, umiestnite ich do priečinka chladničky. Nízka teplota mrazených potravín pomôže počas rozmarzovania schladničky. Takto zaistíte úspory energie. Ak sa zmrazené potraviny vyberú, spôsobí to stratu energie.
- 4– Ked' vkladáte nápoje a kvapaliny, musia byť zakryté. V opačnom prípade sa zvýši vlhkosť v spotrebiči. Z tohto dôvodu sa predĺži pracovný čas. Zakrytie nápojov a kvapalín tiež pomáha uchovávať vôňu a chuť.
- 5– Pri vkladaní potravín a nápojov otvorte dvierka spotrebiča na čo možno najkratší čas.
- 6– Kryty ktoréhokoľvek priečinka spotrebiča s odlišnou teplotou nechajte zatvorené (priečinok pre jemné potraviny, chladiaci priečinok atď.).
- 7– Tesnenie dvierok musí byť čisté a pružné. V prípade opotrebenia, ak je tesnenie odnímateľné, vymeňte ho. Ak tesnenie nie je odnímateľné, musíte vymeniť dvierka.

## ČASŤ- 7. DIELY SPOTREBIČA A PRIEČINKY



Tento obrázok bol nakreslený ako informačný na zobrazenie rôznych častí a príslušenstva zariadenia. Diely sa môžu v závislosti od modelu zariadenia lísiť.

A) Oddiel mrazničky

B) Oddiel chladničky

1. Poličky vo dverách mrazničky\*

2. Podnos na ľad

3. Polička v mrazničke

4. Chladiaci oddiel polica

5. Rošt na víno\*

6. Chladiaci oddiel\*

7. Kryt kontajnera

8. Kontajnery

9. Zarovnávacie nožičky

10. Polička na fľaše vo dverách chladničky

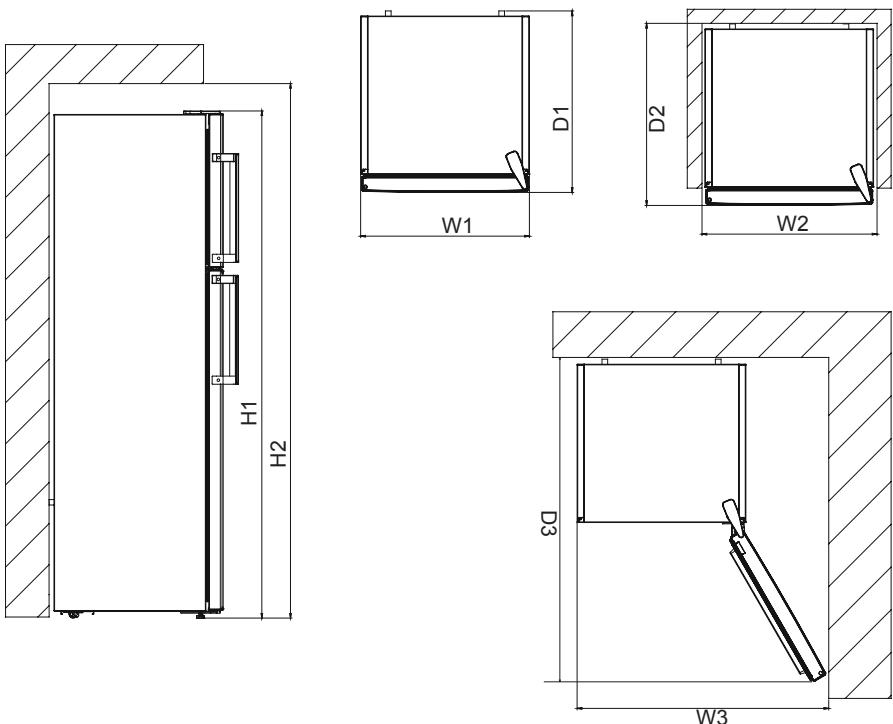
11. Nastaviteľné poličky vo dverách\*

12. Polička dverach

13. Držiak na vajcia

\* V niektorých modeloch

## Rozmery



### Celkové rozmery<sup>1</sup>

<b>H1</b>	mm	1860
<b>W1</b>	mm	760
<b>D1</b>	mm	750

### Priestor potrebný pri používaní<sup>2</sup>

<b>H2</b>	mm	2010
<b>W2</b>	mm	860
<b>D2</b>	mm	827,5

### Celkový priestor potrebný pri používaní<sup>3</sup>

<b>W3</b>	mm	1405,6
<b>D3</b>	mm	1467,5

## **ČASŤ - 8. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické informácie sa nachádzajú na výrobnom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku.

QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie súvisiace s výkonom spotrebiča v databáze EU EPREL.

Energetický štítok si uchovajte na použitie spolu s používateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi poskytovanými s týmto spotrebičom.

Tie isté informácie môžete zároveň nájsť v databáze EPREL pomocou odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a názvu modelu aj čísla výrobku, ktoré nájdete na výrobnom štítku spotrebiča.

Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na odkaze [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **ČASŤ - 9. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE**

Montáž a príprava spotrebiča na overenie ekodizajnu je v súlade s normou EN 62552. Požiadavky na ventiláciu, rozmery na zapustenie a minimálna zadná vôľa sa uvádzajú v tejto používateľskej príručke v Časti 7. V prípade akýchkoľvek ďalších informácií vrátane plánov naplnenia sa obráťte na výrobcu.

## **ČASŤ - 10. ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS**

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Pri obrátení sa na autorizované servisné centrum sa uistite, či máte k dispozícii tieto údaje: model, PNC, sériové číslo. Údaje môžete nájsť na výrobnom štítku. Varovanie/upozornenie – bezpečnostné informácie Všeobecné informácie a tipy Environmentálne informácie

Podlieha zmenám bez oznámenia.

Získanie používateľských odporúčaní, brožúr, riešení problémov, informácií o servise a oprave:

# Περιεχόμενα

<b>ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ .....</b>	<b>59</b>
Ειδικές οδηγίεςΕιδικές οδηγίες.....	62
Υποδείξεις.....	62
γκατάσταση και λειτουργία του ψυγείου σας.....	63
Πριν την ενεργοποίηση .....	64
<b>ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ .....</b>	<b>65</b>
Πληροφορίες για τη Τεχνολογία Ψύξης Νέας Γενιάς .....	65
Αξεσουάρ .....	72
Icematic (Δημιουργεί παγάκια).....	72
Σημείωση: .....	72
Αφαίρεση του συστήματος πάγου.....	72
Ράφι συντήρησης.....	73
Αφαίρεση του ραφιού της Συντήρησης .....	73
Επιλογέας φρέσκων τροφίμων .....	73
<b>ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ .....</b>	<b>74</b>
Διαμέρισμα ψύξης.....	74
Σημαντική Σημείωση: .....	74
Διαμέρισμα κατάψυξης.....	75
<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....</b>	<b>77</b>
Αντικατάσταση του LED φωτισμού (αν ο φωτισμός παρέχεται με πλακέτα LED) .....	78
<b>ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ .....</b>	<b>79</b>
Μεταφορά και αλλαγή της θέσης εγκατάστασης .....	79
Αλλαγή της κατεύθυνσης που ανοίγουν οι πόρτες.....	79
<b>ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ .....</b>	<b>79</b>
Συμβουλές για να εξοικονομήσετε ενέργεια .....	83
<b>ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΧΩΡΟΙ ΤΗΣ.....</b>	<b>84</b>
<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ .....</b>	<b>87</b>
<b>ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΔΟΚΙΜΩΝ .....</b>	<b>87</b>
<b>ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ .....</b>	<b>87</b>

## **ΜΕΡΟΣ 1 ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε ώστε τα ανοίγματα αερισμού του ψυγειοκαταψύκτη να μην φράσσονται ή παρεμποδίζονται από οτιδύποτε.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές μέσα στον ψυγειοκαταψύκτη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προκαλείτε ζημιά στο ψυκτικό κύκλωμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν θα παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε φορητά πολύπριζα ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αποφυγή ατομικού τραυματισμού ή ζημιάς, η συσκευή αυτή πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

 Σε αυτόν τον ψυγειοκαταψύκτη χρησιμοποιείται μικρή ποσότητα ψυκτικού μέσου R600a (ισοβούτενιο) που είναι φιλικό προς το περιβάλλον, καθώς επίσης εύφλεκτο και εκρηκτικό εφόσον αναφλεγεί σε περιορισμένο χώρο.

\* Κατά τη μεταφορά και τοποθέτηση του ψυγείου, μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού αερίου.

\* Μην αποθηκεύετε δοχεία με εύφλεκτα υλικά, όπως σπρέι ή δοχεία αναγόμωσης πυροσβεστήρα κοντά στον ψυγειοκαταψύκτη.

\* Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- σε χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλου είδους περιβάλλον εργασίας
- σε αγροκτήματα και για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλου είδους περιβάλλον κατοίκησης
- σε χώρους ξενώνων.

- σε υπηρεσίες τροφοδοσίας και παρόμοιες εφαρμογές που δεν σχετίζονται με λιανική πώληση
- \* Ο ψυγειοκαταψύκτης απαιτεί παροχή ρεύματος 220-240V, 50Hz. Μη χρησιμοποιείτε άλλη παροχή ρεύματος. Πριν συνδέσετε τον ψυγειοκαταψύκτη, βεβαιωθείτε πως οι πληροφορίες της πινακίδας χαρακτηριστικών (τάση και φορτίο σύνδεσης) αντιστοιχούν στην παροχή ρεύματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο)
- \* Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές και διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον τους παρέχεται επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τον κίνδυνο που περιλαμβάνεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- \* Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να τοποθετούν και να αφαιρούν τρόφιμα από οικιακές ψυκτικές συσκευές. Τα παιδιά δεν αναμένεται να πραγματοποιούν καθαρισμό ή συντήρηση από τον χρήστη της οικιακής συσκευής, τα πολύ μικρά παιδιά (ηλικίας 0-3 ετών) δεν αναμένεται να χρησιμοποιούν οικιακές συσκευές, τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) δεν αναμένεται να χρησιμοποιούν οικιακές συσκευές με ασφάλεια εκτός αν τους παρέχεται διαρκής επίβλεψη, τα μεγαλύτερα παιδιά (8-14 ετών) και ευπαθή άτομα μπορούν να χρησιμοποιούν οικιακές συσκευές με ασφάλεια αφού τους έχει δοθεί επαρκής επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της οικιακής συσκευής. Τα πολύ ευπαθή άτομα δεν αναμένεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια εκτός αν τους παρέχεται διαρκής επίβλεψη.
- \* Τυχόν ζημιά στο καλώδιο / βύσμα παροχής μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή ηλεκτροπληξία. Εφόσον υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- \* Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε υψόμετρο μεγαλύτερο των 2000 μέτρων.

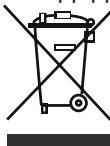
**Για την αποφυγή αλλοίωσης των τροφίμων, παρακαλούμε να τηρείτε τις εξής οδηγίες:**

- \* Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλα διαστήματα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
- \* Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, καθώς και τα προσπελάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- \* Αποθηκεύετε νωπό κρέας και ψάρια στο ψυγείο μέσα σε κατάλληλους περιέκτες, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ούτε να στάζουν πάνω σε άλλα τρόφιμα.
- \* Οι χώροι κατεψυγμένων τροφίμων με διαβάθμιση δύο αστέρων είναι κατάλληλοι για διατήρηση ήδη κατεψυγμένων τροφίμων, για διατήρηση ή παρασκευή παγωτού και για την παρασκευή παγοκύβων.
- \* Οι χώροι με διαβάθμιση ενός αστέρα και δύο ή τριών αστέρων δεν είναι κατάλληλοι για την κατάψυξη νωπών τροφίμων.
- \* Αν πρόκειται να αφήσετε την ψυκτική συσκευή κενή για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε την, πραγματοποιήστε απόψυξη, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε την πόρτα ανοικτή για την αποτροπή ανάπτυξης μυκήτων μέσα στη συσκευή.

## Ειδικές οδηγίες Ειδικές οδηγίες

**Προειδοποίηση:** Διατηρείτε ελεύθερα από εμπόδια τα ανοίγματα εξαερισμού στο περιβλήμα της συσκευής ή στην κατασκευή εντοχήσιμου.

- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή μέσα άλλα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής, για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο θάλαμο συντήρησης ή κατάψυξης της συσκευής.
- Αν αυτή η συσκευή πρόκειται να αντικαταστήσει ένα παλιό ψυγείο με μηχανισμό ασφάλισης, για λόγους ασφαλείας σπάστε ή αφαιρέστε το μηχανισμό ασφάλισης πριν φυλάξετε το παλιό ψυγείο, για να προστατεύσετε τα παιδιά τα οποία παίζοντας μπορούν να κλειδωθούν μέσα του.
- Τα παλιά ψυγεία και καταψύκτες περιέχουν αέρια μόνωσης και ψυκτικά μέσα, τα οποία πρέπει να απορριφθούν με κατάλληλο τρόπο. Οπωσδήποτε αναθέστε την απόρριψη της χρησιμοποιημένη μονάδας στην τοπική υπηρεσία απορριμμάτων και απευθυνθείτε στην τοπική σας αρχή ή το κατάστημα αγοράς εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις. Παρακαλούμε να βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις λειτουργίας της ψυκτικής μονάδας σας δεν θα υποστούν ζημιά πριν αυτή παραληφθεί από την αρμόδια υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων.



Ζητήστε από τη δημοτική σας αρχή πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των ΑΗΗΕ (αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) για σκοπούς επαναχρησιμοποίησης, ανακύκλωσης και ανάκτησης.

### Σημαντική παρατήρηση:

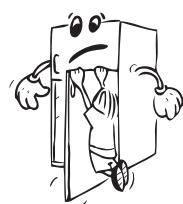
Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν εγκαταστήσετε και ενεργοποιήσετε τη μονάδα. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τη λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση που δεν είναι σύμφωνη με αυτή που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

### Υποδείξεις

- Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς ή διακλαδωτές ρεύματος που θα μπορούσαν να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή πυρκαγιά.
- Μη χρησιμοποιείτε παλιά, παραμορφωμένα καλώδια ρεύματος.
- Μη στρίβετε και μη λυγίζετε τα καλώδια.
- Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορα πρίζας.



- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει ΠΟΤΕ να κάθονται επάνω σε συρτάρια / ράφια ή να κρέμονται από την πόρτα.
- Ποτέ μη βάζετε το φίς στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μην τοποθετείτε στην κατάψυξη δοχεία (γυάλινα μπουκάλια ή κονσέρβες) με υγρά, ειδικότερα υγρά που περιέχουν αέρια, γιατί μπορεί να προκαλέσουν σπάσιμο του δοχείου όταν παγώσουν.



- Μπουκάλια τα οποία περιέχουν μεγάλο ποσοστό οινοπνεύματος πρέπει να είναι καλά σφραγισμένα και να τοποθετούνται σε όρθια θέση στο ψυγείο.
- Μην αγγίζετε τις επιφάνειες ψύξης, ειδικά με βρεγμένα χέρια, γιατί μπορεί να υποστείτε έγκαυμα ή να τραυματιστείτε.
- Μην τρώτε πάγο ο οποίος έχει μόλις αφαιρεθεί από την κατάψυξη.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από αντιπρόσωπο τεχνικής εξυπηρέτησης ή από εγκεκριμένο αδειούχο άτομο.



## γκατάσταση και λειτουργία του ψυγείου σας

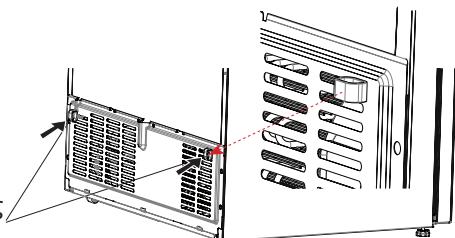
Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το ψυγείο σας, θα πρέπει να προσέξετε τα εξής:

- Η τάση λειτουργίας για το ψυγείο σας είναι 220-240 V σε 50Hz.
- Δεν αναλαμβάνουμε την ευθύνη για ζημιές που προκληθούν εξαιτίας χρήσης χωρίς γείωση.
- Τοποθετήστε το ψυγείο σας σε ένα σημείο που δεν θα εκτίθεται σε άμεση έκθεση στον ήλιο.
- Η συσκευή σας θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 εκ. μακριά από σόμπτες, εστίες αερίου και θερμαντικά στοιχεία, και τουλάχιστον 5 εκ. μακριά από λεκτρικούς φούρνους.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του ψυγείου σας σε εξωτερικό χώρο ή να αφεθεί κάτω από τη βροχή.
- Όταν το ψυγείο σας τοποθετείται δίπλα από καταψύκτη, θα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 2 εκ. από αυτόν, ώστε να αποτραπεί η συγκέντρωση υγρασία στην εξωτερική επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στο ψυγείο σας και εγκαταστήστε το σε ένα κατάλληλο σημείο με τουλάχιστον 15 εκ. κενό στην πάνω πλευρά.
- Θα πρέπει να προσαρμόσετε τα μπροστινά ρυθμιζόμενα πόδια, ώστε να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι σταθερή και επίπεδη. Μπορείτε να ρυθμίσετε τα πόδια στρίβοντάς τα προς τα δεξιά (ή προς τα αριστερά). Θα πρέπει να το κάνετε αυτό πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στο ψυγείο.
- Πριν τοποθετήσετε το ψυγείο σας, σκουπίστε όλα τα μέρη του με ζεστό νερό, στο οποίο έχετε προσθέσει μία κουταλιά του γλυκού μαγειρική σόδα, και έπειτα ξεπλύνετε το με καθαρό νερό και σκουπίστε το. Τοποθετήστε όλα τα μέρη στη θέση τους μετά το καθάρισμα.



Αν το ψυγείο σας διαθέτει ένα συμπυκνωτή ανεμιστήρα:

Ο συμπυκνωτής του ψυγείου σας βρίσκεται τοποθετημένος στο κάτω μέρος του. Ως αποτέλεσμα αυτού, συναρμολογήστε το οδηγό απόστασης στερεώνοντάς τον στις τρύπες στο κάτω πλαίσιο του καλύμματος και γυρίστε 90° όπως παρουσιάζεται στην εικόνα παρακάτω για να ρυθμίσετε την απόσταση ανάμεσα στο ψυγείο και τον πίσω τοίχο στο σημείο όπου τοποθετείτε το ψυγείο. Μπορείτε να μετακινήσετε το ψυγείο προς το οπίσθιο τοίχο μέχρι εκείνο το σημείο.



Πλαστικό για τον καθορισμό της απόστασης

## Πριν την ενεργοποίηση

- Περιμένετε 3 ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή με το δίκτυο ρεύματος, για να εξασφαλίσετε σωστή λειτουργία.
- Ενδεχομένως να υπάρξει αρχικά κάποια οσμή όταν ενεργοποιήσετε πρώτη φορά τη συσκευή. Η οσμή αυτή θα πάψει να εμφανίζεται όταν η συσκευή αρχίσει να παγώνει.



## **ΜΕΡΟΣ 2 ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ**

### **Πληροφορίες για τη Τεχνολογία Ψύξης Νέας Γενιάς**

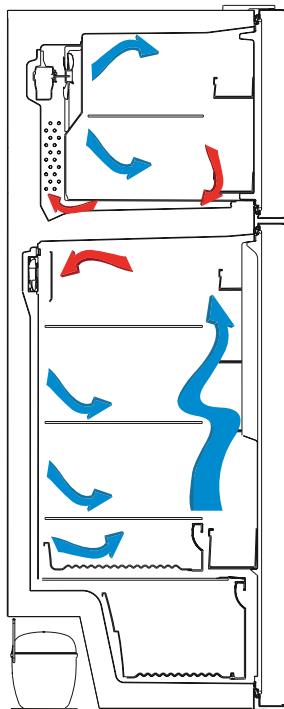
Τα ψυγεία με τεχνολογία ψύξης νέας γενιάς διαθέτουν ένα διαφορετικό σύστημα λειτουργίας σε σχέση με τα στατικά ψυγεία. Στα συνηθισμένα ψυγεία, ο υγρός αέρας που εισέρχεται στο ψυγείο και ο ατμός του νερού που βγαίνει από τα φαγητά συγκεντρώνεται στο σχηματισμό πάγου στην κατάψυξη. Για να λιώσει αυτός ο πάγος, δηλαδή για την απόψυξη, το ψυγείο πρέπει να σταματήσει να λειτουργεί. Κατά τη διάρκεια της περιόδου διακοπής λειτουργίας, για να διατηρηθούν τα τρόφιμα κρύα, ο χρήστης πρέπει να βγάλει τα τρόφιμα εκτός ψυγείου και να καθαρίσει τον πάγο.

Στα ψυγεία με τη τεχνολογία ψύξης νέας γενιάς, η κατάσταση στο διαμέρισμα του καταψύκτη είναι τελείως διαφορετική. Με τη βοήθεια ενός ανεμιστήρα, κρύος και ξηρός αέρας αθείται από διάφορα σημεία στο διαμέρισμα του καταψύκτη. Ως αποτέλεσμα του ομοιογενή κρύου αέρα, ο οποίος φτάνει ακόμα και στους χώρους μεταξύ των ραφιών, τα τρόφιμα ψύχονται με ίσο και σωστό τρόπο. Από την άλλη πλευρά, δεν σχηματίζεται πάγος.

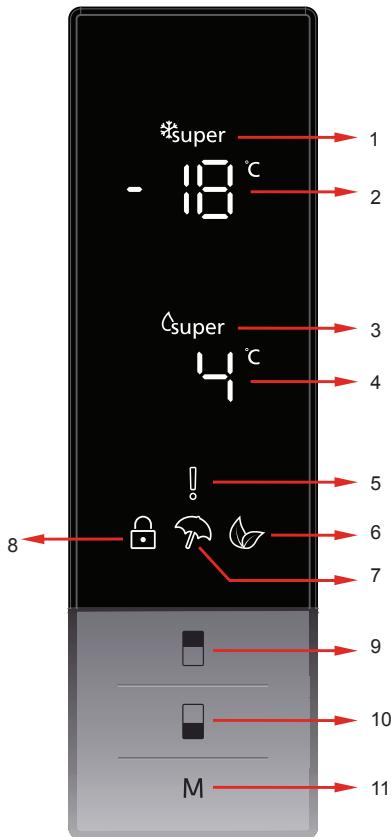
Στο τμήμα της ψύξης, υπάρχει παρόμοια διάταξη με την κατάψυξη. Ο αέρας που παρέχεται με τον ανεμιστήρα που βρίσκεται στην κορυφή του διαμερίσματος της ψύξης, ψύχεται ενώ διέρχεται μέσω του κενού που βρίσκεται πίσω από τον αεραγωγό. Ταυτόχρονα, ο αέρας εξέρχεται από τις τρύπες στον αεραγωγό και έτσι η διαδικασία ψύξης ολοκληρώνεται με επιτυχία στο διαμέρισμα της ψύξης. Οι τρύπες στον αεραγωγό έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε η κατανομή του αέρα να είναι ομοιογενής σε αυτό το διαμέρισμα.

Αν δεν υπάρχει διέλευση αέρα μεταξύ των διαμερισμάτων κατάψυξης και ψύξης, δεν θα αναμειγνύονται οι οσμές.

Ως αποτέλεσμα, το ψυγείο σας, χάρις στη τεχνολογία ψύξης νέας γενιάς, σας παρέχει ευχρηστία, πέραν από τον τεράστιο όγκο και την καλαίσθητη εμφάνιση.



## Πίνακας ενδείξεων και ελέγχου



1. Ένδειξη Super Freeze.
2. Οθόνη ρύθμισης του καταψύκτη.
3. 6- Ένδειξη Super Cool.
4. Οθόνη ρύθμισης του ψυγείου.
5. Σύμβολο Συναγερμού
6. Σύμβολο Οικονομικής λειτουργίας.
7. Σύμβολο λειτουργίας διακοπών.
8. Σύμβολο παιδικού κλειδώματος
9. Επιτρέπει την τροποποίηση των ρυθμίσεων της κατάψυξης και την ενεργοποίηση της λειτουργίας Super Freeze, όταν επιθυμείτε. Η κατάψυξη μπορεί να ρυθμιστεί στους -16, -18, -20, -22, -24°C, και στη λειτουργία super freeze.
10. Επιτρέπει την τροποποίηση των ρυθμίσεων του ψυγείου και την ενεργοποίηση της λειτουργίας super cool, όταν επιθυμείτε. Η συντήρηση μπορεί να ρυθμιστεί στους 8, 6, 5, 4, 2 °C, και στη λειτουργία super cool.
11. Επιτρέπει την ενεργοποίηση διαφόρων λειτουργιών (οικονομική, διακοπών...), όταν επιθυμείτε.

## Λειτουργία του ψυγείου

### Λειτουργία Super freeze

#### Τρόπος χρήσης

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της κατάψυξης ώσπου να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο Super freeze. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα. Τότε πραγματοποιείται η ρύθμιση.

#### Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αυτής:

- Η θερμοκρασία της συντήρησης και της λειτουργίας super cool μπορούν να προσαρμοστούν. Σε αυτή την περίπτωση η λειτουργία super freeze συνεχίζεται.
- Η Οικονομική λειτουργία και η λειτουργία Διακοπών δεν μπορούν να επιλεγούν.
- Η λειτουργία Super freeze μπορεί να ακυρωθεί κατά τον ίδιο τρόπο.



## Λειτουργία Super cool



### Τρόπος χρήσης

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της συντήρησης ώστου να εμφανιστούν στην οθόνη το σύμβολο Super cool. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα. Τότε πραγματοποιείται η ρύθμιση.

### Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αυτής:

- Η θερμοκρασία της κατάψυξης και της λειτουργίας super freeze μπορούν να προσαρμοστούν. Σε αυτή την περίπτωση η λειτουργία super cool συνεχίζεται.
- Η Οικονομική λειτουργία και η λειτουργία Διακοπών δεν μπορούν να επιλεγούν.
- Η λειτουργία Super cool μπορεί να ακυρωθεί κατά τον ίδιο τρόπο.

## Οικονομική λειτουργία



### Τρόπος χρήσης

- Πατήστε το "κουμπί λειτουργίας" ώστου να εμφανιστεί το σύμβολο eco.
- Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 1 δευτερόλεπτο. Τότε πραγματοποιείται η ρύθμιση. Το σύμβολο eco αναβοσβήνει 3 φορές. Όταν καθοριστεί η λειτουργία, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.
- Οι ενδείξεις της θερμοκρασίας κατάψυξης και συντήρησης εμφανίζουν την ένδειξη "E".
- Το σύμβολο της οικονομικής λειτουργίας και το γράμμα E θα εμφανίζονται ώστου να ολοκληρωθεί η λειτουργία.

### Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αυτής:

- Είναι δυνατή η ρύθμιση της κατάψυξης. Όταν ακυρώνεται η οικονομική λειτουργία, συνεχίζει η επιλεγμένη ρύθμιση.
- Είναι δυνατή η ρύθμιση της συντήρησης. Όταν ακυρώνεται η οικονομική λειτουργία, συνεχίζει η επιλεγμένη ρύθμιση.
- Οι λειτουργίες Super cool και Super freeze μπορούν να επιλεγούν. Η Οικονομική λειτουργία ακυρώνεται αυτόματα και η επιλεγμένη λειτουργία ενεργοποιείται.
- Η λειτουργία Διακοπών μπορεί να επιλεγεί αφού ακυρωθεί η οικονομική λειτουργία. Στη συνέχεια, ενεργοποιείται η επιλεγμένη λειτουργία.
- Για ακύρωση, θα πρέπει απλώς να πατήσετε το κουμπί Λειτουργίας.

## Λειτουργία διακοπών

### Τρόπος χρήσης

- Πατήστε το "κουμπί λειτουργίας" ώστου να εμφανιστεί το σύμβολο της λειτουργίας διακοπών.
- Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 1 δευτερόλεπτο. Τότε πραγματοποιείται η ρύθμιση. Το σύμβολο λειτουργίας διακοπών αναβοσβήνει 3 φορές. Όταν καθοριστεί η λειτουργία, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.
- Η ένδειξη θερμοκρασίας της συντήρησης θα εμφανίζει "--".
- Το σύμβολο της λειτουργίας διακοπών και η ένδειξη "--" θα εμφανίζονται ώστου να ολοκληρωθεί η λειτουργία.



### Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αυτής:

- Είναι δυνατή η ρύθμιση της κατάψυξης. Όταν ακυρώνεται η λειτουργία Διακοπών, συνεχίζουν οι επιλεγμένες ρυθμίσεις.
- Είναι δυνατή η ρύθμιση της συντήρησης. Όταν ακυρώνεται η λειτουργία Διακοπών, συνεχίζουν οι επιλεγμένες ρυθμίσεις.
- Οι λειτουργίες Super cool και Super freeze μπορούν να επιλεγούν. Η λειτουργία διακοπών ακυρώνεται αυτόματα και η επιλεγμένη λειτουργία ενεργοποιείται.
- Η Οικονομική λειτουργία μπορεί να επιλεγεί αφού ακυρωθεί η λειτουργία Διακοπών. Στη

## Λειτουργία Drink Cool

### Πότε χρησιμοποιείται;

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την ψύξη ποτών εντός χρόνου που μπορεί να ρυθμιστεί.



### Τρόπος χρήσης

- Πατήστε το κουμπί κατάψυξης για 3 δευτερόλεπτα.
- Στην οθόνη ρύθμισης κατάψυξης εμφανίζεται μια ειδική κινούμενη εικόνα και η ένδειξη 05 αναβοσβήνει στην οθόνη ρύθμισης συντήρησης.
- Πατήστε το κουμπί του ψυγείου για να ρυθμίσετε το χρόνο (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 λεπτά).
- Όταν επιλέγετε το χρόνο, οι αριθμοί αναβοσβήνουν 3 φορές στην οθόνη και ακούγεται διπλό ηχητικό σήμα.
- Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί εντός 2 δευτερολέπτων, ο χρόνος μηδενίζεται.
- Η αντίστροφη μέτρηση αρχίζει από την καθορισμένη τιμή και μεταβάλλεται ανά λεπτό.
- Ο υπολειπόμενος χρόνος εμφανίζεται στην οθόνη.
- Για ακύρωση της λειτουργίας αυτής πατήστε το κουμπί ρύθμισης κατάψυξης για 3 δευτερόλεπτα.



## Λειτουργία παιδικού κλειδώματος



### Πότε χρησιμοποιείται;

Για να αποφύγετε την αλλαγή των ρυθμίσεων από επέμβαση παιδιών, η συσκευή αυτή διαθέτει Παιδικό Κλείδωμα.

### Ενεργοποίηση Παιδικού Κλειδώματος

Πατήστε το κουμπί Κατάψυξης και Συντήρησης ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα.



### Απενεργοποίηση Παιδικού Κλειδώματος

Πατήστε το κουμπί Κατάψυξης και Συντήρησης ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα.

**Σημείωση:** Το Παιδικό Κλείδωμα απενεργοποιείται επίσης αν διακοπεί η παροχή ρεύματος ή αν αποσυνδεθεί το ψυγείο από την πρίζα.

## Λειτουργία Προστασίας Οθόνης



### Τρόπος Χρήσης

- Η λειτουργία αυτή ενεργοποιείται όταν πατάτε το κουμπί Λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα.
- Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί εντός 5 δευτερολέπτων μετά από την ενεργοποίηση της λειτουργίας, ο φωτισμός του πίνακα ελέγχου απενεργοποιείται.
- Αν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί ενώ ο φωτισμός του πίνακα ελέγχου είναι απενεργοποιημένος, εμφανίζονται οι τρέχουσες ρυθμίσεις στην οθόνη και μπορείτε να προβείτε στις επιθυμητές ρυθμίσεις. Αν δεν απενεργοποιήσετε τη λειτουργία προστασίας οθόνης και δεν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί εντός 5 δευτερολέπτων, ο πίνακας ελέγχου σβήνει και πάλι.
- Για ακύρωση της λειτουργίας προστασίας οθόνης, πατήστε το κουμπί Λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα ξανά.
- Όταν η λειτουργία Προστασίας Οθόνης είναι ενεργή, μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε το Παιδικό Κλείδωμα.
- Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί εντός 5 δευτερολέπτων από την ενεργοποίηση του παιδικού κλειδώματος, ο φωτισμός του πίνακα ελέγχου απενεργοποιείται. Μπορείτε να εμφανίσετε την τελευταία κατάσταση ρυθμίσεων ή λειτουργιών πατώντας οποιοδήποτε κουμπί. Ενώ ο φωτισμός του πίνακα ελέγχου είναι ενεργοποιημένος, μπορείτε να ακυρώσετε το παιδικό κλείδωμα όπως περιγράφεται στις οδηγίες αυτής της λειτουργίας.

## Ρυθμίσεις θερμοκρασίας συντήρησης

- Η αρχική τιμή θερμοκρασίας της ένδειξης ρύθμισης της συντήρησης είναι +4°C.
- Πατήστε το κουμπί συντήρησης μία φορά.
- Όταν πατήσετε για πρώτη φορά το κουμπί αυτό, εμφανίζεται στην ένδειξη της ρύθμισης η τελευταία τιμή.
- Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί αυτό ορίζεται χαμηλότερη θερμοκρασία. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, supercool)
- Όταν πατάτε το κουμπί ρύθμισης του ψυγείου ώσπου να εμφανιστεί το σύμβολο supercool και αν δεν πατήσετε οποιοδήποτε άλλο κουμπί εντός 1 δευτερολέπτου, αναβοσβήνει η ένδειξη Super Cool.
- Αν συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί, θα ξαναρχίσει η ρύθμιση από την τιμή +8°C.
- Η τιμή της θερμοκρασίας που είχε επιλεγεί πριν ενεργοποιηθεί η λειτουργία Διακοπών, η λειτουργία Super Freeze, Super Cool ή η Οικονομική λειτουργία, παραμένει ίδια ώσπου να ολοκληρωθεί ή να ακυρωθεί η λειτουργία. Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί σε αυτή την τιμή θερμοκρασίας.



## Ρυθμίσεις θερμοκρασίας κατάψυξης

- Η αρχική τιμή θερμοκρασίας της ένδειξης ρύθμισης ψύξης είναι -18°C.
- Πατήστε το κουμπί κατάψυξης μία φορά.
- Όταν πατήσετε για πρώτη φορά το κουμπί αυτό, εμφανίζεται στην οθόνη η τιμής της τελευταίας ρύθμισης.
- Όποτε πατάτε αυτό το κουμπί, η θερμοκρασία ρυθμίζεται σε χαμηλότερη τιμή (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C superfreeze).
- Όταν πατάτε το κουμπί ρύθμισης ψύξης ώσπου να εμφανιστεί το σύμβολο superfreeze και αν δεν πατήσετε οποιοδήποτε άλλο κουμπί εντός 1 δευτερολέπτου, αναβοσβήνει το σύμβολο της λειτουργίας Super Freeze.
- Αν συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί, θα ξαναρχίσει η ρύθμιση από την τιμή -16°C.
- Η τιμή της θερμοκρασίας που είχε επιλεγεί πριν ενεργοποιηθεί η λειτουργία Διακοπών, η λειτουργία Super Freeze, Super Cool ή η Οικονομική λειτουργία, παραμένει ίδια ώσπου να ολοκληρωθεί ή να ακυρωθεί η λειτουργία. Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί σε αυτή την τιμή θερμοκρασίας.



## Προειδοποιήσεις σχετικά με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας

- Οι ρυθμίσεις της θερμοκρασίας δεν θα διαγραφούν αν διακοπεί η παροχή του ρεύματος.
- Από άποψη αποδοτικότητας, δεν συνιστάται να διατηρείτε το ψυγείο σας σε περιβάλλον με θερμοκρασία χαμηλότερη από 10°C.
- Η θερμοκρασία πρέπει να ρυθμίζεται ανάλογα με τη συχνότητα που ανοίγει η πόρτα και την ποσότητα του φαγητού που διατηρείτε στο ψυγείο.
- Μην προχωρήσετε σε νέα ρύθμιση πριν να ολοκληρώσετε την προηγούμενη.
- Το ψυγείο σας πρέπει να λειτουργήσει έως και 24 ώρες χωρίς διακοπή αφού το συνδέσετε με το ηλεκτρικό ρεύμα, σύμφωνα με την θερμοκρασία του περιβάλλοντος ούτως ώστε να κρυώσει τελείως. Μην ανοίγετε συχνά τις πόρτες του ψυγείου σας και μην τοποθετείτε πολύ φαγητό σε αυτό κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.
- Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο βλάβης του συμπυκνωτή του ψυγείου σας, υπάρχει λειτουργία καθυστέρησης 5 λεπτών όταν βγάζετε την πρίζα και μετά την ξαναβάζετε για να το θέσετε σε λειτουργία ή αν διακοπεί η παροχή του ρεύματος. Το ψυγείο σας θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά μετά από 5 λεπτά.
- Το ψυγείο σας είναι σχεδιασμένο για να λειτουργεί στη θερμοκρασία περιβάλλοντος που αναφέρεται στα πρότυπα, σύμφωνα με την κλιματική κλάση που αναφέρεται στην ενημερωτική ετικέτα. Δεν συνιστάται να λειτουργεί το ψυγείο σας εκτός των αναφερόμενων ορίων θερμοκρασίας από άποψη της αποτελεσματικότητας της ψύξης.

### Κατηγορία κλίματος και σημασία:

**T (τροπικό):** Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος στην περιοχή από 16 °C έως 43 °C.

**ST (υποτροπικό):** Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 38 °C.

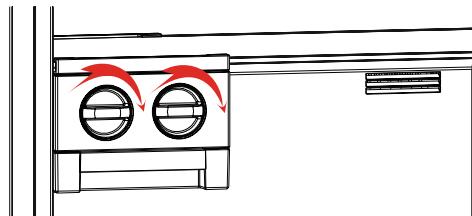
**N (εύκρατο):** Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 32 °C.

**SN (διευρυμένο εύκρατο):** Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10 °C έως 32 °C.

## Αξεσουάρ

### Icematic (Δημιουργεί παγάκια)

- Αφαιρέστε τον δίσκο δημιουργίας πάγου.
- Γεμίστε με νερό μέχρι τη γραμμή.
- Τοποθετήστε το δίσκο για τα παγάκια στην αρχική του θέση.
- Αφού σχηματιστούν τα παγάκια, γυρίστε το μοχλό για να πέσουν τα παγάκια στη παγοθήκη.



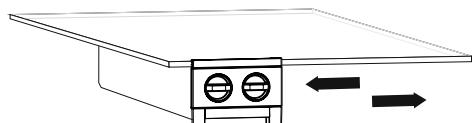
### Σημείωση:

- Μην γεμίζετε τη παγοθήκη με νερό για να φτιάξετε πάγο. Μπορεί να σπάσει.
- Η μετακίνηση του συστήματος δημιουργίας πάγου μπορεί να είναι δύσκολη ενώ λειτουργεί το ψυγείο. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να καθαριστεί αφαιρώντας τα γυάλινα ράφια.

### Αφαίρεση του συστήματος πάγου

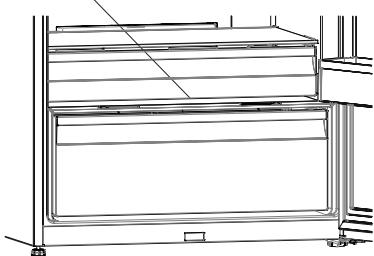
- Αφαιρέστε τα γυάλινα ράφια του καταψύκτη.
- Αφαιρέστε το σύστημα πάγου σέρνοντάς το προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά στο ράφι.

Μπορείτε να αφαιρέσετε το σύστημα για να μεγαλώσετε τον ωφέλιμο χώρο της κατάψυξης.



Οι οπτικές ενδείξεις και οι περιγραφές για τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής σας.

## Ράφι συντήρησης



Η διατήρηση τροφίμων στο διαμέρισμα συντήρησης αντί για το διαμέρισμα της κατάψυξης ή ψύξης επιτρέπει στα τρόφιμα να διατηρήσουν τη φρεσκάδα και τη γεύση τους για παραπάνω, ενώ διατηρείται η φρέσκια τους εμφάνιση. Οταν λεωθεί ο δίσκος της συντήρησης, αφαιρέστε τον και πλύντε τον με νερό.

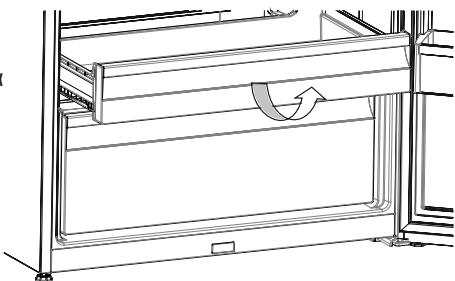
(Το νερό παγώνει στους 0°C, αλλά τα τρόφιμα που περιέχουν αλάτι ή ζάχαρη παγώνουν σε χαμηλότερη θερμοκρασία)

Συνήθως, το διαμέρισμα της συντήρησης χρησιμοποιείται για αμαγείρευτα ψάρια, για τρόφιμα με άλμη, για ρύζι, κ.α.

**Μην τοποθετείτε τρόφιμα που θέλετε να παγώσετε ή δίσκους με παγάκια για να φτιάξετε πάγο.**

## Αφαίρεση του ραφιού της Συντήρησης

- Τραβήξτε τα ράφια της συντήρησης προς τα έξω, σύροντάς τα στους οδηγούς.

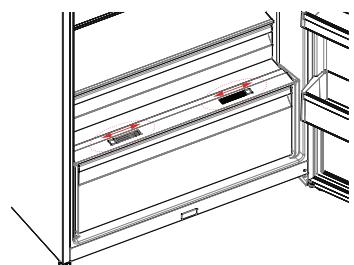


## Επιλογέας φρέσκων τροφίμων

Όταν ο ελεγκτής υγρασίας είναι στην κλειστή θέση, επιτρέπει την αποθήκευση φρέσκων φρούτων και λαχανικών για μεγαλύτερη διάρκεια.

Σε περίπτωση όπου γεμίζει τελείως το δοχείο για τα ευαίσθητα, ο επιλογέας που βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά θα πρέπει να τεθεί στην ανοιχτή θέση. Ως αποτέλεσμα, ο αέρας μέσα στο δοχείο και η υγρασία θα τεθούν υπό έλεγχο και η διάρκεια ζωής των τροφίμων θα αυξηθεί.

Αν παρατηρήσετε συμπύκνωση στο γυαλίνο ράφι, ο ελεγκτής υγρασίας θα πρέπει να τοποθετηθεί στην ανοιχτή θέση.



**Οι οπτικές ενδείξεις και οι πτεριγραφές για τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής σας.**

## **ΜΕΡΟΣ 3 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

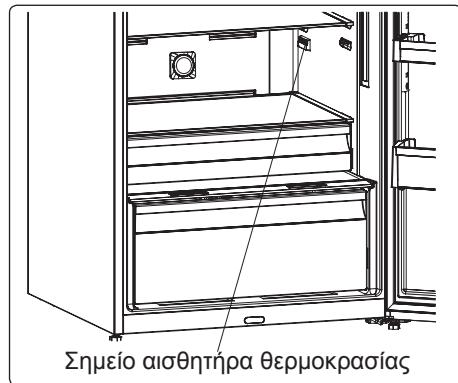
Αρκεί να θέσετε τον θερμοστάτη στο 2 ή στο 3, ώστε το ψυγείο να λειτουργεί υπό φυσιολογικές συνθήκες εργασίας.

### **Διαμέρισμα ψύξης**

- Για να μειωθεί η υγρασία και συνεπώς να αυξηθεί η ψύξη, ποτέ μην τοποθετείτε υγρά σε ανοιχτούς περιέκτες μέσα στο ψυγείο.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ζεστό φαγητό στο ψυγείο. Το ζεστό φαγητό θα πρέπει να φτάνει σε θερμοκρασία δωματίου και θα πρέπει να τοποθετείται με τρόπο που επιτρέπει την κυκλοφορία του αέρα στο διαμέρισμα της ψύξης.
- Τοποθετήστε το κρέας και τα καθαρισμένα ψάρια (συσκευασμένα ή τυλιγμένα) που θα χρησιμοποιήσετε εντός 1-2 ημερών.
- Μπορείτε να τοποθετείτε τα φρούτα και τα λαχανικά στο δοχείο ευαίσθητων χωρίς να τα συσκευάζετε.

### **Σημαντική Σημείωση:**

- Καλύψτε τυχόν πιάτα με φαγητό όταν τα τοποθετείτε στο ψυγείο. Να τα τοποθετείτε στο ψυγείο όταν είναι κρύα, διαφορετικά η θερμοκρασία / υγρασία μέσα στο ψυγείο αυξάνεται και αναγκάζει το ψυγείο να λειτουργεί περισσότερο. Η κάλυψη των τροφίμων και των ροφημάτων επίσης διατηρεί το άρωμα και τη γεύση τους.
- Μην αποθηκεύετε πατάτες, κρεμμύδια και σκόρδο στο ψυγείο.
- Μην επιτρέπετε στα τρόφιμα να αγγίζουν τον αισθητήρα θερμοκρασίας που βρίσκεται στο τμήμα της ψύξης. Για τη βέλτιστη θερμοκρασία στο διαμέρισμα της ψύξης, τα τρόφιμα θα πρέπει να μην έρχονται σε επαφή με τον αισθητήρα.



## Διαμέρισμα κατάψυξης

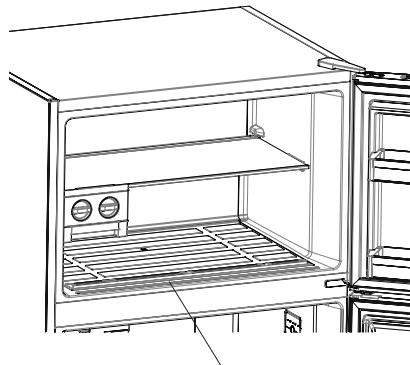
- Η χρήση της κατάψυξης αποσκοπεί στην αποθήκευση βαθέως κατεψυγμένων ή κατεψυγμένων τροφίμων για μεγάλες χρονικές περιόδους και για την κατασκευή παγακιών.
- Μην τοποθετείτε φρέσκα και ζεστά τρόφιμα στα ράφια της κατάψυξης. Να την χρησιμοποιείτε μόνο για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.
- Μην τοποθετείτε φρέσκα και ζεστά τρόφιμα με παγωμένα τρόφιμα δίπλα - δίπλα, καθώς μπορεί να τα αποψύξουν
- Χρησιμοποιήστε το ράφι ταχείας κατάψυξης για να καταψύξετε φαγητά που μαγειρέψατε (και τα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε) περισσότερο γρήγορα, χάρις στην αυξημένη δυνατότητα κατάψυξης του συγκεκριμένου διαμερίσματος.
- Όταν καταψύχετε φρέσκα τρόφιμα (π.χ. κρέας, ψάρια, και κιμά) χωρίστε τα σε μερίδες.
- Όταν καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα, η μέγιστη ποσότητα φρέσκων τροφίμων (σε κιλά) που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής.
- Για τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής, ώστε να επιτευχθεί η μέγιστη δυνατότητα ψύξης, γυρίστε τον επιπλογέα του θερμοστάτη στη θέση MAX 24 ώρες πριν τοποθετήσετε φρέσκα τρόφιμα στην κατάψυξη.
- Αφού τοποθετήσετε φρέσκα τρόφιμα στην κατάψυξη, η παραμονή του επιλογέα για 24 ώρες στη θέση MAX συνήθως επαρκή. Μετά από 24 ώρες, δεν χρειάζεται να παραμείνει στη θέση MAX.
- Προσοχή: για να εξοικονομήσετε ενέργεια, όταν καταψύχετε μικρές ποσότητες τροφίμων, δεν χρειάζεται να θέσετε τον θερμοστάτη στη θέση MAX.
- Για την αποθήκευση των κατεψυγμένων τροφίμων: θα πρέπει να τηρείτε πάντα τις οδηγίες που αναγράφονται στις συσκευασίες των κατεψυγμένων τροφίμων σχολαστικά. Αν δεν παρέχονται πληροφορίες, τα τρόφιμα δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται για παραπάνω από 3 μήνες από την ημερομηνία αγοράς τους.
- Όταν αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα, βεβαιωθείτε ότι έχουν καταψυχθεί σε κατάλληλες θερμοκρασίες και ότι η συσκευασία τους είναι ανέπαφη.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα θα πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλα δοχεία, ώστε να διατηρείται η ποιότητα του τρόφιμου και θα πρέπει να επιστρέφουν στις επιφάνειες κατάψυξης της μονάδας το συντομότερο δυνατό.
- Αν μία συσκευασία κάπτοιο κατεψυγμένου τρόφιμου δείχνει σημάδια υγρασίας και μη φυσιολογικής διόγκωσης, είναι πιθανό ότι είχε αποθηκευτεί στο παρελθόν σε ακατάλληλη θερμοκρασία και ότι τα περιεχόμενά του έχουν αλλοιωθεί.
- Η διάρκεια αποθήκευσης των κατεψυγμένων τροφίμων εξαρτάται από την θερμοκρασία του δωματίου, από τη ρύθμιση του θερμοστάτη, από τη συχνότητα που ανοίγουν οι πόρτες, από τον τύπο των τροφίμων και τον χρόνο που απαιτείται για τη μεταφορά του προϊόντος από το κατάστημα στο σπίτι σας. Πάντα να τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία και ποτέ μην υπερβαίνετε τον χρόνο αποθήκευσης που σημειώνεται.



Σε ορισμένα μοντέλα: κατά τη φόρτωση της κατάψυξης, οι γραμμές φόρτωσης δεν θα πρέπει να υπερβαίνονται. Διαφορετικά, ενδέχεται η πόρτα να παραμείνει ανοιχτή. Σε περίπτωση όπου η πόρτα της κατάψυξης μείνει ανοιχτή, μπορεί να σχηματιστεί χιόνι μέσα στην κατάψυξη. Το πρόβλημα δεν θα επαναληφθεί αφού καθαρίσετε το χιόνι και βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει πλήρως.

Επίσης, η αδυναμία κλεισμάτος της πόρτας της κατάψυξης και/ή της ψύξης αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας.

Όταν τοποθετείτε τρόφιμα μπροστά στην τρύπα αναρρόφησης αέρα, αφαιρώντας το κάτω ράφι που βρίσκεται στην πόρτα της κατάψυξης, θα επηρεαστεί αρνητικά η απόδοση του ψυγείου. Συνεπώς, προσέχετε όταν φορτώνετε την κατάψυξη ώστε να μην κλείσετε την θύρα αναρρόφησης αέρα.



Θύρα αναρρόφησης αέρα

## ΜΕΡΟΣ 4 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

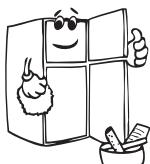
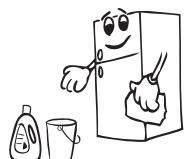
- Πριν αρχίζετε το καθάρισμα οπωστήποτε να βγάλτε το φις από τη πρίζα.



- Μη πλέντε το ψυγείο σας καταιονίζοντας



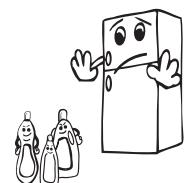
- Μπορείτε να καθαρίζετε εσωτερικές και εξωτερικές πλευρές του ψυγείου σας χρησημοποιώντας με χλιαρό σαπουνόνερο και με μία μαλακτή πάνα ή με το σφουγγάρι



- Να καθαρίστε τα εξαρτήματα με σαπουνόνερο βγάλοντας χωριστά από το ψυγείο. Μη τα βάλτε στο μηχανή λάντζας

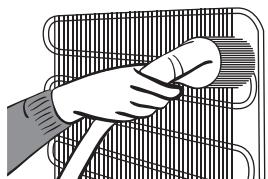


- Ο πυκνωτής που βρίσκεται στο οπίσθιο μέρος του ψυγείου πρέπει να καθαριστεί τουλάχιστον ετησίως μεταχειρίζοντας μία ξερή βούρτσα ή μία ηλεκτρική σκούπα. Μετά το καθάριμα το καπάκι αερισμού πρέπει να τοποθετητεί στη θέση του.



- Μη μεταχειριστήτε καθόλου το διαλυτικό και εμπρηστικό αντικείμενο όπως βενζίνη, διαλυτικό και όξυ.

- Εκτελόντας αυτή τη ενέργεια προσέξτε το φις να είναι βγαλμένο από τη πρίζα



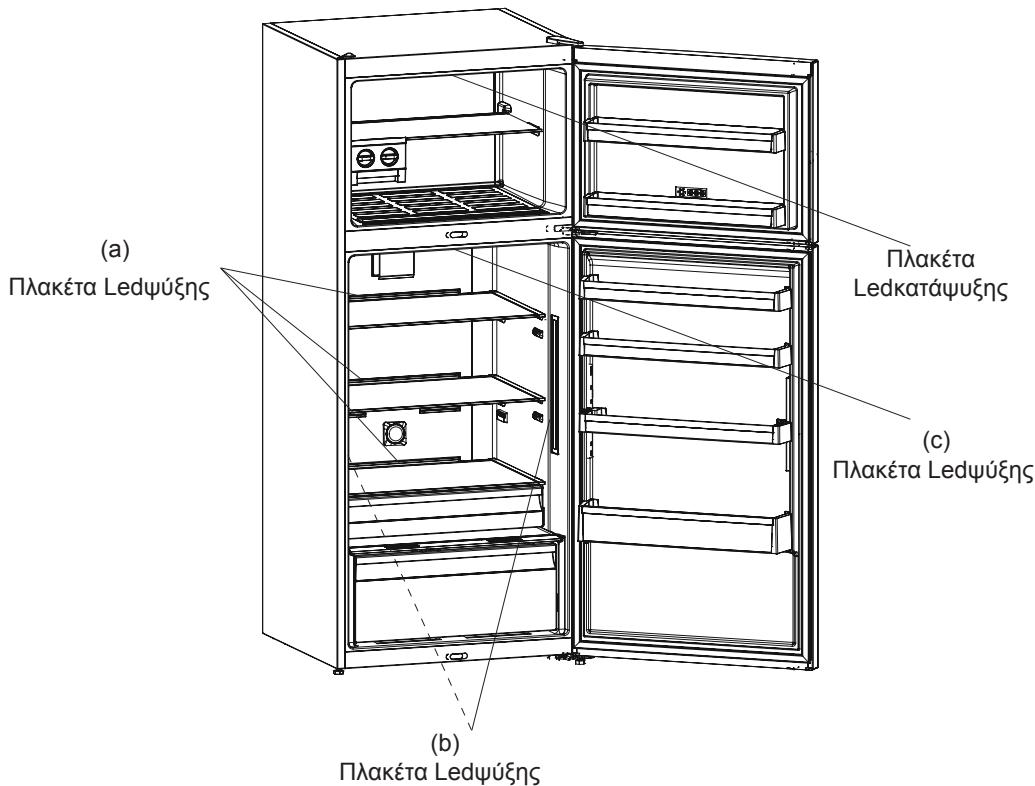
## Αντικατάσταση του LED φωτισμού (αν ο φωτισμός παρέχεται με πλακέτα LED)

Διατίθεται 1 πλακέτα LED στην κατάψυξη και 2 πλακέτες LED στην ψύξη για τον φωτισμό της συσκευής σας.

Καλέστε τον υπεύθυνο συντήρησης.

**Σημείωση:** Οι αριθμοί και η θέση των πλακετών LED μπορεί να είναι διαφορετικοί, ανάλογα με το μοντέλο.

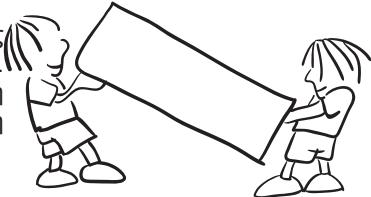
**Ορισμένες εκδόσεις μπορεί να μην έχουν φωτισμό στην κατάψυξη!!!**



## **ΜΕΡΟΣ 5 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

### **Μεταφορά και αλλαγή της θέσης εγκατάστασης**

- Η αρχική συσκευασία και το αφρώδες πολυυστυρένιο (PS) μπορούν να φυλαχτούν εάν απαιτείται.
- Κατά τη μεταφορά η συσκευή θα πρέπει να στερεώνεται με πλατύ ιμάντα ή με δυνατό σχοινί. Κατά τη μεταφορά πρέπει να τηρούνται οι κανόνες που αναγράφονται στο χαρτοκιβώτιο συσκευασίας.
- Πριν τη μεταφορά ή την αλλαγή της θέσης εγκατάστασης, πρέπει όλα τα κινούμενα μέρη (π.χ. ράφια, συρτάρι λαχανικών κλπ.) να αφαιρούνται ή να στερεώνονται με ταινίες, για να εμποδίζεται η μετακίνησή τους.



### **Αλλαγή της κατεύθυνσης που ανοίγουν οι πόρτες**

- Δεν μπορεί να αλλάξει η κατεύθυνση που ανοίγει η πόρτα του ψυγείου σας, αν οι λαβές στις πόρτες του ψυγείου σας είναι τοποθετημένες στην μπροστινή επιφάνεια της πόρτας.
- Η κατεύθυνση που ανοίγει η πόρτα μπορεί να αλλάξει σε μοντέλα χωρίς λαβές.
- Για να μάθετε αν μπορεί να αλλάξει η κατεύθυνση που ανοίγει η πόρτα, θα πρέπει να απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο σέρβις για να αλλάξουν την κατεύθυνση ανοίγματος.

## **ΜΕΡΟΣ 6 ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ**

ΤΥΠΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΣΗΜΑΣΙΑ	ΑΙΤΙΑ	ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
E01			
E02			
E03			
E06			
E07	Προειδοποίηση για αισθητήρα		Καλέστε το συντομότερο το σέρβις για βοήθεια.
E08	Προειδοποίηση χαμηλής τάσης	Η τροφοδοσία ρεύματος στη συσκευή έπεσε κάτω από 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Δεν πρόκειται για βλάβη της συσκευής, αυτή η ένδειξη σφάλματος βοηθά στην αποτροπή ζημιών στο συμπιεστή.</li> <li>- Η τάση πρέπει να αυξηθεί πάλι στα απαιτούμενα επίπεδα</li> </ul> <p>Αν η προειδοποίηση συνεχίζεται, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.</p>

ΤΥΠΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΣΗΜΑΣΙΑ	ΑΙΤΙΑ	ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
E09	Ο θάλαμος κατάψυξης δεν είναι αρκετά κρύος	Μπορεί να συμβεί μετά από παρατεταμένη διακοπή ρεύματος.	<p>1. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία κατάψυξης σε πιο ψυχρή τιμή ή ρυθμίστε τη λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης. Με αυτό τον τρόπο θα πρέπει να εξαλειφθεί ο κωδικός σφάλματος αφού επιτευχθεί η απαιτούμενη θερμοκρασία. Διατηρείτε τις πόρτες κλειστές για να βελτιώσετε το χρόνο που χρειάζεται για επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία.</p> <p>2. Αφαιρέστε τυχόν προϊόντα που έχουν λιώσει/ αποψυχθεί στη διάρκεια αυτού του σφάλματος. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα.</p> <p>3. Μην προσθέσετε νωπά προϊόντα στο θάλαμο κατάψυξης έως ότου έχει επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία και δεν υπάρχει πλέον το σφάλμα. Αν η προειδοποίηση συνεχίζεται, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.</p>

ΤΥΠΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΣΗΜΑΣΙΑ	AITIA	ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
E10	Ο θάλαμος συντήρησης δεν είναι αρκετά κρύος	<p><b>Μπορεί να συμβεί μετά από:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Παρατεταμένη διακοπή ρεύματος.</li> <li>- Τοποθέτηση ζεστών τροφίμων στη συντήρηση.</li> </ul>	<p>1. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία συντήρησης σε πιο ψυχρή τιμή ή ρυθμίστε τη λειτουργία Ταχείας Ψύξης. Με αυτό τον τρόπο θα πρέπει να εξαλειφθεί ο κωδικός σφάλματος αφού επιτευχθεί η απαιτούμενη θερμοκρασία. Διατηρείτε τις πόρτες κλειστές για να βελτιώσετε το χρόνο που χρειάζεται για να επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία.</p> <p>2. Παρακαλούμε να ελευθερώσετε την περιοχή μπροστά από τις οπές του καναλιού αεραγωγού και αποφεύγετε να τοποθετείτε τρόφιμα κοντά στον αισθητήρα.</p> <p>Αν η προειδοποίηση συνεχίζεται, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.</p>
E11	Ο θάλαμος Συντήρησης είναι πολύ κρύος	Διάφορα αίτια	<p>1. Ελέγχετε αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Ταχείας Ψύξης</p> <p>2. Μειώστε τη θερμοκρασία θαλάμου συντήρησης</p> <p>3. Ελέγχετε αν οι έξοδοι αέρα είναι ελεύθερες και όχι φραγμένες</p> <p>Αν η προειδοποίηση συνεχίζεται, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.</p>

## **Tí na kánvete an dñen leitouρgíe to ψugéio: Elégyte ta eξí̄s:**

- An πaréxetai ρeύma.
- An éxei píseis o γenikós tu spítioú saç.
- An η pízia dñen etparkeí. Gi na to etpíbeβaiwásete autó, sundésste mía állη suškeuή pnuγwázete óti leitouρgíe stñi idia pízia.

## **Tí na kánvete an to ψugéio saç dñen apodí̄dei swastá: Elégyte ta eξí̄s:**

- Óti dñen éxete uperforptwsei tñi suškeuή.
- Óti oí píortes éxouν kłeíssei swastá.
- Óti dñen upárxet skónη stñi sumptuknawtή.
- Óti upárxet ariketós xwros apó ton píswa kai touç plœurikouç toíxouç.

## **An to ψugéio saç páragei polý thóruβo: Fυsioloyikoí thóruβoi**

### **Thóruβoς stpasimatoç (stpasimo págou):**

- Katá tñi diárkewia tñi autómatis apóψuñs.
- Ótan ψúxetai η thérmaínetai η suškeuή (exaitías tñi diastolήs tu ulikou tñi suškeuήs).

### **Thóruβoς "klík": Akoúgetai ótan o thérmostratēs envergopoiéi / atpenevrgopoiéi ton sumptiesetή.**

### **Thóruβoς sumptiesetή**

- Fυsioloyikos hñcos motér: Autós o hñcos stemaínei óti o sumptiesetήs leitouρgíe fυsioloyiká.
- O sumptiesetήs μporei na páragei periostótero thóruβo γia lígo ótan envergopoiéitai.

### **Thóruβoς fυsaalidow κai kínēstas ugrov:** Autós o hñcos prokaleítai apó tñi rojou tñi psuktikou stouç swalhñnes tñi sustjmatoç.

### **Thóruβoς rojhs veproύ:** Fυsioloyikos hñcos tñi rojhs tñi veproύ píros to doxhéio exátmisēs katá tñi diárkewia tñi apóψuñs. Autós o hñcos μporei na akousetíe katá tñi diárkewia tñi apóψuñs.

### **Thóruβoς fυsíjmatoç aéra(fυsioloyikos thóruβo anemistήra):** Autós o hñcos μporei na akousetíe katá tñi fυsioloyikή leitouρgía tñi sustjmatoç exaitías tñi kulklofóriás tñi aéra.

## **An suγkevntrwθeí ugrová sia mésa sto ψugéio:**

- Éxouν suškeuasstei swastá óla ta trófima; Stégnwasan ólois oí pereiéktēs pírin topothetíthouñ sto ψugéio;
- Anoígete suxhná tñi píortes tñi ψugéio; H ugrová sia tñi dñmatiú eiśérchetai sto ψugéio ótan anoígete tñi píortes. H ugrová sia sušsawreúetai taχúterea ótan anoígete tñi píortes pio suxhná, idiaíterea ótan η ugrová sia tñi dñmatiú eínaí uψhly.
- H sušsawreusə stagónw veproύ stñi píswa toíxh épeteta apó tñi autómata apóψuñh eínaí fυsioloyikή (sta Statiča mōntélā).

## **An oí píortes dñen anoígyouñ kai kłeínouñ swastá:**

- Mήptw oí suškeuasíeis tñi tñi tñi tñi dñen etpítrepoñ tñi kłeísimo tñi píortas;
- Éxouñ topothetíthetí swastá tñi diafmerísmata tñi píortas, tñi ráfia kai tñi suptária;
- Mήptw éxei φthareí ή stpásei tñi lástixh tñi píortas;
- Éxei topothetíthetí tñi ψugéio saç se etpíteði etpifáneia;

## **An oí ákres tñi ntoulatiou tñi ψugéio píou aggiózouñ tñi píorta eínaí zéstés:**

Idiaíterea to kalokairí (ótan éxei zéstē), oí etpifáneis sto σhmeío tñi éwnasēs μporei na zéstathouñ katá tñi diárkewia leitouρgías tñi suptiesetή - autó eínaí fυsioloyikó.

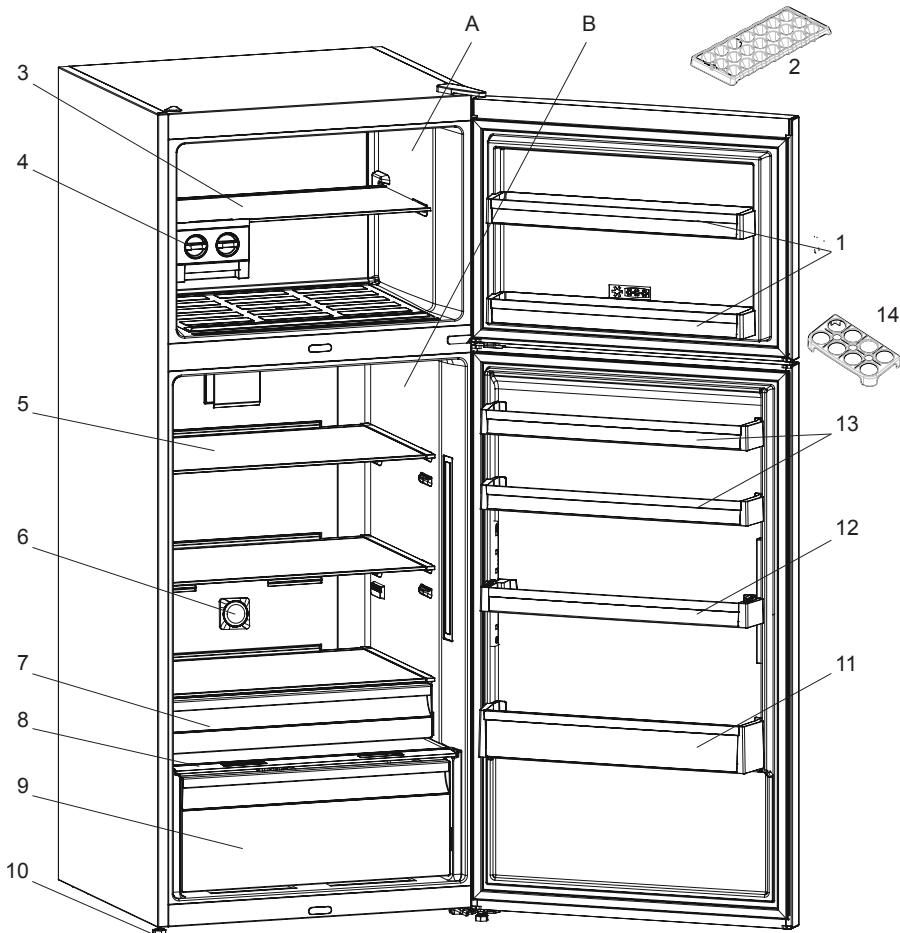
## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**

- Αν η μονάδα απενεργοποιηθεί ή αποσυνδεθεί, θα πρέπει να αφήσετε να περάσουν τουλάχιστον 5 λεπτά πριν ζεκινήσετε ξανά ή συνδέσετε εκ νέου τη μονάδα, ώστε να μην φθαρεί ο συμπιεστής.
- Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας για μεγάλο διάστημα (π.χ. στις καλοκαιρινές διακοπές) αποσυνδέστε το. Καθαρίστε το ψυγείο σας όπως αναγράφεται στην Ενότητα 4 και αφήστε ανοιχτή την πόρτα ώστε να αποτραπεί η συσσώρευση υγρασίας και οσμών.
- Αν το πρόβλημα παραμείνει αφού έχετε ακολουθήσει όλες τις παραπάνω οδηγίες, ανατρέξτε στο πλησιέστερο κέντρο επισκευών.
- Η συσκευή που αγοράσατε έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στο σπίτι και για τους αναγραφόμενους σκοπούς. Δεν είναι κατάλληλη για εμπορική ή κοινόχρηστη χρήση. Αν ο καταναλωτής χρησιμοποιήσει τη συσκευή με τρόπο που δεν συμμορφώνεται με αυτά τα χαρακτηριστικά, τονίζουμε ότι ο κατασκευαστής και ο πωλητής δεν θα ευθύνονται για οποιαδήποτε επισκευή ή αστοχία εντός της περιόδου της εγγύησης.

## **Συμβουλές για να εξοικονομήσετε ενέργεια**

- 1– Πραγματοποιήστε εγκατάσταση της συσκευής σε δροσερό, καλά αεριζόμενο δωμάτιο, αλλά όχι σε απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου ούτε κοντά σε πηγή θερμότητας (καλοριφέρ, εστία, κ.λπ.). Διαφορετικά, χρησιμοποιήστε μονωτική πλάκα.
- 2– Αφήνετε τα τρόφιμα και ποτά να κρυώνουν εκτός της συσκευής.
- 3– Όταν αποψύχετε κατεψυγμένα τρόφιμα, τοποθετήστε τα στο ψυγείο. Η χαμηλή θερμοκρασία των κατεψυγμένων τροφίμων θα συμβάλλει στην ψύξη του ψυγείου ενώ αποψύχονται. Έτσι, εξοικονομείται ενέργεια. Όταν τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα εκτός ψυγείου, σπαταλάτε ενέργεια.
- 4– Τα ποτά και υγρά τρόφιμα που αποθηκεύονται πρέπει να είναι καλυμμένα. Διαφορετικά, αυξάνεται η υγρασία εντός της συσκευής και, κατά συνέπεια, αυξάνεται ο χρόνος λειτουργίας. Επίσης, καλύπτοντας ποτά και υγρά τρόφιμα αποφεύγετε την έκλυση οσμών.
- 5– Κατά την αποθήκευση τροφίμων και ποτών, ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο.
- 6– Διατηρείτε κλειστά τα καλύμματα των τμημάτων της συσκευής που έχουν διαφορετική θερμοκρασία (συρτάρι, ψύκτης, κ.λπ.).
- 7– Η φλάντζα στεγανοποίησης της πόρτας πρέπει να είναι καθαρή και ελαστική. Αντικαθιστάτε τις κατεστραμμένες φλάντζες.

## ΜΕΡΟΣ 7 ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΧΩΡΟΙ ΤΗΣ



Αυτή η παρουσίαση των μερών της συσκευής είναι μόνο πληροφοριακή.  
Τα μέρη μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| A. Κατάψυξη               | 8. Κάλυμμα ευαίσθητων    |
| B. Ψύξη                   | 9. Διαμέρισμα ευαίσθητων |
| 1. Ράφια πόρτας κατάψυξης | 10. Πόδι σταθεροποίησης  |
| 2. Ράφι φιαλών πόρτας*    | 11. Ράφι φιαλών πόρτας*  |
| 3. Icematic *             | 12. Ράφια πόρτας         |
| 4. Παγοθήκη*              | 13. Ανω θηκη συντηρησησ  |
| 5. Ράφια ψύξης            | 14. Θήκη αυγών           |
| 6. Ιονιστής *             | *Σε συγκεκριμένα μοντέλα |
| 7. Ράφια συντήρησης       |                          |

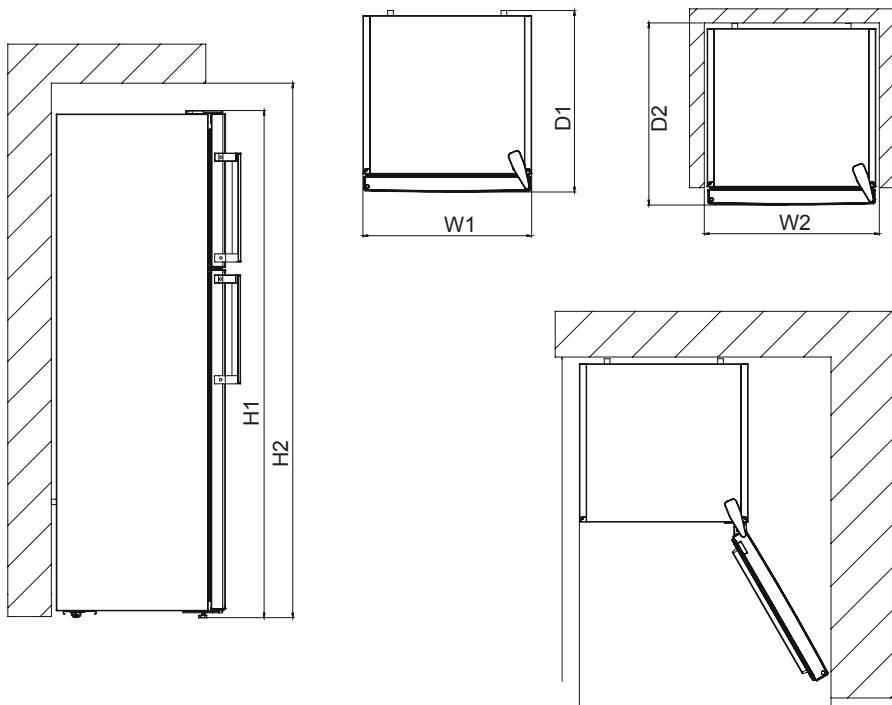
## **Γενικές σημειώσεις**

**Διαμέρισμα Νωπών Τροφίμων (Συντήρηση):** Η πιο αποτελεσματική χρήση ενέργειας διασφαλίζεται στη διαμόρφωση με τα συρτάρια στο κάτω μέρος της συσκευής, και τα ράφια ομοιόμορφα κατανεμημένα, ενώ η θέση των θηκών της πόρτας δεν επηρεάζει την κατανάλωση ενέργειας.

**Διαμέρισμα κατάψυξης (Κατάψυξη):** Η πιο αποτελεσματική χρήση ενέργειας εξασφαλίζεται στη διαμόρφωση με τα συρτάρια και τους κάδους στη θέση παράδοσης.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση ως εντοιχισμένη.

## Διαστάσεις



### Ολικές διαστάσεις<sup>1</sup>

H1	mm	1860
W1	mm	760
D1	mm	787,5

### Απαιτούμενος χώρος εν χρήσει<sup>2</sup>

H2	mm	2010
W2	mm	860
D2	mm	827,5

### Ολικός απαιτούμενος χώρος εν χρήσει<sup>3</sup>

W3	mm	1405,6
D3	mm	1467,5

## **ΜΕΡΟΣ - 8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Οι τεχνικές πληροφορίες βρίσκονται στην πινακίδα στοιχείων στην εσωτερική πλευρά της συσκευής και στην ενεργειακή ετικέτα.

Ο κωδικας QR στην ενεργειακή ετικέτα που παρέχεται με τη συσκευή αντιπροσωπεύει έναν διαδικτυακό σύνδεσμο προς τις πληροφορίες που σχετίζονται με την απόδοση της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ.

Φυλάξτε την ενεργειακή ετικέτα για μελλοντική αναφορά, μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή.

Επίσης, μπορείτε να βρείτε τις ίδιες πληροφορίες στη βάση δεδομένων EPREL χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και τον αριθμό μοντέλου και αριθμό προϊόντος που θα βρείτε στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής.

Δείτε τον σύνδεσμο [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή ετικέτα.

## **ΜΕΡΟΣ - 9. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΔΟΚΙΜΩΝ**

Η εγκατάσταση και προετοιμασία της συσκευής για οποιαδήποτε πιστοποίηση οικολογικού σχεδιασμού θα πρέπει να συμμορφώνεται με το EN 62552. Οι απαιτήσεις αερισμού, οι διαστάσεις εσοχής και τα ελάχιστα πίσω διάκενα πρέπει να είναι όπως αναφέρονται στο Εγχειρίδιο χρήσης στο ΜΕΡΟΣ 1. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για οποιεσδήποτε περαιτέρω πληροφορίες, περιλαμβανομένων προγραμμάτων φόρτωσης.

## **ΜΕΡΟΣ - 10. ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ**

Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά.

Όταν επικοινωνείτε με το Εξουσιοδοτημένο μας Κέντρο σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα εξής δεδομένα: Μοντέλο, αριθμό προϊόντος (PNC), αριθμό σειράς.

Μπορείτε να βρείτε τις πληροφορίες αυτές στην πινακίδα στοιχείων.

Αποκτήστε συμβουλές χρήσης, φυλλάδια, βιοθούς αντιμετώπισης προβλημάτων, πληροφορίες σέρβις και επισκευών:

**WWW.FRANKE.COM**

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

## **ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ**

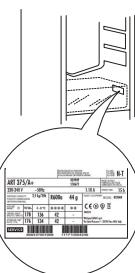
Σε περίπτωση προβλημάτων λειτουργίας, επικοινωνήστε με ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης της Franke.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τις υπηρεσίες μη εξουσιοδοτημένων τεχνικών.

**Δώστε τα εξής στοιχεία:**

- τύπος σφάλματος
- μοντέλο συσκευής (είδος/κωδικός)
- σειριακός αριθμός (S.N.).

Όταν επικοινωνείτε με το Κέντρο Σέρβις, αναφέρετε τους κωδικούς που αναγράφονται στην πινακίδα αναγνώρισης του προϊόντος σας.



# Зміст

<b>ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ .....</b>	<b>89</b>
Заходи безпеки.....	93
Встановлення та експлуатація холодильника .....	93
Перед використанням холодильника .....	94
<b>КОРИСТУВАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКОМ-МОРОЗИЛЬНИКОМ .....</b>	<b>95</b>
Інформація про технологію охолодження нового покоління .....	95
Дисплей і панель керування.....	96
Експлуатація холодильника .....	97
Режим посиленого заморожування.....	.97
Режим посиленого охолодження.....	.97
Економний режим.....	.97
Режим вихідного дня .....	.98
Режим охолодження напоїв .....	.98
Режим блокування від дітей .....	.99
Режим збереження екрана .....	.99
Налаштування температури охолоджувача.....	99
Налаштування температури морозильної камери .....	100
Попередження щодо настройок температури .....	100
Додаткове приладдя .....	101
Icematic.....	101
Полиця відсіку охолодження .....	102
Поворотний регулятор свіжості .....	.102
Регульована дверна полиця .....	.102
Регульована скляна полиця .....	.103
Захисний засіб Maxi-fresh .....	.103
<b>РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ .....</b>	<b>104</b>
Холодильна камера .....	104
Морозильна камера .....	105
<b>ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ .....</b>	<b>106</b>
<b>ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ НА ІНШЕ МІСЦЕ.....</b>	<b>108</b>
Переставлення дверцят .....	108
<b>ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ .....</b>	<b>108</b>
Поради щодо економії електроенергії.....	112
<b>ВАШ ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК .....</b>	<b>113</b>
<b>ТЕХНІЧНІ ДАНІ .....</b>	<b>115</b>
<b>ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЙ, ЯКІ ЗДІЙСНЮЮТЬ ВИПРОБУВАННЯ.....</b>	<b>115</b>
<b>ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА Й ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ .....</b>	<b>115</b>

## **ЧАСТИНА - 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ**

### **Загальні попередження**

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах корпусу та внутрішній конструкції не було сторонніх предметів.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не застосовуйте механічні пристрої та інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, які рекомендує виробник.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричні пристлади у відсіках для зберігання харчових продуктів, окрім рекомендованих виробником пристрою.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте пошкодження холодильного контуру.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Розміщуючи пристлад, не допускайте защемлення або пошкодження шнуру живлення.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розташовуйте багатомісні розетки або переносні джерела живлення з заднього боку пристладу.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути небезпеки через нестійкість пристрою, він має бути встановлений у відповідності з інструкціями.

 Якщо у пристладі використовується холодильний агент R600a (це можна дізнатися з інформації на етикетці на холодильнику), необхідно дотримуватися обережності під час транспортування та монтажу, щоб уникнути пошкодження деталей пристладу, що містять холодильний агент. Хоча R600a є екологічно безпечним природним газом, він є вибухонебезпечним, і в разі його витікання через пошкодження деталей холодильного контуру слід не допускати використання відкритого полум'я або джерел тепла поблизу холодильника та провітрити приміщення, в якому розташовано пристлад, протягом кількох хвилин.

- Під час перенесення та розташування холодильника необхідно слідкувати за тим, щоб не пошкодити холодильний контур.
- Не зберігайте в цьому пристрої вибухові речовини, такі як аерозольні балони з горючим паливом.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:
  - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ
  - в домашніх господарствах та клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях
  - у місцях ночівлі з сніданком
  - у місцях громадського харчування та аналогічних неторговельних закладах.
- Якщо штепсель холодильника не підходить до розетки, його повинен замінити виробник, його агент з обслуговування або спеціаліст аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом. До шнура живлення цього холодильника був приєднаний спеціальний штепсель із заземленням. Цей штепсель можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів.
- Якщо у вашому будинку немає такої розетки, зверніться до уповноваженого електрика для встановлення такої. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8

років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечноного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Діти не повинні бавитися з приладом. Чищення та обслуговування не повинні робити діти без нагляду.

- Дітям від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати холодильник. Не передбачено виконання дітьми будь-яких операцій з очистки або обслуговування приладу, не передбачено використання приладу дітьми у ранньому віці (від 0 до 3 років), діти молодшого віку (від 3 до 8 років) можуть користуватися приладом під постійним наглядом дорослих, діти старшого віку (від 8 до 14 років), а також люди з фізичними вадами можуть безпечно користуватись пристроєм під належним доглядом або після детальних роз'яснень щодо умов користування приладом. Не передбачено використання приладу людьми з важкими фізичними вадами без постійного нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти враженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
- Цей прилад не призначено для використання на висоті понад 2000 м над рівнем моря.

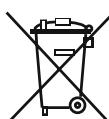
**Щоб уникнути забруднення їжі дотримуйтесь наступних інструкцій:**

- Відкривання дверей упродовж тривалого проміжку часу може привести до суттєвого підвищення температури у відділеннях приладу.
- Виконуйте регулярну очистку поверхонь, що вступають у контакт з їжею, а також доступних для очищення систем зливу.

- Зберігайте сире м'ясо або рибу у спеціальних контейнерах холодильника, щоб запобігти їх контакту або потрапляння крапель на інші продукти.
- Морозильні камери, позначені двома зірочками призначені для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або виготовлення морозива чи кубиків льоду.
- Морозильні камери, позначені однією, двома або трьома зірочками не призначені для заморожування свіжих продуктів.
- У разі, якщо холодильник лишається пустим на протязі тривалого часу, розморозьте, помийте та висушіть прилад і лишіть двері відчиненими, щоб запобігти утворенню плісняви всередині приладу.

#### **Старі та несправні холодильники**

- Якщо у старому холодильнику є замок для блокування дверей, слід зняти або вивести з ладу замок перед викиданням холодильника, щоб уникнути нещасного випадку, в разі якщо дитина потрапить у пастку, замкнувши себе всередині приладу.
- Старі холодильники містять ізоляційний матеріал та холодильний агент, до складу якого входить ХФВ. Тому, викидаючи старий холодильник, дбайте про те, щоб не зашкодити довкіллю.



З усіх питань стосовно утилізації відпрацьованого електричного та електронного устаткування (Директива WEEE) в частині, що стосується повторного використання, переробки та відновлення, звертайтесь до місцевих органів влади.

#### **Примітки:**

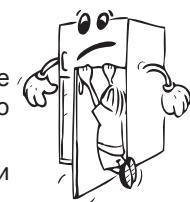
- Уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та використанням приладу. Виробник не несе відповідальності за збитки, що сталися через неналежне використання приладу.
- Дотримуйтесь всіх інструкцій, наведених на приладі та в посібнику, та зберігайте цей посібник в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до нього в майбутньому для вирішення можливих проблем.
- Цей прилад призначений для побутового використання. Він може використовуватися лише в домашньому господарстві та за своїм призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Таке використання призведе до скасування гарантії на прилад, і компанія-виробник не нестиме відповідальності за можливі збитки.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання продуктів харчування. Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від продуктів харчування. Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

## Заходи безпеки

- Для живлення приладу не використовуйте спарені розетки чи подовжуvalьний шнур.
- Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.
- Не тягніть, не згинайте та не пошкоджуйте шнур живлення.



- Цей прилад призначений для використання дорослими, не дозволяйте дітям грatisя з приладом чи кататися, висячи на його дверях.
- Не вставляйте вилку в розетку та не виймайте її вологими руками — це може привести до ураження електричним струмом!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- З метою безпеки не зберігайте у холодильнику вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини. Пляшки з високим вмістом алкоголю необхідно щільно закрити й розташувати в холодильній камері вертикально.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтесь до нього — лід може спричинити обмороження та/або поріз шкіри.
- Не торкайтесь заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжі морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Розморожені продукти харчування не можна повторно заморожувати. Це може заподіяти шкоду здоров'ю, наприклад, спричинити харчове отруєння.
- Не накривайте корпус та верхню частину холодильника тканиною. Це впливає на ефективність роботи холодильника.
- Під час транспортування зафіксуйте приладдя у холодильнику, щоб уникнути його пошкодження.



## Встановлення та експлуатація холодильника

Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.

- Робоча напруга холодильника становить 220–240 В за частоти 50 Гц.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.
- Холодильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.
- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.

- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.
- Якщо холодильник розташовано поряд з морозильним апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти конденсації на зовнішній поверхні.
- Не ставте на холодильник будь-які предмети. Холодильник слід ставити в належному місці, щоб над ним був вільний простір щонайменше 15 см у висоту.
- Слід відрегулювати висоту передніх ніжок, щоб забезпечити стійку і надійну роботу холодильника. Для регулювання ніжок їх можна прокручувати за годинниковою стрічкою (або у протилежному напрямку). Це слід зробити до того, як покладете в холодильник продукти харчування.
- Перед використанням холодильника вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть. Після чищення встановіть усі деталі на



#### **Якщо конденсатор холодильника оснащено вентилятором:**

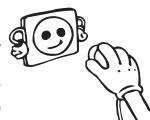
Конденсатор холодильника розміщено в нижній частині холодильної камери. Апарат має конденсатор із вентилятором. Через це на пластиковій кришці нижнього корпуса передбачено дистанційну приставку, яка дозволяє встановити морозильник на заданій відстані від розміщеної позаду стіни. Холодильник можна підсунути до стіни, аж поки до неї не торкнеться приставка.

Пластикові приставки для встановлення відстані між розташованою ззаду стіною та холодильником



#### **Перед використанням холодильника**

- Перед першим вмиканням холодильника або після транспортування для забезпечення ефективної роботи лишіть холодильник у вертикальному положенні протягом 3 годин. Після цього його можна вмикати в розетку. Недотримання цієї вимоги може привести до пошкодження компресора.
- При першому увімкненні холодильника може з'явитися сторонній запах. Запах зникне, коли розпочнеться охолодження.



## ЧАСТИНА - 2.

# КОРИСТУВАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКОМ-МОРОЗИЛЬНИКОМ

### Інформація про технологію охолодження нового покоління

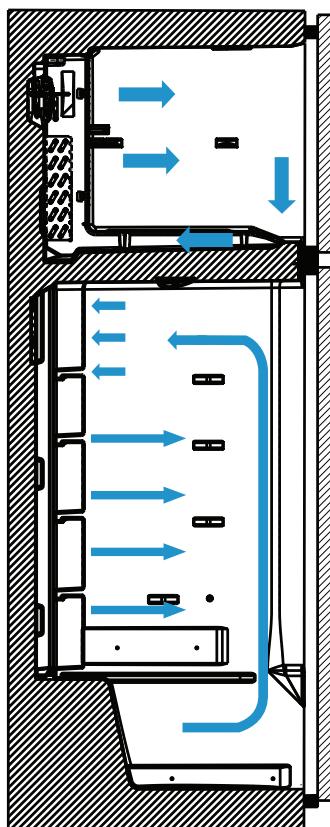
Холодильники-морозильники, в яких використовується технологія охолодження нового покоління, працюють за іншим принципом, ніж звичайні апарати. У звичайних холодильниках-морозильниках волога, що міститься в повітрі, яке потрапляє всередину, та випаровується з продуктів, перетворюється в морозильній камері на іній. Щоб розтопити, або розморозити цей іній, потрібно вимкнути холодильник із розетки. Щоб під час розморожування зберегти продукти холодними, їх потрібно перенести і інше місце; також користувачу доводиться видаляти залишки льоду та накопичений іній.

У холодильниках з новою технологією охолодження морозильна камера працює зовсім інакше. Вентилятор переміщує по морозильній камері потоки холодного сухого повітря. Завдяки потокам холодного повітря, які проходять по всій камері, навіть у проміжках між полицями, продукти охолоджуються рівномірно та у належний спосіб. Іній не утворюється.

Холодильна камера за конфігурацією майже така, як і морозильна. Повітря, яке приводиться в рух вентилятором, розміщеним у верхній частині холодильної камери, охолоджується під час проходження зазором за повітропроводом. У той же час завдяки струменям повітря з отворів повітропроводу процес охолодження успішно відбувається в усій холодильній камері. Отвори в повітропроводі служать для рівномірного розподілу повітря по холодильній камері.

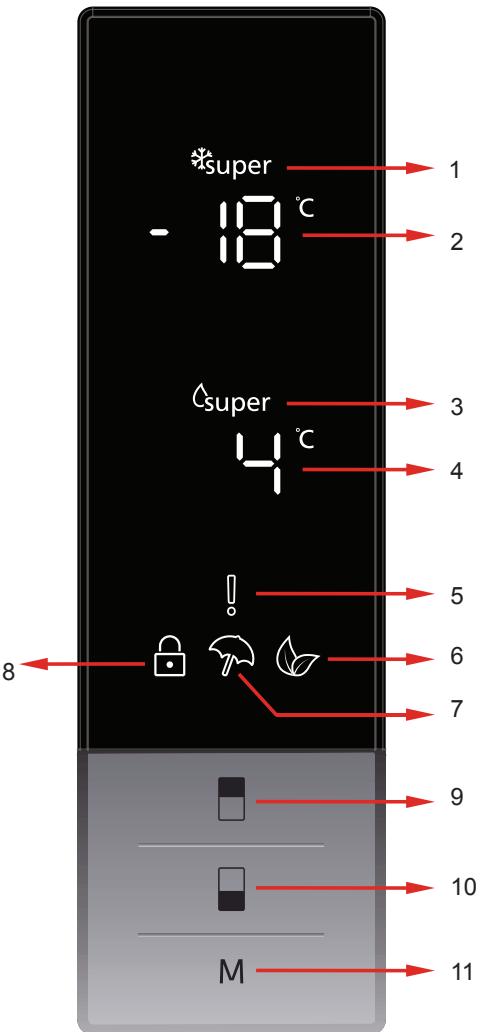
Відсутність повітряних потоків між холодильною та морозильною камерами перешкоджає змішуванню запахів.

Таким чином, холодильник із застосуванням нової технології охолодження є легким у використанні, має великий об'єм і гарний зовнішній вигляд.



## Дисплей і панель керування

1. Це індикатор посиленого заморожування.
2. Це значення заданого значення морозильної камери.
3. Це індикатор посиленого охолодження.
4. Це значення заданого значення охолоджувача.
5. Це символ сигналу тривоги.
6. Це символ економного режиму.
7. Це символ режиму вихідного дня.
8. Це символ блокування від дітей.
9. Дозволяє за бажанням змінювати задане значення морозильної камери та вмикати режим посиленого заморожування. Можливі налаштування морозильної камери: -16, -18, -20, -22, -24°C і режим посиленого заморожування.
10. Дозволяє за бажанням змінювати задане значення охолоджувача і вмикати режим посиленого охолодження. Можливі налаштування охолоджувача: 8, 6, 5, 4, 2 °C і режим посиленого охолодження.
11. Дозволяє за бажанням встановлювати режими (економний, вихідного дня тощо).



## **Експлуатація холодильника**

### **Режим посиленого заморожування**

#### **Як ним користуватися?**

Натискайте кнопку налаштування морозильної камери, доки на екрані не з'явиться символ посиленого заморожування. Зумер подасть два звукові сигнали. Режим буде встановлено.

#### **У цьому режимі:**

- Можна налаштовувати температуру режиму охолоджувача і посиленого охолодження. У такому разі морозильна камера продовжує працювати в режимі посиленого заморожування.
- Економний режим і режим вихідного дня встановити неможливо.
- Для скидання режиму посиленого заморожування слід виконати такі ж дії, як і для його встановлення.



#### **Режим посиленого охолодження**

#### **Як ним користуватися?**

Натискайте кнопку налаштування холодильної камери, доки на екрані не з'явиться символ посиленого охолодження. Зумер подасть два звукові сигнали. Режим буде встановлено.

#### **У цьому режимі:**

- Можна налаштовувати температуру морозильної камери і посиленого заморожування. У такому разі холодильник продовжує працювати в режимі посиленого охолодження.
- Економний режим і режим вихідного дня встановити неможливо.
- Для скидання режиму посиленого охолодження слід виконати такі ж дії, як і для його встановлення.



#### **Економний режим**

#### **Як ним користуватися?**

- Натискайте кнопку режиму, доки не з'явиться символ економного режиму.
- Якщо протягом 1 секунди не буде натиснуто жодну кнопку. Режим буде встановлено. Символ економного режиму блимне 3 рази. Коли буде встановлено режим, зумер подасть два звукові сигнали.
- У сегментах температури в морозильні та холодильній камерах з'явиться літера «Е».
- Символ економного режиму та літера «Е» показуватимуться аж до виходу з цього режиму.



#### **У цьому режимі:**

- Можна налаштовувати морозильну камеру. Після виходу з економного режиму буде відновлено роботу відповідно до заданих параметрів.
- Можна налаштовувати холодильну камеру. Після виходу з економного режиму буде відновлено роботу відповідно до заданих параметрів.
- Можна встановити режими посиленого охолодження та заморожування. Економний режим автоматично скидається, і встановлюється вибраний режим.
- Скинувши економний режим, можна встановити режим вихідного дня. Тоді встановлюється вибраний режим.

- Щоб скасувати його, потрібно просто натиснути кнопку режиму.

## **Режим вихідного дня**

### **Як ним користуватися?**

- Натискайте кнопку режиму, доки не з'явиться символ режиму вихідного дня.
- Якщо протягом 1 секунди не буде натиснуто жодну кнопку. Режим буде встановлено. Символ режиму вихідного дня блимне 3 рази. Коли буде встановлено режим, зумер подасть два звукові сигнали.
- У сегменті температури охолоджувача з'явиться символ «--».
- Символ режиму вихідного дня і символ «--» зображенням аж до виходу з цього режиму.



### **У цьому режимі:**

- Можна налаштовувати морозильну камеру. Після виходу з режиму вихідного дня буде відновлено роботу відповідно до заданих параметрів.
- Можна налаштовувати охолоджувач. Після виходу з режиму вихідного дня буде відновлено роботу відповідно до заданих параметрів.
- Можна встановити режими посиленого охолодження та заморожування. Режим вихідного дня автоматично скасовується, і встановлюється вибраний режим.
- Скасувавши режим вихідного дня, можна встановити економний режим. Тоді встановлюється вибраний режим.
- Щоб скасувати його, потрібно просто натиснути кнопку режиму.

## **Режим охолодження напоїв**

### **Коли він використовується?**

Цей режим використовується для охолодження напоїв протягом заданого часу.

### **Як ним користуватися?**

- Натисніть і утримуйте кнопку морозильної камери протягом 3 секунд.
- На екрані заданого значення морозильної камери почнеться відображення анімаційного ряду, а на екрані заданого значення охолоджувача почнуть блимнати цифри «05».
- Натискаючи кнопку охолоджувача, встановіть потрібне значення часу (05 – 10 – 15 – 20 – 25 – 30 хвилин).
- Після вибору певного значення часу ці цифри на екрані блимнуть 3 рази, а зумер подасть два звукові сигнали.
- Якщо протягом 2 секунд не буде натиснуто жодну кнопку, час буде встановлено.
- Розпочнеться відлік хвилин, починаючи від заданого часу.
- На екрані блимнатиме час, що залишився.
- Для скасування цього режиму натисніть і утримуйте кнопку морозильної камери протягом 3 секунд.



## Режим блокування від дітей

### Коли він використовується?

Щоб діти, граючись із кнопками, не могли змінити встановлені налаштування, передбачено режим блокування від дітей.

### Увімкнення режиму блокування від дітей

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки морозильної камери та охолоджувача.

### Вимкнення режиму блокування від дітей

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки морозильної камери та охолоджувача.

**Примітка:** Режим блокування від дітей також скасовується в разі переривання постачання електроенергії чи вимкнення холодильника з електромережі.



### Режим збереження екрана

### Як ним користуватися?

- Для встановлення цього режиму слід натиснути кнопку режиму та утримувати її протягом 5 секунд.
- Якщо, коли встановлено цей режим, протягом 5 секунд не буде натиснуто жодну кнопку, індикатори на панелі керування згаснуть.
- Якщо, коли вимкнено всі індикатори, натиснути будь-яку кнопку, на екрані з'являться поточні налаштування, тоді можна встановити їх за своїм бажанням. Якщо не скасувати режим збереження екрана і не натискати протягом 5 секунд жодної кнопки, індикатори на панелі керування знову згаснуть.
- Для скасування режиму збереження екрана натисніть і утримуйте кнопку режиму протягом 5 секунд.
- Коли використовується режим збереження екрана, можна також увімкнути блокування від дітей.
- Якщо протягом 5 секунд після встановлення режиму блокування від дітей не буде натиснуто жодну кнопку, індикатори на панелі керування згаснуть. Натиснувши будь-яку кнопку, можна побачити останні встановлені налаштування і режими. Коли індикатори на панелі керування ввімкнено, можна скасувати блокування від дітей, як описано у вказівках до цього режиму.



### Налаштування температури охолоджувача

- Початковим значенням температури на індикаторі заданого значення охолоджувача є +4 °C.
- Натисніть кнопку охолоджувача один раз.
- Після першого натискання цієї кнопки на індикаторі налаштування охолоджувача з'являється останнє значення.
- Кожне наступне натискання цієї кнопки призводить до встановлення нижчої температури. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, посилене охолодження)
- Якщо натискати кнопку налаштування охолоджувача, доки не з'явиться символ посиленого охолодження, а після цього не натискати жодні кнопки протягом 1 секунди, почне блимати символ посиленого охолодження.



- Якщо продовжувати натискати цю кнопку, налаштування знову розпочнеться з температурою +8°C.
- Значення температури, вибране до встановлення режиму вихідного дня, режиму посиленого заморожування чи економного режиму, залишається після закінчення чи скасування цього режиму. Холодильник продовжує працювати з цим значенням температури.

## Налаштування температури морозильної камери

- Початковим значенням температури на індикаторі заданого значення морозильної камери є -18°C.
- Натисніть кнопку морозильної камери один раз.
- Після першого натискання цієї кнопки на екрані почне блимати останнє задане значення
- Кожне наступне натискання цієї кнопки призводить до встановлення нижчої температури (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C режим посиленого заморожування).
- Якщо натискати кнопку налаштування морозильної камери, доки не з'явиться символ посиленого заморожування, а після цього не натискати жодні кнопки протягом 1 секунди, почне блимати символ посиленого заморожування.
- Якщо продовжувати натискати цю кнопку, налаштування знову розпочнеться з температурою -16°C.
- Значення температури, вибране до встановлення режиму вихідного дня, режиму посиленого заморожування чи економного режиму, залишається після закінчення чи скасування цього режиму. Холодильник продовжує працювати з цим значенням температури.



## Попередження щодо настройок температури

- У разі збою електропостачання налаштування температури не буде скасовано.
- Настройки температури слід встановлювати відповідно до частоти відчинення дверцят і кількості продуктів, які зберігаються в холодильнику.
- Цей холодильник призначений для експлуатації при будь-яких температурах зовнішнього повітря. Якщо температура зовнішнього повітря нижча від -5 °C, зберігати продукти в холодильній камері не рекомендується, адже там вони набудуть температури, близької до температури навколошнього середовища. Відтак, вони замерзнуть. Зберігати продукти у холодильній камері можна при температурі повітря до -5 °C. Завдяки особливому алгоритму апарат зберігає продукти в умовах низької температури зовнішнього повітря (нижче від -5°C) без жодних проблем.
- Не переходьте до наступної настройки, поки не буде відпрацьовано попередню.
- Залежно від зовнішньої температури, для повного охолодження холодильника-морозильника після ввімкнення в мережу може знадобитись аж до 24 годин. Протягом цього періоду дверцята холодильника слід відчиняти якомога менше, а кількість продуктів усередині має бути мінімальною.
- Щоб уникнути пошкодження компресора, час від вимкнення апарату чи живлення до наступного ввімкнення має становити не менше 5 хвилин.
- Холодильник призначений для роботи в інтервалах температур зовнішнього повітря,

які відповідають стандартам згідно з кліматичним класом, зазначеним на паспортній табличці. Експлуатація холодильника-морозильника за межами зазначених інтервалів температур не рекомендується через погрішення ефективності охолодження.

### **Клас кліматичних умов та значення:**

**T (тропічний):** Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 43 °C.

**ST (субтропічний):** Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 38 °C.

**N (помірний):** Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 32 °C.

**SN (помірний розширеній):** Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 10 до 32 °C.

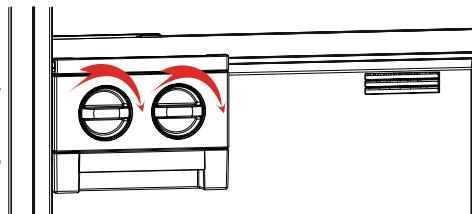
### **Примітка.**

Цей апарат призначений для експлуатації при температурі зовнішнього повітря 43 °C. При температурі нижче ніж -5 °C холодильною камерою користуватися не слід. Продукти, покладені в холодильну камеру, замерзатимуть. Користування морозильною камерою при такій температурі можна продовжувати.

### **Додаткове приладдя**

#### **Icematic**

- Вийміть лоток для приготування льоду.
- Заповніть його водою до мітки.
- Вставте лоток для приготування льоду на місце.
- Коли утворяться кубики льоду, поверніть важіль, щоб вони висипались у ящик.

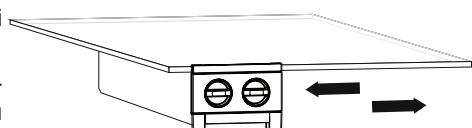


### **Примітка.**

- Не наливайте воду в ящик для льоду з метою одержання льоду. Він може тріснути.
- Під час роботи холодильника може бути важко пересунути пристрій для приготування льоду. У такому разі після зняття скляних полиць його слід очистити.

### **Зняття пристрою для приготування льоду**

- Вийміть із морозильної камери скляні полиці.
- Вийміть пристрій для приготування льоду, перемістивши його на полиці ліворуч або праворуч.



Пристрій для приготування льоду можна зняти, щоб збільшити місткість морозильної камери.

## Полиця відсіку охолодження



На відміну від холодильної чи морозильної камери, відсік охолодження дозволяє довше зберегти свіжість, аромат і зовнішній вигляд продуктів. Якщо лоток відсіку охолодження забрудниться, його слід зняти і вимити водою.

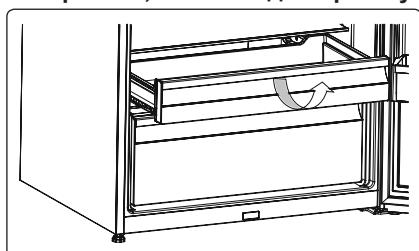
(Вода замерзає при 0 °C, але продукти, які містять сіль чи цукор, замерзають при нижчих температурах.)

Як правило, у відсіку охолодження зберігають свіжу рибу, рис, тощо.

**У нього не слід класти продукти, які потрібно заморозити, чи лотки для приготування льоду.**

### Зняття полиць відсіку охолодження

- Витягніть полицю відсіку охолодження, потягнувши її по напрямних до себе.
- Щоб зняти полицю відсіку для охолодження, слід її полицю з напрямних.



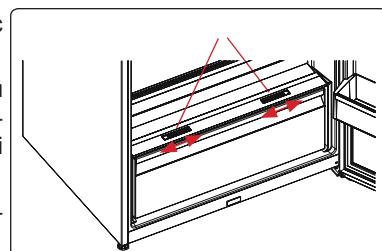
Після зняття полиці відсіку охолодження в ньому можна зберігати до 20 кг продуктів.

### Поворотний регулятор свіжості

У закритому положенні регулятор вологості дозволяє довше зберігати свіжі овочі і фрукти.

Якщо контейнер для овочів заповнено, поворотний регулятор свіжості на його передній стінці слід відкрити. Тоді температура і вологість повітря в контейнері для овочів знижується.

Якщо на скляній полиці з'явиться конденсат, пластмасовий регулятор вологості можна відкрити.



### Регульована дверна полиця (У деяких моделях)

Ви можете встановлювати полицю на шести різних рівнях висоти для більш зручного розміщення продуктів на регульованій дверній полиці.



**Зміна положення регульованої дверної полиці;** підтримуйте нижню частину полиці та витягніть кнопки з боків полиці у вказаному стрілкою напрямку (рис. 1)

Відрегулюйте висоту полиці до необхідної, пересуваючи полицю догори та вниз.

рис. 1

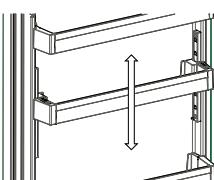


рис. 2

Після досягнення необхідного положення полиці на дверцях відпустіть кнопки з боків полиці (рис. 2). Перш ніж відпустити полицю на дверцях, спробуйте посунути її вгору та вниз і переконайтесь, що фіксація є надійною.

**Примітка.** Розміщаючи продукти на пересувній полиці на дверцях, необхідно підтримувати її знизу. В іншому разі, полиця на дверцях може випасті з рейок внаслідок більшої ваги. Це може ушкодити саму полицю або рейки.

## Регульована скляна полиця

Механізм регульованої скляної полиці дозволяє звільнити більше місця для зберігання за допомогою одного легкого руху.

- Щоб скласти скляну полицю, натисніть на неї (рис. 1).
- Тепер вільне місце можна використовувати для розміщення продуктів (рис. 2).
- Потягніть полицю до себе, щоб повернути її у початкове положення (рис. 1).

(у деяких моделях)

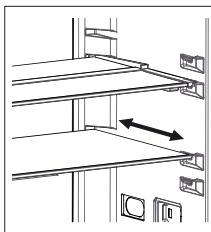


рис. 1

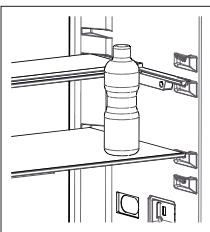


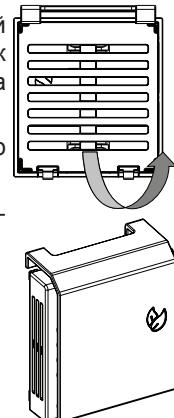
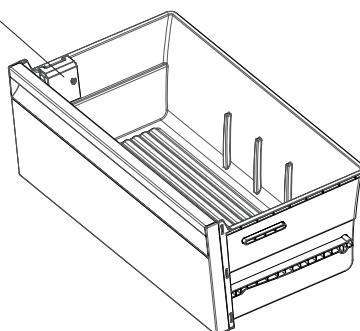
рис. 2

## Захисний засіб Maxi-fresh (У деяких моделях)

Технологія захисного засобу Maxi Fresh допомагає усунути етиленовий газ (біопродукт, який природно виділяється зі свіжих продуктів), а також неприємні запахи з контейнера для фруктів та овочів. Таким чином, їжа залишається свіжою протягом тривалого часу.

- Захисний засіб Maxi Fresh необхідно очищати один раз на рік. Фільтр потрібно на 2 години залишити у печі при температурі 65 °C.
- Для очищення фільтра зніміть задню кришку блока фільтра, зсунувши її в напрямку стрілки.
- Не можна мити фільтр водою або будь-яким миючим засобом.

Захисний засіб Maxi Fresh  
(У деяких моделях)



Графічний та текстовий зміст розділу додаткового пристроя може змінюватися залежно від моделі холодильника.

## **ЧАСТИНА - 3. РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ**

### **Холодильна камера**

- Для зменшення вологості і, як наслідок, кількості інею в холодильнику не слід класти в нього рідину в негерметичних контейнерах. Лід має тенденцію концентруватися в найбільш холодних частинах випарника і з часом потребує більш частого видалення.
- Ніколи не кладіть до холодильнику теплі продукти. Теплі продукти повинні охолонути до кімнатної температури; їх слід розміщувати так, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря в холодильному відділенні.
- Ніщо не повинно торкатися до задньої стінки холодильника – це може привести до приморожування та primerзання пакетів. Не відкривайте двері холодильника занадто часто.
- М'ясо та очищенну рибу (упаковані в пластикові пакети чи листи), які будуть вживатися протягом 1-2 днів, покладіть в нижню частину холодильного відділення (над контейнером для овочів та фруктів) – це найхолодніша частина холодильника, що забезпечує найкращі умови зберігання.
- Овочі та фрукти можна складати не упакованими в контейнер, спеціально призначений для їхнього зберігання.
- За нормальних умов експлуатації буде достатньо відрегулювати налаштування температури вашого холодильника на +4 °C.
- Температура у холодильному відділенні має бути в межах 0-8 °C, свіжі продукти за температури нижче 0 °C обмерзають і загнивають, а за температур вище 8 °C збільшується бактеріальне навантаження, що спричиняє псування продуктів.
- Не кладіть у холодильник гарячі продукти, зачекайте, поки їх температура не зменшиться до температури навколошнього повітря. Гарячі продукти збільшують температуру всередині холодильника, що може спричинити харчові отруєння та небажане псування їжі.
- М'ясо, рибу тощо слід зберігати холодильному відділенні для їжі, а у відділенні для овочів (якщо таке є) слід зберігати овочі.
- Щоб запобігти перехресному забрудненню, м'ясні продукти не слід зберігати разом з овочами та фруктами.
- Для запобігання потраплянню вологи та запахів, харчові продукти слід зберігати у холодильнику в закритих контейнерах або накритими.

### **Важлива примітка:**

- Ставлячи готові страви у холодильник, їх слід накривати. Ставити їх у холодильник слід після охолодження, інакше температура і вологість у холодильній камері зростають, і холодильник працює довше. Крім того, накриваючи страви та напої, можна зберегти їхній запах і аромат.
- У холодильнику не слід зберігати картоплю, цибулю й часник.
- Не допускайте, щоб продукти торкались до давача температури, розташованого у холодильній камері. Для підтримання оптимальної температури зберігання в холодильній камері важливо, щоб продукти не торкались до давача.



## Морозильна камера

- Для нормальних умов установіть морозильну камеру на відмітці 2-3 графічної шкали.
- Морозильник використовується для зберігання заморожених або сильно заморожених продуктів протягом довгого часу й виготовлення кубиків льоду.
- Не поміщайте свіжі або теплі продукти, які потрібно заморозити, на полиці дверцят морозильної камери. Використовуйте ці полиці тільки для зберігання заморожених продуктів.
- Не кладіть свіжі продукти поруч із замороженими, тому що це може привести до розморожування останніх.
- Використовуйте полицю швидкої заморозки для більш швидкої заморозки продуктів, приготованих в домашніх умовах (та продуктів, які потрібно заморозити), оскільки вона має більшу потужність заморожування.
- Заморожуючи свіжі продукти (наприклад, м'ясо, рибу, фарш), діліть їх на частини для однократного використання.
- При заморожуванні свіжих продуктів враховуйте їхню максимальну кількість (у кг), придатну для заморозки протягом 24 годин і зазначене на табличці холодильника.
- Для оптимальної ефективності роботи холодильника з метою досягнення максимального рівня потужності по заморожуванню встановіть ручку терmostата морозильної камери на значення «*max 24 hours*» (максимум на 24 години), перш ніж помістити свіжі продукти в морозильну камеру.
- Для свіжих продуктів у морозильній камері 24 години при максимальному значенні цілком достатньо; після закінчення 24 годин немає необхідності установлювати ручку терmostата морозильної камери на максимальне значення.
- Увага! Для економії електроенергії при заморожуванні невеликої кількості продуктів не встановлюйте ручку терmostата морозильної камери на максимальне значення.

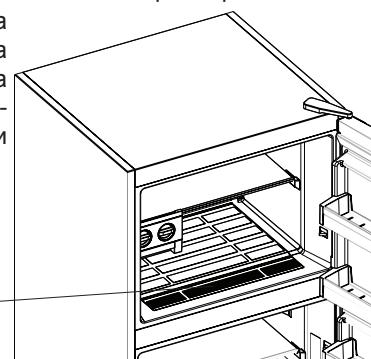


У деяких моделях передбачено лінії граничного завантаження, які не слід перетинати. Інакше дверцята можуть не зачинитися. Якщо не зачинити дверцята морозильної камери, у ній може утворюватись іній. Для усунення цієї проблеми слід усунути наріст інено та повністю зачинити дверцята.

Крім того, через незачинені дверцята морозильної камери чи відсіку охолодження може збільшитись споживання електроенергії.

Розташування продуктів в отворі повітрозабірника внаслідок вимання нижньої полиці, розміщеної на дверцях морозильної камери, погано впливає на ефективність роботи холодильника. Тому завантажувати морозильну камеру слід уважно, щоб не перекрити отвір повітрозабірника.

Отвір повітрозабірника



## ЧАСТИНА - 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

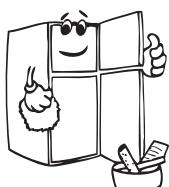
- Перед початком чищення обов'язково від'єднайте холодильник від електромережі.



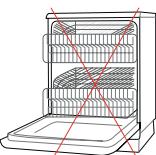
- Не мийте холодильник проточною водою.



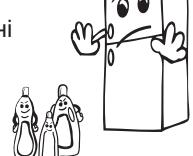
- Внутрішні та зовнішні поверхні приладу можна протерти м'якою тканиною або губкою, змоченою у теплій воді з милом.



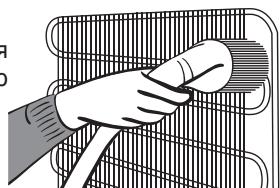
- Вийміть складові частини холодильника та вимийте їх мильною водою. Не мийте їх у посудомийній машині.



- Не використовуйте для чищення легкозаймисті, вибухонебезпечні або їдкі речовини, такі як розчинники, бензин чи кислоти.



- Для збереження електроенергії та підвищення продуктивності випарювач слід чистити щіткою щонайменше один раз на рік.



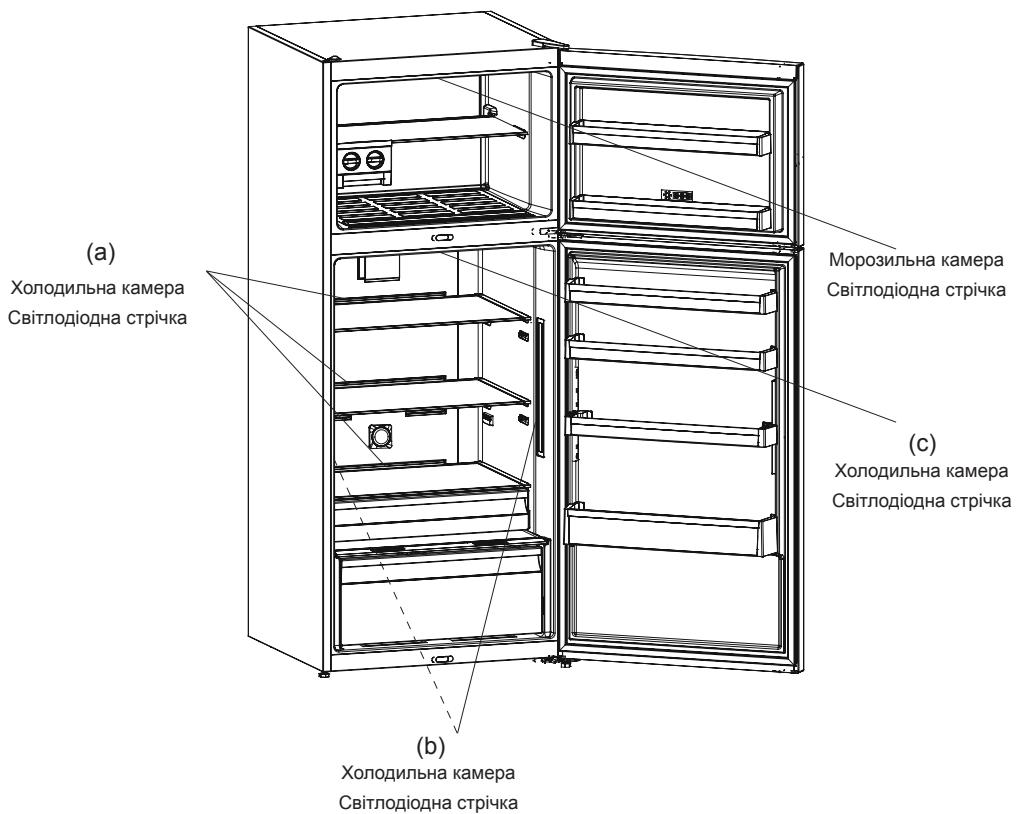
Перед чищенням переконайтесь, що холодильник від'єднаний від мережі.

## Заміна світлодіодного світильника (у холодильниках зі світлодіодним освітленням)

Для освітлення морозильної камери використовується одна світлодіодна стрічка, а холодильної камери — дві світлодіодні стрічки.

Якщо холодильник оснащено LED-освітленням, зверніться до служби підтримки, оскільки така заміна може проводитися лише авторизованими робітниками.

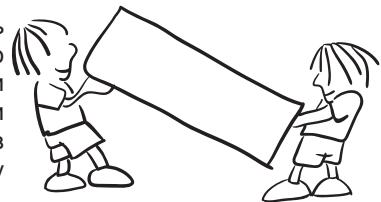
**Примітка:** Кількість і розташування світлодіодних стрічок у різних моделях може відрізнятися.



## ЧАСТИНА - 5. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ НА ІНШЕ МІСЦЕ

### Транспортування та встановлення на інше місце

- Оригінальне пакування та пінополістирол (ПП) можна у разі необхідності зберегти.
- Для транспортування пристрою його слід зв'язати широкою стрічкою або міцною мотузкою.
- В процесі транспортування слід дотримуватись правил, вказаних на пакуванні з гофрованого картону. Перед транспортуванням чи встановленням на інше місце всі рухомі об'єкти (тобто, поліці, контейнери для зберігання фруктів та овочів ...) слід вийняти або зафіксувати у нерухомому положенні.



### Переставлення дверцят

- Змінити напрямок відкривання дверцят холодильника неможливо, якщо дверні ручки на холодильнику встановлені на передній панелі.
- Напрямок відкривання дверцят можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверцят холодильника можна змінити, для цього слід звернутися до найближчого авторизованого сервісного центру.

## ЧАСТИНА - 6. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Перевірте попередження.

У разі неналежного рівня температури у морозильній чи холодильній камері або несправності приладу холодильник видає попередження. Коди попередження відображаються та на табло морозильної та холодильної камери.

ТИП ПОМИЛКИ	ЗНАЧЕННЯ	ПРИЧИНА	ЩО РОБИТИ?
E01	Датчик попередження		Якомога скоріше зверніться до сервісного центру.
E02	Датчик попередження		Якомога скоріше зверніться до сервісного центру.
E03	Датчик попередження		Якомога скоріше зверніться до сервісного центру.
E06	Датчик попередження		Якомога скоріше зверніться до сервісного центру.
E07	Датчик попередження		Якомога скоріше зверніться до сервісного центру.
E08	Попередження про низьку напругу	Електричне живлення пристрою опустилося нижче 170 Вт.	- Це не збій пристрою, ця помилка допомагає запобігти пошкодженню компресора. - Необхідно збільшити напругу до потрібного рівня. Якщо попередження не зникає, зверніться в авторизовану службу технічної підтримки.

ТИП ПОМИЛКИ	ЗНАЧЕННЯ	ПРИЧИНА	ЩО РОБИТИ?
E09	У морозильному відділенні не достатньо холодно	Зазвичай трапляється після довготривалої відсутності електричного живлення.	<p>1. Встановіть більш низьку температуру в морозильній камері або увімкніть режим швидкого заморожування. Завдяки цьому після досягнення потрібної температури код помилки зникне. Закрійте дверцята, щоб зменшити час, необхідний для досягнення потрібної температури.</p> <p>2. Вийміть усі продукти, які розморозилися під час цієї помилки. Їх необхідно спожити протягом короткого періоду часу.</p> <p>3. Не кладіть у морозильну камеру свіжі продукти, доки не буде досягнуто правильної температури і не буде усунена помилка.</p> <p>Якщо попередження не зникає, зверніться в авторизовану службу технічної підтримки.</p>
E10	У холодильному відділенні не достатньо холодно	<b>Зазвичай трапляється в разі:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- довготривалої відсутності електричного живлення;</li> <li>- розміщення в холодильнику гарячих продуктів.</li> </ul>	<p>1. Встановіть більш низьку температуру у морозильній камері або увімкніть режим швидкого заморожування. Завдяки цьому після досягнення потрібної температури код помилки зникне. Закрійте дверцята, щоб зменшити час, необхідний для досягнення потрібної температури.</p> <p>2. Звільніть місце перед отворами повітропроводу та не кладіть продукти поблизу датчика.</p> <p>Якщо попередження не зникає, зверніться в авторизовану службу технічної підтримки.</p>
E11	Надто низька температура холодильного відділення	Різні причини	<p>1. Перевірте, чи не увімкнений режим швидкого охолодження</p> <p>2. Зменште температуру холодильного відділення.</p> <p>3. Перевірте, чи вентиляційні отвори чисті і не засмічені</p> <p>Якщо попередження не зникає, зверніться в авторизовану службу технічної підтримки.</p>

## **Якщо холодильник не працює, перевірте:**

- Наявність живлення
- Чи належним чином вставлена вилка в розетку?
- Чи не спрацював запобіжник у розетці, в яку вставлена вилка, або головний запобіжник?
- Чи справна розетка? Щоб перевірити це, під'єднайте холодильник до розетки що точно працює.

## **Якщо холодильник не достатньо сильно охолоджує**

- Чи правильно відрегульована температура?
- Чи відкриваються часто дверцята холодильника і залишаються відкритими протягом тривалого часу?
- Чи щільно зачиняються дверцята холодильника?
- Чи не поставлене в холодильник блюдо або продукти таким чином, що закривають задню стінку холодильника та заважають циркуляції повітря?
- Чи не перевантажений холодильник?
- Чи дотримана достатня відстань між холодильником і задньою та боковими стінами?
- Чи лежить температура навколо іншого середовища у межах, вказаних в посібнику з експлуатації?

## **Якщо продукти в холодильній камері переохолоджені**

- Чи правильно відрегульована температура?
- Чи клалося недавно багато продуктів в морозильну камеру? Якщо так, холодильник може переохолодити продукти в холодильній камері, поки буде охолоджувати щойно покладені в морозильну камеру продукти.

## **Якщо холодильник сильно шумить під час роботи**

Для підтримки встановленого рівня охолодження час від часу може вмикатися компресор. В цей час шуми від холодильника нормальні і пов'язані з його функціонуванням. Коли буде досягнутий необхідна температура, рівень шуму буде автоматично зменшений. Якщо шум залишається:

- Чи стійко стоїть пристрій? Чи відрегульовані ніжки?
- Чи є щось за холодильником?
- Чи вібрують полиці або продукти на полицях? Якщо це так, переставте полиці та / або продукти.
- Чи вібрують предмети, розташовані на холодильнику?

## **Нормальні шуми**

### **Тріск (розтріскування льоду):**

- Під час автоматичного розморожування.
- Під час охолодження чи нагрівання приладу (через розширення матеріалу приладу).

**Клацання:** Чути, коли термостат вмикає або вимикає компресор.

**Шум компресора (нормальний шум двигуна):** Цей шум свідчить про нормальну роботу компресора. Під час увімкнення компресор може протягом короткого часу створювати більший шум.

**Булькотіння та плескіт:** Цей шум створює потік холодильного агенту по трубках системи.

**Звук течії води:** Це нормальній шум, що створюється течією води до контейнера випаровування під час розморожування. Цей шум можна почути під час розморожування.

**Шум повітря (шум від вентилятора):** Його можна чути під час нормальної роботи системи No-Frost через циркуляцію повітря.

**Якщо всередині холодильника з'явилася волога, перевірте:**

- Чи належним чином упаковано продукти харчування? Чи було висушені контейнери, перед тим як їх поставили у холодильник?
- Чи не занадто часто ви відкриваєте двері холодильника? Під час відкривання дверей волога з приміщення потрапляє всередину холодильника. Якщо частіше відкриваєте двері, волога накопичуватиметься швидше, особливо в разі високої вологості у приміщенні.
- Поява крапель води на задній стінці після автоматичного розморожування цілком нормально. (В статичних моделях)

**Якщо дверцята не відкриваються і не закриваються належним чином, перевірте:**

- Чи не заважають пакунки з продуктами харчування закриванню дверцят?
- Чи правильно встановлено відділення на дверцях, полиці та шухляди?
- Чи не вийшли з ладу кріплення дверцят?
- Чи рівно встановлено холодильник?

**Якщо краї корпуса холодильника в місцях контакту з дверцятами гарячі:**

Поверхні спільногоконтакту можуть нагріватися під час роботи компресора, особливо влітку (в спеку) – це нормальні.

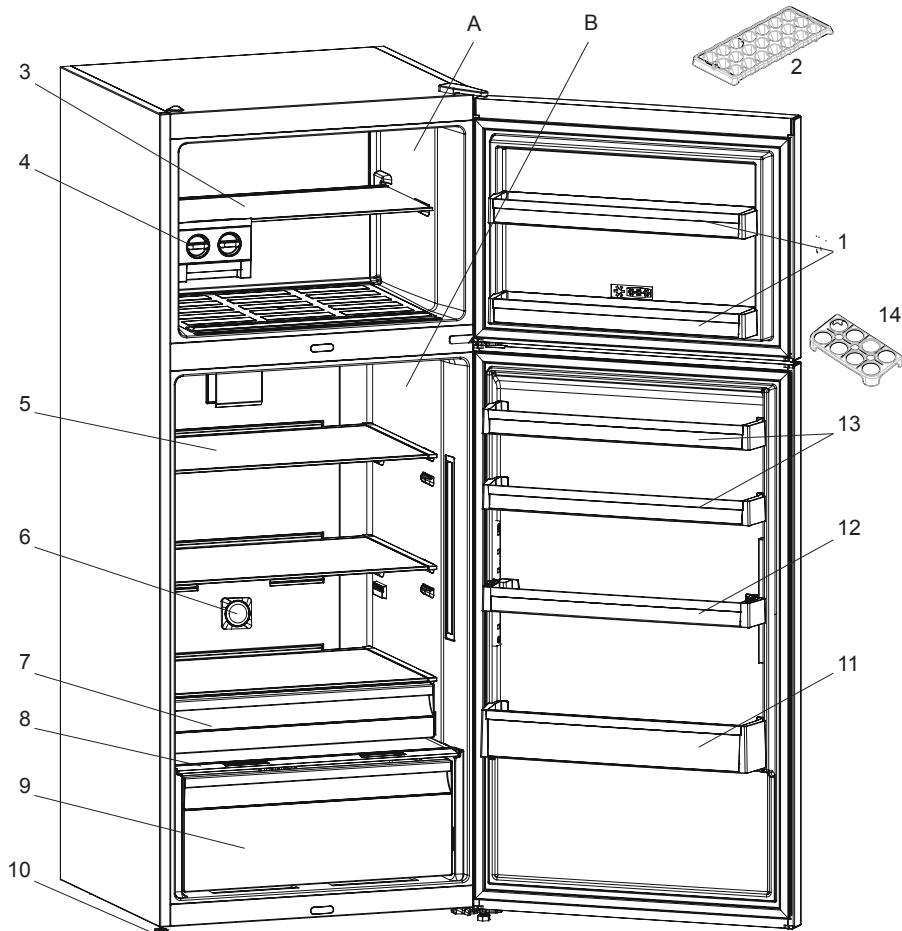
**ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ:**

- У разі різкого зникнення напруги у мережі живлення або вимикання приладу спрацьовує система захисту компресора, оскільки газ у системі охолодження ще не стабілізований. Холодильник почне працювати за 5 хвилин, це нормальне явище.
- Якщо ви не будете користуватися холодильником протягом тривалого часу (наприклад, під час відпустки), вимкніть його. Вимініте холодильник за інструкціями з розділу 4 та лишіть двері відчиненими для уникнення накопичення вологи та утворення запахів.
- Якщо проблему не вдається усунути виконанням зазначених дій, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для використання у домашньому господарстві за призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Якщо покупець використовує цей прилад іншим чином, ми наголошуємо, що виробник і продавець не несуть відповідальності за будь-який ремонт та вихід ладу протягом гарантійного терміну.
- Термін служби пристрою визначений та заявлений Міністерством промисловості та складає 10 років (термін, протягом якого гарантується наявність запасних частин, необхідних для функціонування приладу).

## **Поради щодо економії електроенергії**

1. Встановлюйте холодильник в прохолодному приміщенні з гарною вентиляцією, подалі від прямих сонячних променів і джерел тепла (радіаторів, плит тощо) Якщо це неможливо, використовуйте теплоізоляційні перегородки.
2. Дайте охолонути гарячим блюдам і напоям перед тим, як ставити їх в холодильник.
3. Під час розморожування заморожених продуктів розташуйте їх у холодильному відділенні. Низька температура заморожених продуктів додатково охолоджуватиме холодильне відділення під час їхнього розморожування. Це допомагає економити електроенергію. Якщо заморожені продукти вийняті з холодильника, це призводить до втрат електроенергії.
4. Напої і рідка йжа в холодильнику мають бути закриті. Незакриті рідини підвищують вологість у пристрой. Це збільшує час роботи компресора. Також закриті напої і рідка йжа краще зберігають запах і смак.
5. Намагайтесь тримати дверцята холодильника відкритими якомога менше.
6. Тримайте закритими контейнери холодильника, призначені для різних температурних режимів.
7. Ущільнення дверцят має бути чистим й гнучким. У разі зношування замініть його.

## ЧАСТИНА - 7. ВАШ ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК

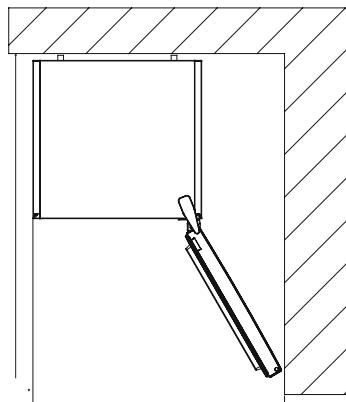
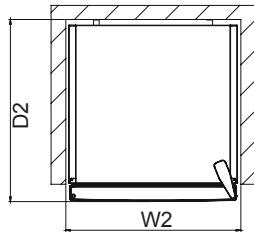
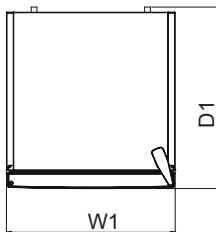
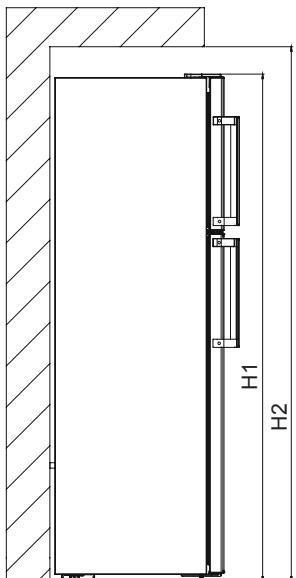


В цій презентації представлена інформація лише про компоненти пристроя.  
Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.

- |   |   |
|---|---|
| A) Морозильна камера                      | 9) Контейнери для овочів  |
| B) Холодильна камера                      | 10) Вирівнювальні ніжки   |
| 1) Полиці на дверцях морозильної камери * | 11) Полиця для пляшок на дверцях холодильної камери                           |
| 2) Лоток для льоду                        | 12) Регульована дверна полиця * / Верхні полиці на дверцях холодильної камери |
| 3) Полиця морозильної камери              | 13) Верхні полиці на дверцях холодильної камери                               |
| 4) Ice-matic                              |   |
| 5) Полиці холодильника                    |   |
| 6) Іонізатор *                            |   |
| 7) Відсік охолодження *                   |   |
| 8) Кришка контейнера для овочів           | 14) Форма для яєць  |

\* У деяких моделях

## Розміри



### Загальні габарити <sup>1</sup>

H1	mm	1860
W1	mm	760
D1	mm	787,5

### Простір, потрібний під час використання <sup>2</sup>

H2	mm	2010
W2	mm	860
D2	mm	827,5

### Спільний простір, потрібний для використання <sup>3</sup>

W3	mm	1405,6
D3	mm	1467,5

## **ЧАСТИНА -8. ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

Технічну інформацію наведено на табличці, розташованій із внутрішнього боку приладу, а також на табличці з даними мережі живлення.

QR-код,ений на табличці з даними мережі живлення для цього побутового приладу, містить покликання на інформацію про характеристики цього побутового приладу в базі даних EU EPREL.

Збережіть етикетку з даними мережі живлення разом із посібником користувача й усіма іншими документами, які постачаються з цим побутовим приладом.

Цю ж інформацію можна знайти в базі EPREL, скориставшись покликанням <https://eprel.ec.europa.eu> або вказавши модель і серійний номер продукту, наведені на табличці побутового приладу.

Докладнішу інформацію про табличку з даними мережі живлення наведено за покликанням [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **ЧАСТИНА -9. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЙ, ЯКІ ЗДІЙСНЮЮТЬ ВИПРОБУВАННЯ**

Установлювання й підготовку побутового приладу до будь-якої перевірки на відповідність нормам EcoDesign треба здійснювати відповідно до стандарту EN 62552. Вимоги до вентилювання, розміри виїмок і мінімальні зазори позаду повинні бути такими, як зазначено в ЧАСТИНІ 1 цього посібника користувача. Щоб отримати будь-яку іншу додаткову інформацію, зокрема плани навантаження, зверніться до виробника.

## **ЧАСТИНА -10. ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА Й ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ**

Завжди використовуйте оригінальні запасні частини.

Під час звернення в наш авторизований сервісний центр укажіть перелічені нижче дані про виріб: Модель, артикул виробу та його серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на табличці виробу.

**WWW.FRANKE.COM**

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

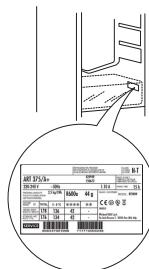
## **ПІДТРИМКА**

У разі виникнення проблем під час експлуатації зверніться до технічного сервісного центру Franke. Ніколи не користуйтесь послугами сторонніх спеціалістів.

**Потрібно надати таку інформацію:**

- тип несправності
- модель приладу (арт./код)
- серійний номер (S.N.).

Звертаючись до центру післяпродажного обслуговування, повідомте коди, зазначені на табличці з паспортними даними виробу.



# CUPRINS

<b>ÎNAINTE DE A UTILIZA FRIGIDERUL.....</b>	<b>118</b>
Avertismente generale .....	118
Informații privind siguranța .....	121
Avertismente privind siguranța .....	122
Instalarea și utilizarea frigiderului .....	123
Dacă frigiderul dumneavoastră nu are un condensator ventilator.....	124
Înainte de utilizarea frigiderului cu congelator .....	124
<b>INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA .....</b>	<b>125</b>
Informații cu privire la tehnologia de răcire de ultimă generație .....	125
Panoul de afișare și comandă .....	126
Funcționarea frigiderului .....	127
Modul super-congelare [super freeze] .....	127
Modul Super Cool [super răcire] .....	127
Modul Economic.....	127
Modul holiday [vacanță] .....	128
Modul de răcire a băuturilor .....	128
Funcționarea modului de blocare a accesului copiilor .....	129
Modul Screen Saver.....	129
Setările de temperatură ale frigiderului .....	129
Setările de temperatură ale congelatorului.....	130
Avertismente referitoare la ajustările temperaturilor.....	130
Accesorii.....	131
Icematic .....	131
Rafturile răcitorului .....	131
Indicator prospetime.....	132
Raft de ușă reglabil .....	132
<b>AMPLASAREA ALIMENTELOR.....</b>	<b>133</b>
Compartimentul frigiderului .....	133
Compartimentul congelatorului.....	134
<b>CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.....</b>	<b>136</b>
Schimbarea LED-ului (Dacă se folosește LED ca sursă de iluminare).....	137
<b>TRANSPORTUL ȘI REPOZIȚIONAREA.....</b>	<b>138</b>
Repoziționarea ușii.....	138

<b>ÎNAINTE DE A APELA LA SERVICE .....</b>	<b>138</b>
Sfaturi Pentru Economisirea Energiei .....	142
<b>COMPONENTELE APARATULUI ȘI COMPARTIMENTELE .....</b>	<b>143</b>
<b>DATE TEHNICE .....</b>	<b>146</b>
<b>INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE.....</b>	<b>146</b>
<b>RELAȚII ȘI SERVICII PENTRU CLIENTI .....</b>	<b>146</b>

## CAPITOLUL 1 ÎNAINTE DE A UTILIZA FRIGIDERUL

### Avertismente generale

 **AVERTISMENT:** Păstrați deschiderile de ventilare ale frigiderului/congelatorului libere de orice obstrucționare.

 **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare.

 **AVERTISMENT:** Nu folosiți aparate electrice în interiorul frigiderului/congelatorului.

 **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul agentului de refrigerare.

 **AVERTISMENT:** Când poziționați aparatul, verificați cablul de alimentare să nu fie comprimat sau deteriorat.

 **AVERTISMENT:** Nu plasați prize portabile multiple sau surse de alimentare portabile la partea din spate a aparatului.

 **AVERTISMENT:** Pentru a evita accidentarea sau deteriorarea, acest aparat electrocasnic trebuie instalat conform instrucțiunilor producătorului.

 Cantitatea mică de agent de refrigerare R600a (un izobuten), folosită în acest frigider/congelator este prietenoasă cu mediul, dar și inflamabilă și explozivă dacă este aprinsă în spații închise.

\* Nu deteriorați circuitul cu gaz al răcitorului, în timpul transportării și poziționării frigiderului.

\* Nu depozitați niciun recipient cu materiale inflamabile, cum ar fi doze de spray sau cartușe reîncărcabile pentru extincțoare, în apropierea frigiderului/congelatorului.

\* Acest aparat electrocasnic este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, cum ar fi:

- zonele de bucătărie cu personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
  - în ferme și de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor tipuri de medii rezidențiale
  - mediilor de tipul celor care oferă cazare și mic dejun
  - catering și alte aplicații similare non-retail.
- \* Frigiderul/congelatorul dvs. necesită o alimentare din rețeaua de 220-240V, 50 Hz. Nu folosiți nicio altă sursă de alimentare. Înainte de a racorda frigiderul/congelatorul, asigurați-vă că informațiile de pe plăcuța de specificații (tensiunea și sarcina de racordare) se potrivesc cu cele ale sursei de alimentare cu curent electric din rețea. Dacă aveți îndoieri, consultați un electrician calificat.
- \* Acest aparat electrocasnic poate fi folosit de copiii în vîrstă de 8 ani și mai mari și de către persoanele cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care se află sub supraveghere sau au fost instruite în ceea ce privește folosirea aparatului electrocasnic într-o manieră sigură și dacă înțeleg pericolele la care se expun. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul electrocasnic. Curățarea și mențenanța nu vor fi executate de către copiii nesupravegheați.
- \* Copiii cu vîrste între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce apărantele de refrigerare. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului; copiii foarte mici (între 0-3 ani) nu trebuie să utilizeze aparatul; copiii mici (între 3-8 ani) trebuie să utilizeze aparatul în condiții de siguranță doar dacă sunt supravegheați permanent; copiii mai mari (între 8-14 ani) și persoanele vulnerabile pot utiliza aparatul în condiții de siguranță după ce au fost supravegheați sau instruiți în mod corespunzător privind utilizarea aparatului. Persoanele foarte vulnerabile trebuie

să utilizeze aparatul în condiții de siguranță doar dacă sunt supravegheate permanent.

- \* Cablul de alimentare/ștecărul deteriorat poate cauza incendii sau vă poate electrocuta. În cazul în care este deteriorat și trebuie înlocuit, acest lucru trebuie realizat numai de personalul calificat.
- \* Acest produs nu este destinat a fi utilizat la altitudini de peste 2000 de metri.

**Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:**

- \* Deschiderea ușii pentru intervale lungi poate provoca o creștere considerabilă a temperaturii din compartimentele aparatului.
- \* Curătați cu regularitate suprafețele care vin în contact cu alimentele și cu sistemele de scurgere accesibile.
- \* Depozitați carne și peștele crude în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu vină în contact cu alte alimente sau să nu picure pe acestea.
- \* Compartimentele cu două stele pentru alimente congelate sunt adecvate pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, pentru depozitarea sau prepararea înghețatei și pentru prepararea cuburilor de gheață.
- \* Compartimentele cu una, două sau trei stele nu sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.
- \* Dacă frigiderul este lăsat gol pentru perioade mai lungi, deconectați-l, dezghețați-l, curătați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul aparatului.

## **Informații privind siguranță**

- Nu deteriorați circuitul gazului de răcire în timpul transportului și poziționării frigidierului.
- Dacă vechiul dumneavoastră frigidier are o încuietare, stricați-o sau demontați-o înainte de a-l arunca, deoarece copiii s-ar putea bloca în interiorul acestuia, ceea ce ar putea cauza un accident.
- Frigiderele și congelatoarele vechi conțin material de izolare și agent frigorific cu CFC. Prin urmare, depozitați frigidierul vechi la punctele de colectare pentru a proteja mediul înconjurător și respectați reglementările locale.

## **NOTE IMPORTANTE**



Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucții înainte de a instala și utiliza aparatul. Hitachi *nu își asumă răspunderea pentru daunele datorate utilizării incorecte.*

Urmați toate instrucțiunile de pe aparat și din manualul de instrucții și păstrați acest manual la loc sigur, pentru a remedia problemele care ar putea interveni în viitor.

- Acest aparat este destinat uzului casnic și trebuie utilizat numai pentru depozitarea alimentelor. Nu este adecvat pentru uzul comercial, iar o astfel de utilizare va anula garanția.

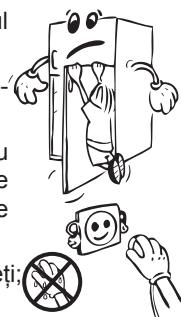
Marcajul de mai sus este în conformitate cu Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice 2012/19/CE (DEEE). Marcajul indică cerința de a NU arunca echipamentul, inclusiv eventualele baterii uzate, împreună cu gunoiul menajer nesortat, ci de a folosi sistemele de returnare și colectare disponibile. Dacă bateriile sau acumulatorii incluși cu acest echipament poartă simbolul substanțelor chimice Hg, Cd sau Pb, înseamnă că conțin metale grele în proporție mai mare de 0,0005% mercur, sau mai mult de 0,002% cadmiu sau mai mult de 0,004% plumb.

## Avertismente privind siguranță

- Nu utilizați triplu stechere sau prelungitoare.
- Nu conectați aparatul la prize defecte, uzate sau vechi.
- Nu trageți, îndoiați sau deteriorați cablul.



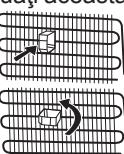
- Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat de către adulți; nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat sau să se agațe de ușă.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu conectați sau deconectați ștecherul de la priză cu mâinile ude!
- Nu amplasați sticle sau doze cu băuturi în compartimentul congelatorului. Sticile sau dozele pot exploda.
- Nu amplasați materiale explosive sau inflamabile în frigider, pentru siguranță dumneavoastră. Amplasați băuturile cu conținut ridicat de alcool în poziție verticală în compartimentul frigiderului, cu dopurile bine închise.
- Când scoateți gheăță din compartimentul congelatorului, nu o atingeți; aceasta poate cauza degerături și/sau tăieturi.
- Nu atingeți produsele congelate cu mâinile ude! Nu mâncați înghețata și cuburile de gheăță imediat după ce le-ați scos din compartimentul congelatorului!
- Nu recongeleți alimentele după ce acestea s-au decongelat. Aceasta ar putea cauza probleme de sănătate, precum toxiiinfeții alimentare.
- Nu acoperiți carcasa sau partea de sus a frigiderului cu broderii. Acestea afectează performanța frigiderului dumneavoastră.
- Fixați accesoriiile în frigider în timpul transportului pentru a preveni deteriorarea acestora.



## Instalarea și utilizarea frigiderului

Înainte de a începe să utilizați frigiderul, acordați atenție următoarelor puncte:

- Tensiunea de funcționare a frigiderului este de 220-240 V la 50 Hz.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele survenite din cauza utilizării fără împământare.
- Așezați frigiderul într-un loc ferit de razele soarelui.
- Aparatul trebuie să se afle la cel puțin 50 cm distanță de plite, cupoare pe gaz și radiatoare, și la cel puțin 5 cm distanță de cupoarele electrice.
- Frigiderul nu trebuie utilizat în aer liber și nu trebuie lăsat în ploaie.
- Când frigiderul este amplasat lângă un congelator, ar trebui să existe o distanță de cel puțin 2 cm între acestea, pentru a preveni umezirea suprafetei exterioare.
- Nu așezați obiecte pe frigider și instalați frigiderul într-un loc potrivit, astfel încât să existe cel puțin 15 cm liberi în partea de sus.
- Picioarele frontale ajustabile trebuie ajustate astfel încât aparatul să fie stabil și orizontal. Puteți ajusta picioarele rotindu-le în sens orar (sau în direcția opusă). Efectuați această operație înainte de a amplasa alimente în frigider.
- Înainte de a utiliza frigiderul, stergeți toate suprafețele și compartimentele interioare cu apă caldă în care dizolvăți o linguriță de bicarbonat de sodiu, după care clătiți-le cu apă curată și uscați-le. Puneți toate piesele la loc în frigider după curățare.



Dacă frigiderul dumneavoastră are condensator ventilator:

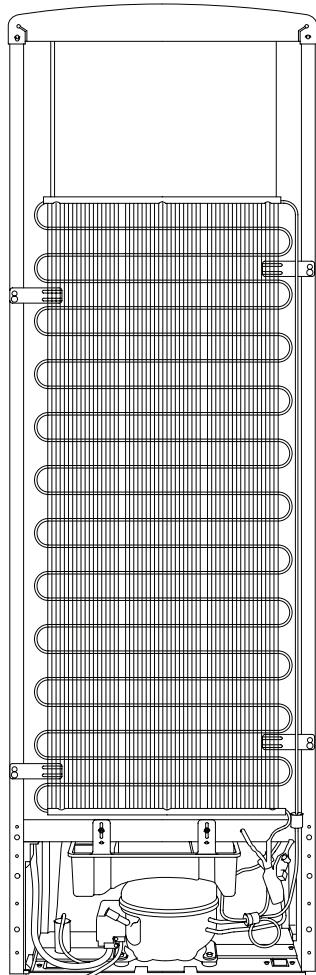
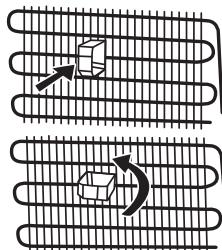
Condensatorul frigiderului dumneavoastră este poziționat în partea de jos a compartimentului. Aparatul dumneavoastră electrocasnic include un condensator ventilator. Astfel, capacul de plastic de pe fundul cutiei este prevăzut cu un distanțier ce reglează distanța adecvată între frigider și peretele din spate. Puteți deplasa frigiderul către peretele din spate, până când distanțierul atinge peretele.

Plastic pentru reglarea distanței între peretele din spate și frigider



## Dacă frigiderul dumneavoastră nu are un condensator ventilator

- Instalați cu ajutorul distanțierelor de plastic, vizibile pe condesatorul poziționat pe partea din spate a aparatului electrocasnic. Răsuciți la 90 de grade (conform diagramei). Astfel, condensatorul nu va atinge peretele.
- Frigiderul ar trebui amplasat pe un perete cu un spațiu liber, care să nu depășească 75 mm.



## Înainte de utilizarea frigiderului cu congelator

- La prima utilizare sau după transport, lăsați frigiderul în poziție verticală timp de 3 ore înainte de a-l conecta la priză. În caz contrar, puteți detriora compresorul.
- Când frigiderul este utilizat pentru prima dată, acesta poate prezenta un miros, care va dispărea după ce frigiderul începe să se răcească.



## CAPITOLUL 2 INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA

### Informații cu privire la tehnologia de răcire de ultimă generație

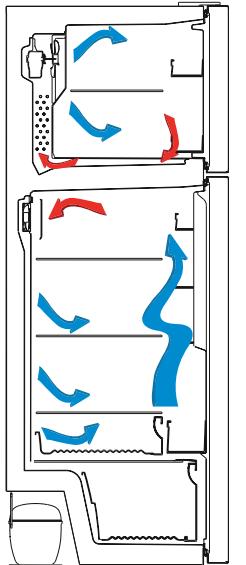
Frididerele congelatoare cu tehnologie de răcire de ultimă generație au un sistem de funcționare diferit de cel al frigiderelor congelatoare statice. În frigiderele congelatoare, aerul umed ce pătrunde în frigider și vaporii de apă emanati de alimente se transformă în gheătă, în compartimentul congelatorului. Pentru a topi gheăta, cu alte cuvinte, pentru a dezgheța frigidul, acesta trebuie deconectat de la alimentarea electrică. Pentru a păstra alimentele reci, în perioada de dezghețare, utilizatorul trebuie să le depoziteze altundeva și trebuie să curete chiciura acumulată.

Situatia este complet diferită în compartimentele congelatorului echipate cu tehnologia de răcire de ultimă generație. Aer rece și uscat este suflat în compartimentul congelatorului. Alimentele sunt înghețate în mod adecvat și egal, datorită aerului rece transportat în compartiment, cu ușurință - chiar și în spațiile între rafturi. Nu se va mai produce înghețul.

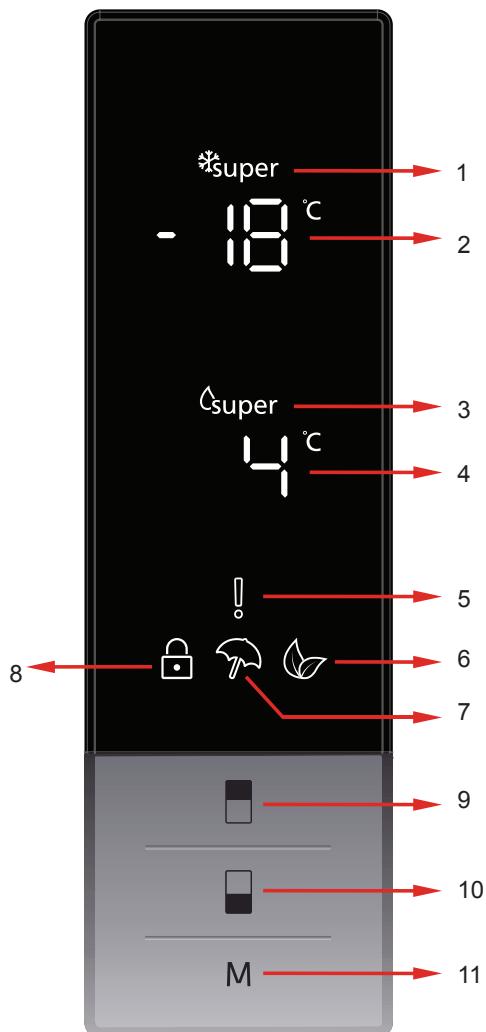
Configurația compartimentului de frigider va fi aproximativ similară celei din compartimentul congelatorului. Aerul distribuit de ventilatorul poziționat în partea superioară a frigidului este răcit când trece prin spațiul din spatele canalului de aer. În același timp, aerul este distribuit prin găurile canalului de aer, astfel încât procesul de răcire în compartimentul frigidului să fie finalizat cu succes. Canalul de aer este prevăzut cu găuri pentru distribuirea egală a aerului, în compartiment.

Deoarece nu trece aer între congelator și compartimentul frigidului, mirosurile nu se vor amesteca.

Ca rezultat, frigidul dumneavoastră, cu tehnologie de răcire de ultimă oră, este ușor de utilizat și vă oferă acces la un aparat cu volum enorm și aspect plăcut.



## Panoul de afișare și comandă



1. Acesta este indicatorul de super-congelare.
2. Acesta este ecranul de setare a valorilor congelatorului.
3. Acesta este indicatorul de super-răcire.
4. Acesta este ecranul de setare a valorilor frigiderului.
5. Acesta este simbolul de alarmă.
6. Acesta este simbolul pentru modul de funcționare economic.
7. Acesta este simbolul pentru funcția holiday.
8. Acesta este simbolul pentru blocarea accesului copiilor.
9. Permite modificarea valorilor setate ale congelatorului și, dacă se dorește, activarea modului "super-congelare" [super-freeze]. Congelatorul poate fi setat la -16, -18, -20, -22, -24°C, super-congelare.
10. Permite modificarea valorilor setate ale frigiderului și dacă se dorește, activarea modului "super-răcire" [super cool]. Frigiderul poate fi setat la 8, 6, 5, 4, 2 °C, super răcire.
11. Permite activarea modurilor (economic, holiday...), dacă se dorește acest lucru.

## Funcționarea frigiderului

### Modul super-congelare [super freeze]

#### Cum se folosește?

Apăsați butonul de setare pentru congelator până când pe ecran apare simbolul Super congelare [Super freeze]. Avertizorul sonor va emite un sunet bip. Modul va fi setat.

#### În acest mod:

- Temperatura congelatorului și modul super răcire [super cool] pot fi ajustate. În acest caz modul super congelare [super freeze] continuă să funcționeze.
- Modurile Economic și Vacanță nu pot fi selectate.
- Modul Super freeze [super congelare] poate fi anulat prin aceeași operațiune de selectare.



### Modul Super Cool [super răcire]

#### Cum se folosește?

Apăsați butonul de setare pentru frigider până când pe ecran apare simbolul Super cool [super răcire]. Avertizorul sonor va emite un sunet bip. Modul va fi setat.

#### În acest mod:

- Temperatura congelatorului și a modului Super Freeze [super congelare] pot fi ajustate. În acest caz Modul Super Cool [super răcire] continuă să funcționeze.
- Modurile Economic și Vacanță nu pot fi selectate.
- Modul Super Cool [super răcire] poate fi anulat prin aceeași operațiune de selectare.



### Modul Economic

#### Cum se folosește?

- Apăsați „butonul mod” până la apariția simbolului ecologic.
- Dacă timp 1 secundă nu este apăsat niciun buton. Modul va fi setat. Simbolul ecologic va lumina intermitent de 3 ori. Când modul este setat, avertizorul sonor va emite un sunet bip.
- Segmentele de temperatură ale congelatorului și frigiderului vor indica "E".
- Simbolului Economic și litera E vor rămâne aprinse până la anularea modului.



#### În acest mod:

- setările congelatorului pot fi ajustate. La anularea modului Economic, valorile selectate vor rămâne valabile.
- Frigiderul poate fi ajustat. La anularea modului Economic, valorile selectate vor rămâne valabile.
- Modurile Super Cool [super răcire] și Super Freeze [super congelare] pot fi selectate. Modul Economic este anulat automat, iar modul selectat este activat.
- Modul holiday [vacanță] poate fi selectat după anularea modului Economic. Apoi se

activează modul selectat.

- Pentru anulare, trebuie să apăsați butonul Mod.

## Modul holiday [vacanță]

### Cum se folosește?



- Apăsați „butonul mod” până la apariția simbolului holiday [vacanță].
- Dacă timp de 1 secundă nu este apăsat niciun buton. Modul va fi setat. Simbolul holiday [vacanță] va lumina intermitent de 3 ori. Când modul este setat, avertizorul sonor va emite un sunet bip.
- Segmentul aferent temperaturii frigiderului va indica "--".
- Simbolul holiday [vacanță] și "--" vor rămâne aprinse până la anularea modului.

### În acest mod:

- Setările congelatorului pot fi ajustate. La anularea modului holiday [Vacanță], valorile selectate vor rămâne valabile.
- Frigiderul poate fi ajustat. La anularea modului holiday [Vacanță], valorile selectate vor rămâne valabile.
- Modurile Super Cool [super răcire] și Super Freeze [super congelare] pot fi selectate. Modul holiday [vacanță] este anulat automat, iar modul selectat este activat.
- Modul Economic poate fi selectat după anularea modului holiday [Vacanță]. Apoi se activează modul selectat.

- Pentru anulare, apăsați butonul Mod.

## Modul de răcire a băuturilor

### Când se folosește?

Acest mod este folosit pentru a răci băuturile într-o perioadă stabilită.

### Cum se folosește?



- Apăsați butonul de setare a congelatorului timp de 3 secunde.
- O animație specială va fi afișată pe ecranul congelatorului de setare a valorilor, iar pe ecranul frigiderului de setare a valorilor va lumina intermitent 05.
- Apăsați butonul frigiderului pentru ajustarea intervalului de timp (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minute).
- Atunci când selectați timpul, numerele vor lumina intermitent de 3 ori pe ecran și se va auzi un sunet bip.
- Dacă nu este apăsat niciun buton timp de 2 secunde, timpul va fi setat.
- Numărătoarea inversă începe de la intervalul de timp ajustat, minut cu minut.
- Timpul rămas va lumina intermitent pe ecran.
- Pentru a anula acest mod, apăsați butonul de setare a congelatorului timp de 3 secunde.

## Funcționarea modului de blocare a accesului copiilor

### Când se folosește?

Pentru a preveni joaca și accesul copiilor la butoane și schimbarea setărilor, acest aparat are funcția de blocare a accesului copiilor.

### Activarea funcției de blocare a accesului copiilor

Apăsați butoanele Freezer și Cooler simultan timp de 5 secunde.

### Dezactivarea funcției de blocare a accesului copiilor

Apăsați butoanele Freezer și Cooler simultan timp de 5 secunde.

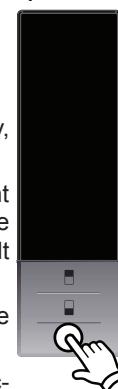
**Notă:** Blocarea accesului copiilor va fi de asemenea dezactivată dacă se întrerupe alimentarea cu electricitate sau dacă frigiderul este scos din priză.



## Modul Screen Saver

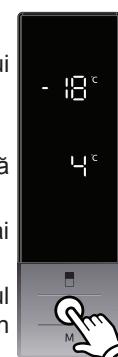
### Cum se folosește?

- Acest mod va fi activat la apăsarea butonului Mod pentru 5 secunde.
- Dacă nu este apăsat niciun buton timp de 5 secunde când modul este activ, luminile panoului de comandă se vor stinge.
- Dacă apăsați orice buton atunci când luminile de pe panoul de comandă sunt stinse, setările curente vor apărea pe ecran și veți putea face modificările dorite. În cazul în care nici nu anulați modul Screen Saver, nici nu apăsați alt buton timp de 5 secunde, panoul de comandă se va stinge din nou.
- Pentru a anula modul Screen Saver, apăsați din nou butonul Mod, timp de 5 secunde.
- Atunci când modul Screen Saver este activ, puteți activa și blocarea accesului copiilor.
- Dacă la 5 secunde după activarea blocării accesului copiilor nu este apăsat niciun buton, luminile de pe panoul de comandă se vor stinge. Puteți vedea cea mai recentă stare a setărilor sau modurilor la apăsarea oricărui buton. Cât timp lumina panoului de comandă este aprinsă, puteți anula blocarea accesului copiilor conform instrucțiunilor acestui mod.



## Setările de temperatură ale frigiderului

- Valoarea inițială a temperaturii pentru indicatorul de setare al frigiderului este de +4°C.
- Apăsați o dată butonul frigiderului.
- Atunci când apăsați acest buton pentru prima dată, ultima valoare setată apare pe indicatorul de setare a frigiderului.
- De fiecare dată când apăsați acest buton se va seta o temperatură mai scăzută. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, super-răcire)
- La apăsarea butonului de setare al frigiderului până când apare simbolul supercool (de super-răcire) și dacă într-o secundă nu este apăsat niciun buton, Super Cool (super-răcire) va lumina intermitent.
- În cazul în care apăsați din nou butonul, acesta va reporni de la +8°C.



- Valoarea temperaturii selectată înainte de activarea modului Holiday (vacanță), modului Super Freeze (super-înghețare), modului Super Cool (super-răcire) sau modului Economic va rămâne la fel, până când modul este anulat sau timpul programat pentru acesta se sfărșește. Aparatul electrocasnic continuă să funcționeze la valoarea acestei temperaturi.

## Setările de temperatură ale congelatorului

- Valoarea inițială a temperaturii pentru Indicatorul de Setare a Congelatorului este de -18°C.
- Apăsați o dată butonul de setare a congelatorului.
- Când apăsați butonul pentru prima dată, ultima valoare setată se va aprinde intermitent pe ecran.
- De fiecare dată când apăsați acest buton, se va seta o temperatură mai scăzută (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C superfreeze [super-congelare]).
- Când apăsați butonul de setare al congelatorului până când apare simbolul superfreeze (super-congelare) și dacă nu apăsați niciun buton timp de 1 secundă Super Freeze (super-congelare) va lumina intermitent.
- În cazul în care apăsați din nou butonul, acesta va reporni de la -16°C.
- Valoarea temperaturii selectată înainte de activarea modului Holiday (vacanță), modului Super Freeze (super-înghețare), modului Super Cool (super-răcire) sau modului Economic va rămâne la fel, până când modul este anulat sau timpul programat pentru acesta se sfărșește. Aparatul electrocasnic continuă să funcționeze la valoarea acestei temperaturi.



## Avertismente referitoare la ajustările temperaturilor

- Nu se recomandă ca frigidерul să fie în funcție în medii în care temperatura este mai mică de 10°C.
- Ajustările temperaturilor trebuie realizate în funcție de frecvența deschiderii ușilor, de cantitatea de alimente păstrate în interiorul frigidерului și de temperatura ambientă de la locul amplasării frigidерului dvs.
- Frigidерul dvs. trebuie să funcționeze timp de 24 ore în funcție de temperatura ambientă, fără întrerupere, după cuplarea ștecarului, astfel încât să se răcească integral. Nu deschideți ușile frigidерului și nu puneți alimente în interior, în această perioadă.
- Este prevăzută o funcție de întârziere de 5 minute, pentru a împiedica deteriorarea compresorului frigidерului dvs., atunci când scoateți ștecarul din priză și îl recuplați după o pană de curent. Frigidерul dvs. va începe să funcționeze normal după 5 minute.
- Frigidерul dvs. este conceput pentru a funcționa la intervalle de temperatură ambientă prevăzute în standarde, conform categoriei climatice din eticheta informativă. Pentru a păstra eficiența răciri, nu recomandăm ca frigidерul să funcționeze în afara limitelor valorice ale temperaturilor prevăzute.

## Clasa de climă și semnificația acesteia:

**T (tropicală):** Acest aparat de refrigerare este destinat utilizării la temperaturi ambiante între 16 °C și 43 °C.

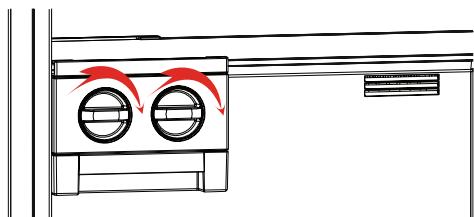
**ST (subtropicală):** Acest aparat de refrigerare este destinat utilizării la temperaturi ambiante între 16 °C și 38 °C.

**N (temperată):** Acest aparat de refrigerare este destinat utilizării la temperaturi ambiante între 16 °C și 32 °C.

**SN (temperată extinsă):** Acest aparat de refrigerare este destinat utilizării la temperaturi ambiante între 10 °C și 32 °C.

## Accesorii Icematic

- Scoateți tava pentru gheăță.
- Umpleți-o cu gheăță, până la linie.
- Așezați tava de gheăță în poziția inițială.
- După formarea cuburilor de gheăță, răsuciți mânerul, iar cuburile de gheăță vor cădea în cutia pentru gheăță.

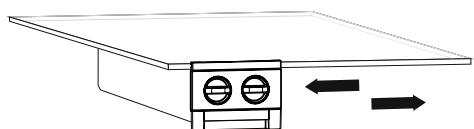


### Notă:

- Nu umpleți cutia pentru gheăță cu apă pentru a face gheăță. Este posibil să fie defectă.
- Este posibil ca deplasarea aparatului de gheăță să fie dificilă, cât timp frigidierul funcționează. În acest caz, trebuie curățat după îndepărțarea rafturilor de sticlă.

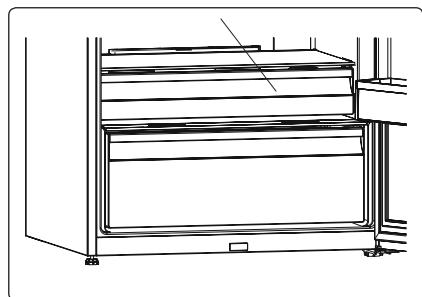
### Scoaterea aparatului de gheăță

- Scoateți rafturile de sticlă din compartimentul congelatorului
- Scoateți aparatul de gheăță, deplasându-l către stânga sau dreapta raftului.



Puteți scoate aparatul de gheăță, pentru a crea spațiu mai mult în congelator.

### Rafturile răcitorului



Dacă păstrați alimentele în compartimentul de răcire, nu în congelator sau frigidier, acestea își vor păstra prospețimea și aromele pentru o perioadă mai îndelungată, păstrându-și aspectul proaspăt. Când tava răcitorului se murdărește, îndepărtați-o și spălați-o cu apă.

(Apă îngheță la 0 °C, însă alimentele care conțin sare sau zahăr îngheță la o temperatură mai scăzută decât aceasta).

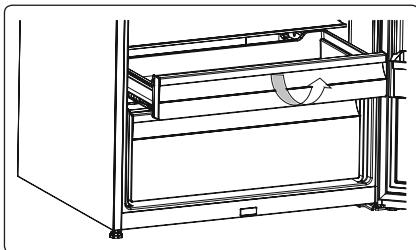
De regulă, compartimentul răcitorului se folosește pentru pește crud, marinat, orez, etc...

**Nu puneți alimentele pe care doriți să le congelați sau tava pentru gheăță, pentru a face gheăță.**

## Scoaterea raftului răcitorului;

- Trageți raftul răcitorului către dumneavoastră, glisându-l pe şine.
- Ridicați raftul de pe şină, pentru a-l scoate.

După ce raftul răcitorului a fost scos, acesta poate suporta o încărcătură maximă de 20 de kilograme.

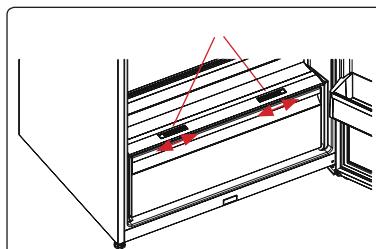


## Indicator prospețime

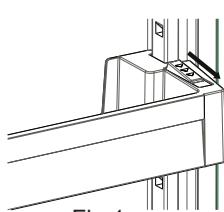
Dispozitivul de control al umidității, în poziție închisă, permite depozitarea fructelor și legumelor, pentru o perioadă mai lungă.

Dacă sertarul de legume este plin, indicatorul de prospetime amplasat în fața acestuia trebuie deschis. Când îl deschideți, temperatura și umiditatea aerului din sertarul de legume vor fi controlate, iar alimentele vor fi păstrate pentru mai mult timp.

Dacă sesizați urme de condens pe raftul de sticlă, puteți așeza mecanismul de plastic, de control al umidității, în poziție deschisă.



## Raft de ușă reglabil



Utilizând raftul de ușă reglabil să se regleze înălțimea pot fi efectuate furnizând zonele de depozitare de care aveți nevoie.

Pentru modificarea poziției raftului de ușă reglabil ; Mențineți de partea inferioară a raftului și trageți în direcția săgeții de butoanele aflate în partea laterală. (Fig.1)

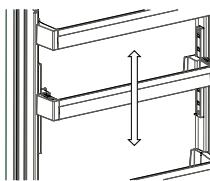


Fig.2

Prin mutarea în sus și în jos, poziționați raftul ușii la înălțimea pe care dumneavastră o doriți.

După ce obțineți poziția, eliberați butoanele aflate pe partea laterală (Fig. 2). Înainte de eliberarea raftului ușii, mutați-l în sus și în jos și asigurați-vă că acesta este fixat.

Rețineți: Înainte ca raftul ușii mobil să fie încărcat, dumneavastră trebuie să-l mențineți prin susținerea părții inferioare. În caz contrar, datorită greutății raftului ușii, acesta poate cădea de pe şine. Prin urmare, avarierea raftului ușii sau a şinelor poate surveni.

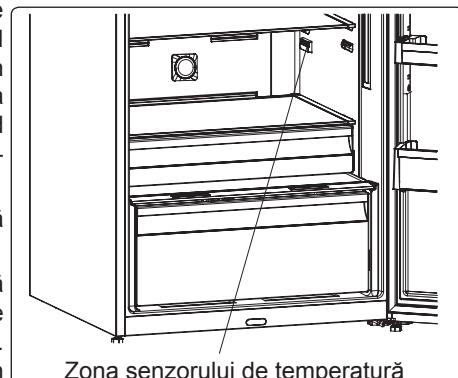
## CAPITOLUL 3 AMPLASAREA ALIMENTELOR

### Compartimentul frigiderului

- Pentru a reduce acumularea de gheăță, nu puneți niciodată în compartimentul frigiderului recipiente cu lichide, fără închidere etanșă.
- Lăsați alimentele calde sau fierbinți să se răcească înainte de depozitare. Acest lucru reduce consumul de curent electric.
- Pentru a evita acumularea de gheăță, asigurați-vă că nu depozitați alimente lipite de peretele din spate.
- Cea mai rece zonă a frigiderului este cea de jos. Vă recomandăm folosirea acestei zone pentru alimentele ușor perisabile, cum ar fi pește, alimente preparate, produse de patiserie sau produsele lactate. Cea mai căldă zonă se află pe raftul superior al ușii. Vă recomandăm ca acolo să depozitați untul sau brânza.
- \* Pentru condiții normale de funcționare este suficient să reglați temperatura frigiderului la +4 °C.
- \* Temperatura compartimentului frigider trebuie să fie în intervalul 0-8 °C; alimentele proaspete sub 0 °C îngheță și se altereză, iar peste 8 °C contaminarea bacteriană crește și alimentele se altereză.
- \* Nu introduceți alimente fierbinți în frigider, așteptați să se răcească la temperatura ambientă. Alimentele fierbinți măresc temperatura în frigider și cauzează toxinfecții alimentare și alterarea inutilă a alimentelor.
- \* Carnea, peștele, etc. trebuie depozitate în compartimentul răcitor pentru alimente, iar compartimentul de legume este de preferat pentru legume (dacă este disponibil).
- \* Pentru a preveni contaminarea încruciașată, produsele din cane nu trebuie depozitate împreună cu fructele și legumele.
- \* Alimentele trebuie introduse în frigider în recipiente închise sau acoperite pentru a preveni umezeala și mirosurile.

#### Notă importantă:

- Acoperiți orice alimente gătite, când le așezați în frigider. Așezați-le în frigider când sunt reci, altfel temperatura/umiditatea din frigider va crește, iar frigiderul va funcționa mai intens. De asemenea, acoperind alimentele și băuturile, li se păstrează savoarea și aroma.
- Cartofii, ceapa și usturoiul nu se păstrează în frigider.
- Vă rugăm să evitați ca alimentele să atingă senzorul de temperatură, care este poziționat în compartimentul frigiderului. Pentru a păstra o temperatură optimă în compartimentul frigiderului, alimentele nu trebuie să intre în contact cu senzorul.



## **Compartimentul congelatorului**

- Folosiți congelatorul pentru a depozita alimente congelate, pentru perioade îndelungate de timp sau pentru a face cuburi de gheăță.
- Pentru a congela alimentele proaspete, asigurați-vă că o suprafață cât mai mare din alimentele ce trebuie congelate intră în contact cu suprafața de răcire.
- Nu puneți alimente proaspete pe nicio parte a alimentelor congelate, deoarece le pot decongela pe acestea din urmă.
- Pentru congelarea alimentelor proaspete (de exemplu carne, pește și carne tocată), împărțiți-le în porții.
- Odată decongelată unitatea, puneți din nou alimentele în congelator și amintiți-vă că trebuie să se consumați într-o perioadă scurtă de timp.
- Nu puneți niciodată alimente calde în compartimentul congelatorului.
- Trebuie să urmați întotdeauna cu atenție instrucțiunile afișate pe pachetele de alimente congelate și în cazul în care nu se oferă informații, alimentele nu trebuie depozitate în congelator pe o perioadă mai mare de 3 luni de la data achiziției.
- Când achiziționați alimente congelate, asigurați-vă că acestea au fost congelate la temperaturi adecvate și că ambalajul este intact.
- Alimentele congelate ar trebui transportate în recipiente corespunzătoare, pentru a păstra calitatea alimentelor și ar trebui depozitate în congelator, imediat ce este posibil.
- În cazul în care un pachet de alimente congelate prezintă semne de umiditate și umflare anormală, înseamnă a fost depozitat anterior la o temperatură necorespunzătoare, iar conținutul este stricat.
- Perioada de depozitare a alimentelor congelate depinde de temperatura camerei, setarea termostatului, de cât de des se deschide ușa, tipul alimentelor și perioada necesară pentru transportul produsului de la magazin către casa dumneavoastră. Respectați întotdeauna instrucțiunile imprimate pe ambalaj și nu depășiți niciodată durata de depozitare indicată.

**acela;** Dacă decideți să deschideți din nou ușa frigiderului, imediat după închidere, aceasta poate fi dificil de deschis. Acest lucru este normal, iar după ce congelatorul ajunge la un echilibru, ușa se va deschide cu ușurință.

### **Notă importantă:**

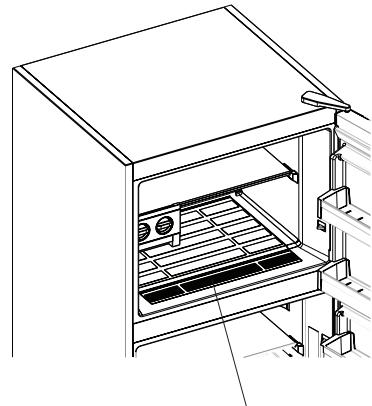
- *Alimentele congelate trebuie gătite după decongelare, întocmai ca alimentele proaspete. În cazul în care nu sunt gătite după decongelare, acestea nu mai trebuie NICIODATĂ recongelate.*
- Gustul unor condimente din preparatele gătite (anason, busuioc, năsturel, oțet, condimente asortate, ghimbir, usturoi, ceapă, muștar, cimbru, măghiran, piper negru, etc.) se modifică și au o aromă mai pregnantă când sunt depozitate pentru perioade lungi. Din acest motiv, trebuie să adăugați o cantitate mică de condimente, dacă aveți de gând să congelați preparatul sau să adăugați condimentele după decongelare.
- Perioada de congelare a alimentelor depinde de tipul de grăsimi folosit. Grăsimile adecvate sunt margarina, untură de vițel, ulei de măslini și unt, iar grăsimile necorespunzătoare sunt uleiul de arahide și untura de porc.
- Alimentele lichide ar trebui congelate în cupe din plastic, iar celelalte alimente în folii sau pungi din plastic.



La unele modele, în timpul încărcării compartimentului congelatorului, nu trebuie să depășiți liniile trasate. În caz contrar, ușa poate rămâne deschisă. În cazul în care ușa compartimentului congelatorului rămâne deschisă, se poate forma gheăță în interior. Problema nu se va mai repeta după ce curățați partea înghețată și vă asigurați că ușa este închisă complet.

De asemenea, dacă nu închideți ușa compartimentului congelatorului și/ sau frigiderului, consumul de energie va crește.

Dacă așezați alimente pe orificiul de sucțiune a aerului, scoțând raftul de jos, de pe ușa congelatorului, acest lucru va afecta în mod negativ performanța frigiderului. În consecință, vă rugăm să umpleți compartimentul congelatorului cu atenție, pentru a nu bloca orificiul de sucțiune a aerului.



Orificiu de sucțiune a aerului

## CAPITOLUL 4 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Asigurați-vă că ați deconectat ștecherul de la priză înainte de a începe curățarea.



- Nu curățați frigidierul turnând apă pe acesta.



- Ștergeți componente interioare și exterioare ale aparatului cu o cârpă sau burete moale înmuiat în apă călduță cu săpun.



- Demontați componente una câte una și curățați-le cu apă cu săpun. Nu le spălați în mașina de spălat vase.



- Nu folosiți pentru curățare materiale inflamabile sau agresive cum sunt diluantul, benzina sau acidul.



- Curățați condensatorul (aflat în spatele aparatului) cu o mătură cel puțin o dată pe an pentru a economisi energia și pentru a îmbunătăți eficiența.



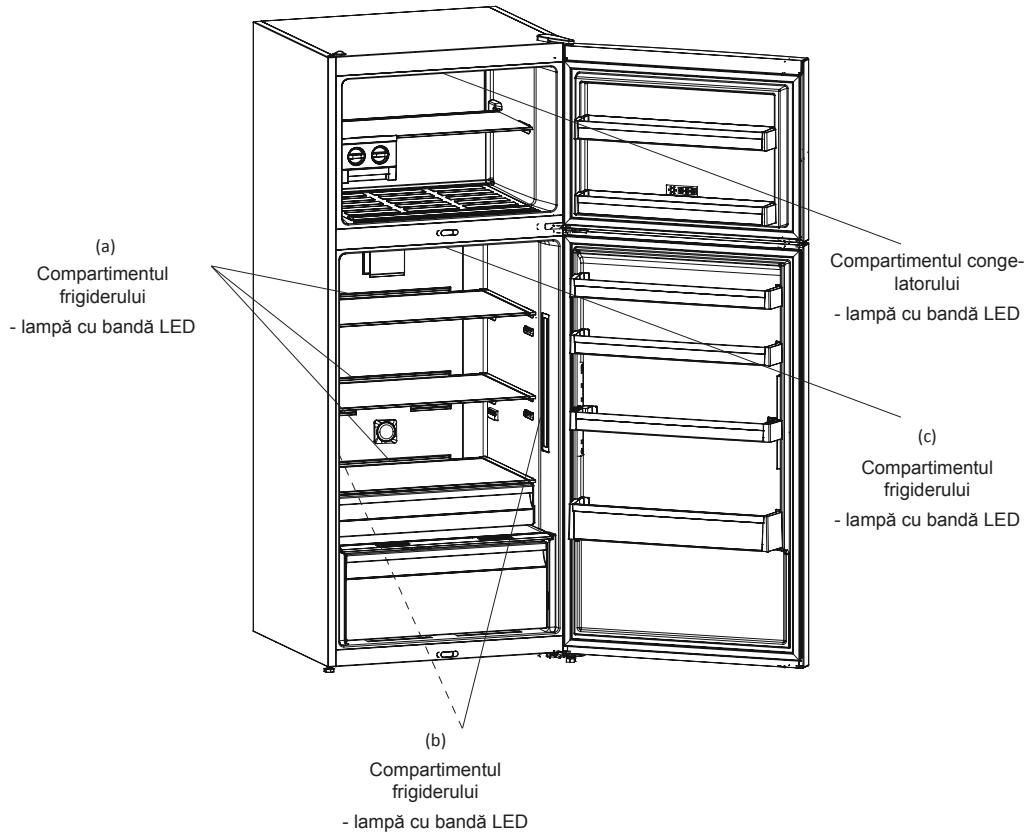
**Asigurați-vă că aparatul este scos din priză.**

## Schimbarea LED-ului (Dacă se folosește LED ca sursă de iluminare)

O bandă LED în congelator și două benzi LED în compartimentul de răcire, sunt utilizate pentru iluminarea aparatului dumneavoastră electrocasnic.

Vă rugăm să contactați biroul de asistență, deoarece acestea trebuie înlocuite exclusiv de personalul autorizat.

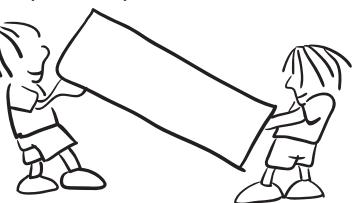
**Notă:** Numărul și poziționarea benzilor LED se pot modifica în funcție de model.



## CAPITOLUL 5 TRANSPORTUL ȘI REPOZIȚIONAREA

### Transportul și schimbarea poziției de instalare

- Ambalajul original și polistirenul spumă (PS) pot fi acoperite, dacă este nevoie.
- În timpul transportului, aparatul trebuie legat cu o chingă lată sau cu o funie rezistentă. Regulile inscripționate pe cutie trebuie respectate în timpul transportului.
- Înainte de a transporta sau de a schimba poziția de instalare, toate obiectele mobile (adică rafturi, cutii pentru legume și fructe...) trebuie scoase sau fixate cu bandă adezivă pentru a preveni deplasarea acestora.



### Repoziționarea ușii

- Nu este posibil să schimbați direcția de deschidere a ușii frigiderului dumneavoastră dacă mânerul ușii frigiderului este instalat pe partea frontală a ușii.
- Este posibil să schimbați direcția de deschidere a ușilor la modelele fără mâner.
- Dacă direcția de deschidere a ușii frigiderului poate fi schimbată, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat pentru a schimba direcția de deschidere a ușii.

## CAPITOLUL 6 ÎNAINTE DE A APELA LA SERVICE

### Verificați avertismentele:

Frigiderul dvs. vă avertizează dacă nivelurile de temperatură ale frigiderului și congelatorului sunt necorespunzătoare sau dacă apare o problemă la aparatul electrocasnic. Codurile de avertizare sunt afișate pe indicatoarele congelatorului și ale frigiderului.

TIP EROARE	SEMNIFAȚIE	DE CE	CE TREBUIE FĂCUT
E01	Avertisment senzor		Apelați service-ul pentru asistență cât mai repede posibil.
E02	Avertisment senzor		Apelați service-ul pentru asistență cât mai repede posibil.
E03	Avertisment senzor		Apelați service-ul pentru asistență cât mai repede posibil.
E06	Avertisment senzor		Apelați service-ul pentru asistență cât mai repede posibil.
E07	Avertisment senzor		Apelați service-ul pentru asistență cât mai repede posibil.
E08	Avertisment Tensiune Joasă	Alimentarea cu energie a dispozitivului a scăzut sub 170W.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Aceasta nu este o defecțiune a aparatului, această eroare ajută la prevenirea avariilor la compresor.</li><li>- Tensiunea trebuie să ajungă din nou la nivelurile necesare</li></ul> Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.

TIP EROARE	SEMNIFICAȚIE	DE CE	CE TREBUIE FĂCUT
E09	Compartimentul congelator nu este suficient de rece	Acest lucru poate avea loc datorită unei pene de curenț prelungite.	<p>1. Reduceti temperatura congelatorului sau setati funcția Super Congelare. Acest lucru ar trebui să elimine codul de eroare, îndată ce temperatura necesară a fost atinsă. Înțeți ușile închise pentru a scade timpul până la atingerea temperaturii corecte.</p> <p>2. Îndepărtați orice produse ce au fost decongelate/dezghețate pe parcursul acestei erori. Acestea pot fi utilizate într-o perioadă scurtă de timp.</p> <p>3. Nu adăugați produse proaspete în compartimentul congelator până nu se atinge temperatura corectă și până nu dispare eroarea.</p> <p>Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.</p>
E10	Compartimentul congelator nu este suficient de rece	<p><b>Poate fi astfel datorită:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Unei pene de curenț prelungite.</li> <li>- Ati lăsat mâncarea fierbinte în frigider.</li> </ul>	<p>1. Reduceti temperatura congelatorului sau activați funcția Super Răcire. Acest lucru ar trebui să elimine codul de eroare, îndată ce temperatura necesară a fost atinsă. Înțeți ușile închise pentru a scade timpul până la atingerea temperaturii corecte.</p> <p>2. Vă rugăm să goliți zona din fața intrării canalului de aer și evitați să plasați mâncarea aproape de senzor.</p> <p>Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.</p>
E11	Compartimentul frigider este prea rece	Diverse	<p>1. Verificați dacă este activat modul Super Răcire</p> <p>2. Reduceti temperatura compartimentului frigider</p> <p>3. Verificați canalele de aerisire, să fie curate și desfundate</p> <p>Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.</p>

#### Dacă frigiderul dvs. nu funcționează;

- Există o pană de curenț?
- Ștecarul este conectat corect la priză?
- Siguranța prizei la care este conectat ștecarul sau siguranța principală a sărit?
- Există o defecțiune la priză? Pentru a verifica acest lucru, conectați frigiderul într-o priză funcțională verificată.

## **Dacă frigiderul dvs. nu răcește suficient:**

- Ajustarea temperaturii este corectă?
- Uşa frigiderului dvs. este deschisă frecvent și lăsată deschisă pe perioadă îndelungată?
- Uşa frigiderului este închisă corespunzător?
- Ați pus un preparat sau un aliment în frigider care intră în contact cu peretele din spate al frigiderului, astfel încât să împiedică circulația aerului?
- Frigiderul dvs. este excesiv de plin?
- Există o distanță adekvată între frigiderul dvs. și peretejii din spate și cei lateralii?
- Temperatura ambientală se încadrează în valorile specificate în manualul de utilizare?

## **În cazul în care alimentele din compartimentul de refrigerare sunt răcite excesiv**

- Ajustarea temperaturii este corectă?
- Există multe alimente puse recent în compartimentul congelatorului? Dacă este cazul, frigiderul dvs. poate răci excesiv alimentele din compartimentul de refrigerare și va funcționa pe o perioadă mai lungă pentru a răci aceste alimente.

## **Dacă frigiderul dvs. funcționează cu zgomot puternic;**

Pentru a menține nivelul de răcire stabilit, compresorul poate fi activat periodic. Zgomotele produse de frigiderul dvs. în acest moment sunt normale și sunt cauzate de funcționarea acestuia. Atunci când nivelul de răcire necesar este atins, zgomotele se vor reduce automat. Dacă zgomotele persistă;

- Aparatul dvs. electrocasnic este stabil? Picioarele sunt ajustate?
- Există un obiect în spatele frigiderului dvs.?
- Rafturile sau vasele de pe rafturi vibrează? Repozitionați rafturile și/sau vasele dacă este cazul.
- Obiectele de pe frigiderul dvs. vibrează?

## **Zgomote normale;**

### **Zgomot de gheață spartă:**

- În timpul dezghețării automate.
- Când aparatul electrocasnic este răcit sau încălzit (datorită extinderii materialului aparatului electrocasnic).

**Zgomot scurt de fisurare:** se audă când termostatul cuplează/decuplează compresorul.

**Zgomotul compresorului (zgomot normal al motorului):** Acest zgomot indică funcționarea corectă a compresorului. Compresorul poate emite zgomote pe o perioadă scurtă atunci când este activat.

**Zgomot de bule și împoșcare:** Acest zgomot este provocat de curgerea agentului de refrigerare prin tubulatura sistemului.

**Zgomot de apă curgând:** Zgomot normal de apă curgând în containerul de evaporare în timpul dezghețării. Zgomotul se poate auzi în timpul dezghețării.

**Zgomot de aer suflat (zgomot normal al ventilatorului):** Acest zgomot poate fi auzit în frigiderul No-frost în timpul funcționării normale a sistemului ca urmare a circulației aerului.

## **În cazul în care în interiorul frigiderului se acumulează umiditate.**

- Alimentele au fost ambalate corespunzător? Containerele au fost bine uscate înainte de a fi puse în frigider?

- Ușile frigiderului se deschid frecvent? Când se deschide ușa, umiditatea din aerul din cameră pătrunde în frigider. În special dacă nivelul umidității din cameră este prea mare, umidificarea va spori cu cât se deschide ușa mai frecvent.
- Este normal ca în timpul procesului de dezghețare automată să se formeze picături de apă pe peretele din spate. (la modelele statice)

**Dacă ușile nu sunt deschise și închise corespunzător;**

- Pachetele de alimente împiedică închiderea ușii?
- Compartimentele ușii, rafturile și sertarele sunt poziționate corespunzător?
- Garniturile ușilor sunt rupte sau deteriorate?
- Frigiderul dvs. este amplasat pe o suprafață plană?

**În cazul în care muchiile dulapului cu care intră în contact îmbinările ușilor sunt calde;**

În special pe timpul verii (vreme caniculară), suprafețele de îmbinare se pot încălzi în timpul funcționării compresorului și acest lucru este normal.

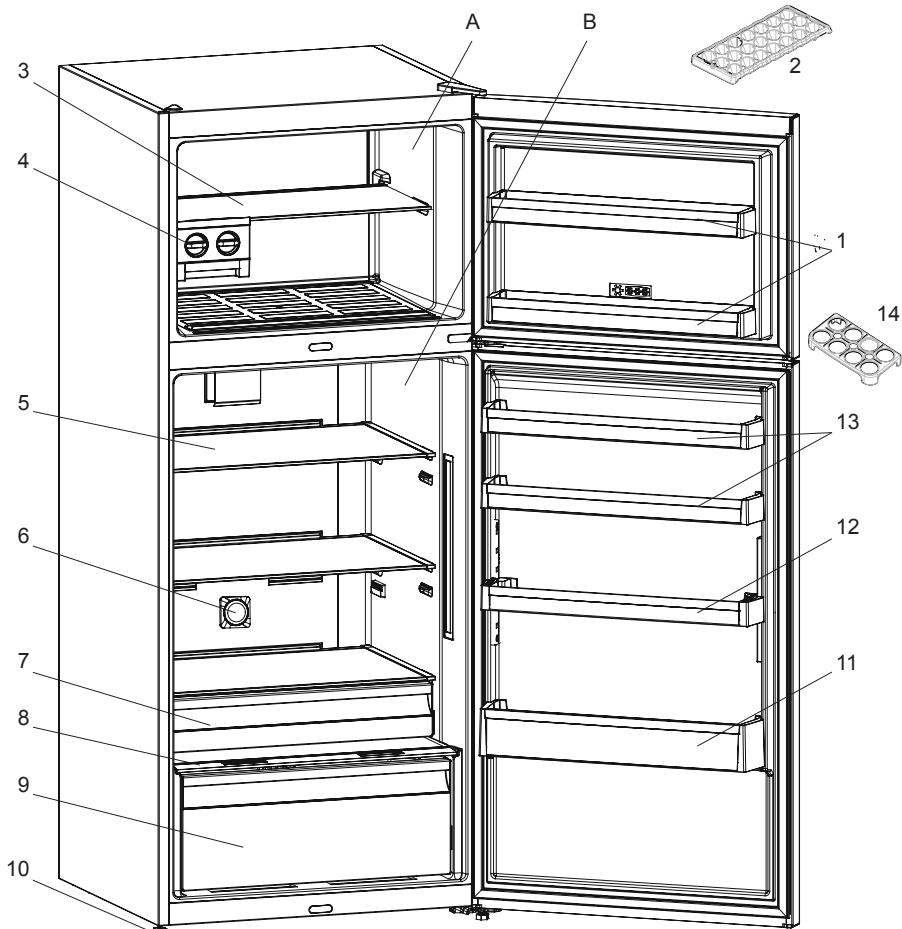
**NOTE IMPORTANTE:**

- Siguranța termică de protecție a compresorului va sări după o pană bruscă de curent sau după scoaterea aparatului electrocasnic din priză, deoarece gazul din sistemul de răcire nu este stabilizat. Acest lucru este normal, iar frigiderul va reporni după 4 sau 5 minute.
- Unitatea de răcire a frigiderului este ascunsă pe peretele din spate. Din acest motiv, pe suprafața din spate a frigiderului pot apărea picături de apă sau gheață din cauza funcționării compresorului la intervalele specificate. Acest lucru este normal. Nu trebuie să efectuați nicio operație de dezghețare, decât dacă gheață este excesivă.
- Dacă nu veți folosi frigiderul pe o perioadă îndelungată (de exemplu pe timpul vacanțelor de vară), scoateți-l din priză. Curățați frigiderul conform Capitolului 4 și lăsați ușa deschisă, pentru a împiedica formarea umidității și a mirosurilor.
- Aparatul electrocasnic pe care l-ați achiziționat este conceput pentru utilizarea casnică și poate fi folosit numai în locuință și pentru destinația indicată. Acesta nu este adekvat utilizării comerciale sau în comun. În cazul în care consumatorul folosește aparatul electrocasnic într-o manieră care nu respectă aceste caracteristici, subliniem faptul că producătorul și reprezentantul nu se fac responsabili pentru nicio reparație sau defecțiune în perioada de garanție.
- În cazul în care problema persistă și după ce ați urmat instrucțiunile de mai sus, vă rugăm să contactați un prestator de servicii autorizat.

## **Sfaturi Pentru Economisirea Energiei**

1. Instalați aparatul într-o cameră bine ventilată, dar nu în lumina directă a soarelui și nici în apropierea unei surse de căldură (radiator, aragaz etc.). În caz contrar, utilizați o tablă izolatoare.
2. Permiteți alimentelor și băuturilor să se răcească în exteriorul aparatului.
3. Când decongelați alimentele congelate, așezați-le în compartimentul frigiderului. Temperatura joasă a alimentelor congelate va contribui la răcirea compartimentului frigiderului pe măsură ce acestea se decongelează. Astfel, economisiți energie. Dacă alimentele congelate sunt amplasate în afara aparatului, se risipește energie.
4. Băuturile trebuie păstrate în recipiente închise. În caz contrar, umiditatea din aparat va crește. Din acest motiv, timpul de funcționare crește. De asemenea, păstrarea băuturilor în recipiente închise contribuie la menținerea aromei și gustului.
5. Când introduceți alimente și băuturi, deschideți ușa aparatului cât de puțin posibil.
6. Păstrați închise capacele compartimentelor cu temperaturi diferite din aparat (cutie pentru fructe și legume, răcitor etc.)
7. Garnitura ușii trebuie să fie curată și flexibilă. Dacă garniturile sunt uzate, trebuie înlocuite de un agent de service autorizat.

## CAPITOLUL 7 COMPO朱NELE APARATULUI ȘI COMPARTIMENTELE



Această figură are rol informativ, ilustrând piesele și accesorile aparatului. Piese pot varia în funcție de modelul aparatului.

- A) Compartimentul congelatorului
- B) Compartimentul de răcire
- 1. Rafturile ușii congelatorului\*
- 2. Tavă pentru gheăṭă
- 3. Raftul congelator
- 4. Tavă pentru gheăṭă \*
- 5. Rafturi de frigider
- 6. Ionizator \*
- 7. Compartiment de răcitor \*
- 8. Capacul compartimentului de legume
- 9. Compartimente de legume
- 10. Picioare de reglare
- 11. Raftul de sticle al ușii frigiderului
- 12. Raft ajustabil pe ușă \* / Rafturile superioare de pe ușă
- 13. Rafturile superioare ale ușii frigiderului
- 14. Suport pentru ouă

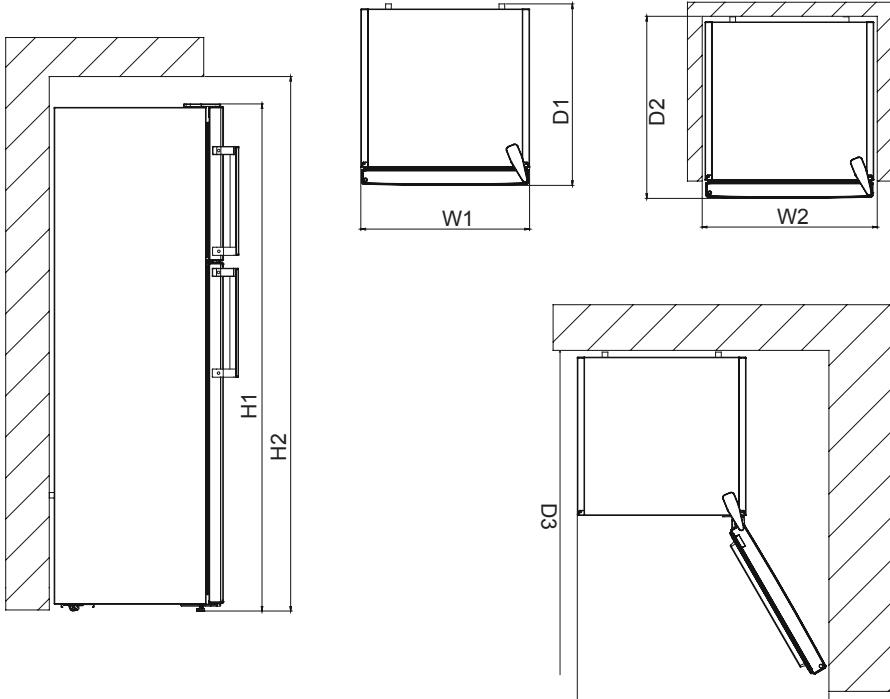
\* In some models

**Compartimentul pentru alimente proaspete (frigider):** Cea mai eficientă utilizare a energiei se obține în configurația cu sertarele la partea inferioară a aparatului și cu rafturile egal distribuite; poziția casetelor de pe uși nu afectează consumul de energie.

**Compartimentul pentru alimente congelate (congelator):** Cea mai eficientă utilizare a energiei se obține cu sertarele și casetele în pozițiile din fabrică.

Acest aparat nu este destinat utilizării ca aparat încorporat.

## Dimensions



### Overall dimensions <sup>1</sup>

H1	mm	1860
W1	mm	760
D1	mm	787,5

### Space required in use <sup>2</sup>

H2	mm	2010
W2	mm	860
D2	mm	827,5

### Overall space required in use <sup>3</sup>

W3	mm	1405,6
D3	mm	1467,5

## **PARTEA - 8. DATE TEHNICE**

Informațiile tehnice sunt înscrise pe plăcuța tehnică așezată în interiorul aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

Codul QR de pe eticheta referitoare la energie, furnizată împreună cu aparatul, oferă un link către informațiile legate de performanțele aparatului din baza de date EU EPREL.

Păstrați eticheta referitoare la energie împreună cu manualul de utilizare și toate documentele furnizate împreună cu acest aparat.

De asemenea, puteți găsi aceleași informații în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și denumirea modelului și numărul de produs înscrise pe plăcuța tehnică a aparatului.

Consultați linkul [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) pentru informații detaliate despre eticheta referitoare la energie.

## **PARTEA - 9. INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE**

Instalarea și pregătirea aparatului pentru verificarea EcoDesign trebuie să fie conformă cu EN 62552. Cerințele de ventilație, dimensiunile locașului și distanța minimă din spate trebuie să fie conforme prezentului manual de utilizare în Partea 1. Contactați producătorul pentru orice informații suplimentare, inclusiv planurile de încărcare.

## **PARTEA - 10. RELAȚII ȘI SERVICII PENTRU CLINȚI**

Folosiți întotdeauna piese de schimb originale.

Când luați legătura cu Centrul nostru de service autorizat, verificați să aveți la îndemână următoarele date: Model, PNC, număr de serie.

Informațiile se găsesc pe plăcuța tehnică.

**WWW.FRANKE.COM**

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

## **ASISTENȚĂ**

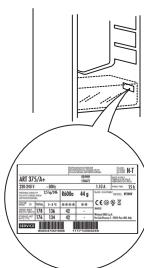
În cazul unor probleme de funcționare, contactați un Centru tehnic de service Franke.

Nu apelați niciodată la tehnicieni neautorizați.

**Specificații:**

- tipul defecțiunii
- modelul aparatului (art./Cod)
- numărul de serie (N.S.).

Când contactați centrul nostru de service, vă rugăm să precizați codurile specificate pe plăcuța cu date de identificare a produsului dumneavoastră.



ÍGÍJÍÁ

Make  
it  
wonderful

[www.franke.com](http://www.franke.com)

**FRANKE**

CZ SK GR UA RO

400011431605

